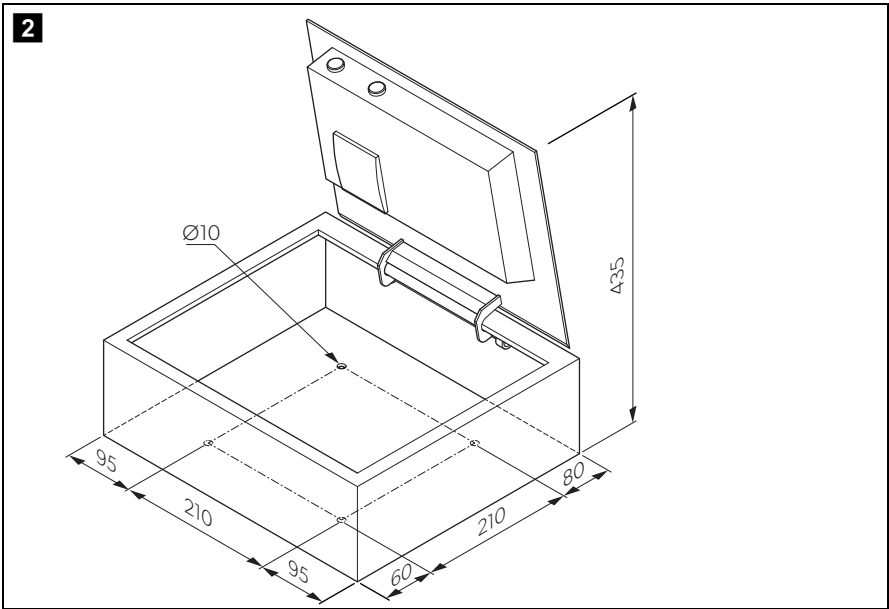
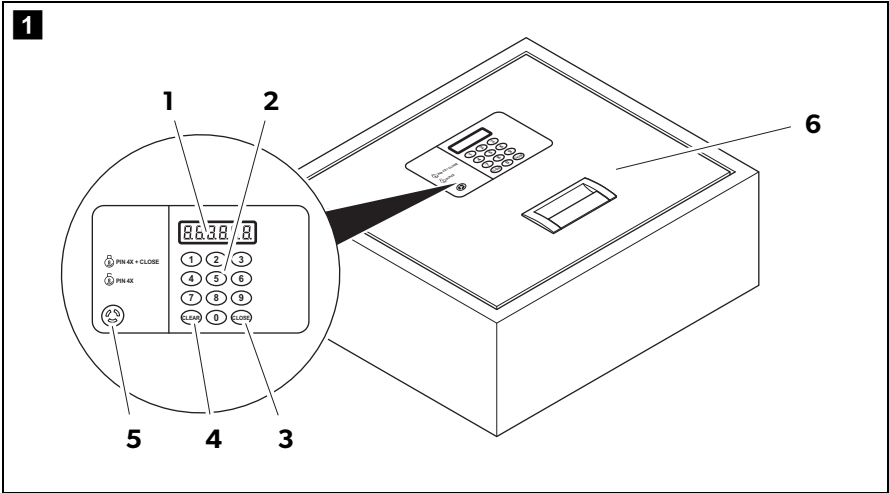


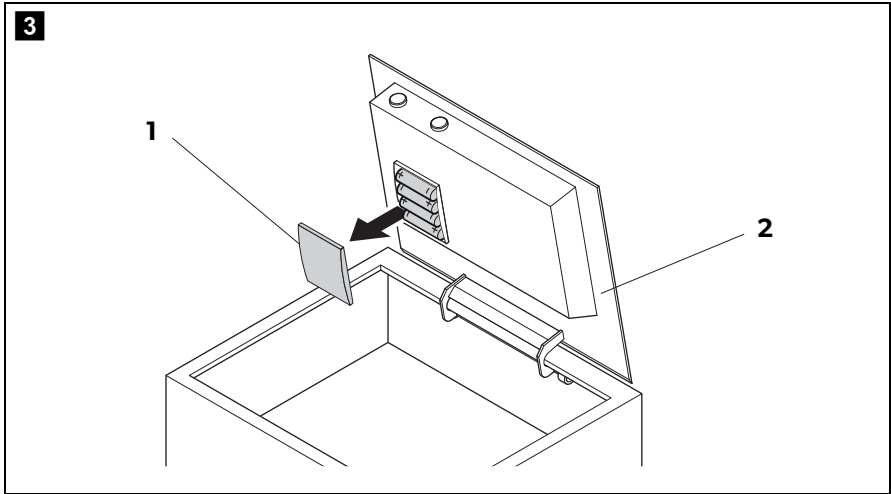
DOMETIC **COMPLEMENTARY PRODUCTS** **ADVANCED**



MDT400X

- | | | | |
|-----------|---|-----------|--|
| EN | Electronic safe for hotels
Installation and Operating Manual 4 | NL | Elektronische kluis voor hotels
Montagehandleiding en
gebruiksaanwijzing 70 |
| DE | Elektronischer Hotelsafe
Montage- und Bedienungsanleitung 15 | DA | Elektronisk safe til hoteller
Monterings- og betjeningsvejledning 81 |
| FR | Coffre-fort électronique pour
hôtelsu
Instructions de montage
et de service 26 | SV | Elektroniskt kassaskåp för hotell
Monterings- och bruksanvisning 92 |
| ES | Caja fuerte electrónica para
hoteles
Instrucciones de montaje y de uso 37 | NO | Elektronisk safe for hoteller
Monterings- og bruksanvisning 103 |
| PT | Cofre eletrónico para hotéis
Instruções de montagem e manual de
instruções 48 | FI | Elektroninen tallelokero
hotellikäyttöön
Asennus- ja käyttöohje 114 |
| IT | Cassaforte elettronica per
hotel
Istruzioni di montaggio e d'uso 59 | RU | Электронные сейфы для
отелей
Инструкция по монтажу и эксплуатации 125 |
| | | PL | Elektroniczny sejf dla hoteli
Instrukcja montażu i obsługi 136 |
| | | SK | Elektronický trezor pre hotely
Návod na montáž a uvedenie
do prevádzky 147 |
| | | CS | Elektronický trezor pro hotel
Návod k montáži a obsluze 158 |
| | | HU | Elektronikus hotelszéfek
Szerelési és használati útmutató 169 |





Please read this instruction manual carefully before installation and first use, and store it in a safe place. If you pass on the product to another person, hand over this instruction manual along with it.

Table of contents

1	Explanation of symbols	5
2	Safety instructions	5
3	Scope of delivery	6
4	Accessories	6
5	Intended use	6
6	Technical description	6
7	Installing the safe	7
8	Using the safe	8
9	Replacing the batteries	12
10	Display messages	12
11	Troubleshooting	13
12	Maintaining and cleaning the safe	13
13	Warranty	14
14	Disposal	14
15	Technical data	14

1 Explanation of symbols

**WARNING!**

Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.

**NOTICE!**

Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.

**NOTE**

Supplementary information for operating the product.

2 Safety instructions

The manufacturer accepts no liability for damage in the following cases:

- Damage to the product resulting from mechanical influences
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in the operating manual

**WARNING!**

- This device can be used by children aged 8 years or over, as well as by persons with diminished physical, sensory or mental capacities or a lack of experience and knowledge, providing they are supervised, or have been taught how to use the device safely and are aware of the resulting risks.
- Only use the product as intended.
- Do not make any modifications or alterations to the product.

**NOTICE!**

- No unauthorised persons should have access to the master key and the master code. Keep the master key very carefully in a safe place.

3 Scope of delivery

Quantity	Description
1	Safe
1	Key tool (delivered separately)
1	Installation and operating manual (on request)



NOTE

The master key is not part of the standard scope of delivery of the safe. To request the master key, contact your local Dometic sales partner. The master key is always shipped separately.

4 Accessories

Available as accessories (not included in the scope of delivery):

Description	Ref. no.
Mounting kit	9106600005

5 Intended use

MDT400X is a hotel safe in which guests can securely lock away their valuables.

6 Technical description

The control panel has a display and a key pad for entering the code. For emergency opening you can use the master key and a master code.

The model can be identified from the type plate.

6.1 Control elements

No. in fig. 1, page 2	Description	
1	Display	
2	Number keys	
3	CLOSE button	Closes the safe lock after the code is entered
4	CLEAR button	Deletes the last position of the code
5	Lock for master key (behind cover)	
6	Locking mechanism cover	

7 Installing the safe

7.1 Notes on installation



NOTICE!

The safe must only be installed by qualified specialists.

Follow the instructions when installing.

- Carefully check the safe for damage once you have removed it from the packaging. If there is visible damage, contact the manufacturer (see rear of safe for addresses).
- Install the safe on a flat and even surface.
- Select a location for installation which is a sufficient distance from heat sources (e.g. radiators). Avoid installing in locations with temperatures of under 0 °C and over 45 °C.
- Avoid damp ambient conditions (e.g. in the bathroom and swimming pool) to avoid condensation forming in the device.
- Select a fastening material (screws with plugs, if necessary) which is appropriate for the installation location.

7.2 Attaching the safe

- Select a suitable installation location.
- Select an appropriate method for installation (attachment on the underside).
- Mark the drill holes at the bottom (fig. **2**, page 2).
- Drill the holes in the installation location (e.g. in the wall or cupboard).
- Attach the safe with a suitable fastening material.

8 Using the safe

8.1 Initial start-up

- Remove the cover (fig. **3** 1, page 3) of the battery compartment.
- Insert four AA batteries in the battery compartment (fig. **3** 2, page 3).
- Put the cover back on the battery compartment.

8.2 Hiding/displaying the code

The code can be displayed or hidden while it is being entered.

- Press the **CLEAR** button twice.
- Press the **CLOSE** button.
- ✓ Depending on the previous status, the code is displayed or hidden while entering.

8.3 Operating functions for users

Locking the safe

- Press the **CLOSE** button within 10 minutes of opening in order to keep the code you entered.
- ✓ The display first shows **CLOSE**, then **CLOSED**.

Entering a new code



- Enter a four-digit code.
- Press the **CLOSE** button.
- ✓ The display first shows **CLOSE**, then **CLOSED**.

Opening the safe



- Enter the correct four-digit code.
- ✓ The code entered is shown in the display.
- ✓ The safe will open.
- ✓ The display first shows **OPEN**, then **OPENED**.



NOTE

If an incorrect code is entered, the **E-CODE** message appears on the display.
After five incorrect attempts, the safe lock will remain blocked for 15 minutes and no further entries are possible. As soon as you press a button, the **HOLD** message appears on the display, followed by the remaining time in minutes.

8.4 Opening the safe using the master code

The master code is necessary if guests have left the safe locked or have forgotten their code.

Opening safe with the master code



- Enter the correct six digit master code.

- ✓ The display shows the message **OPEN**.
- ✓ The door opens.

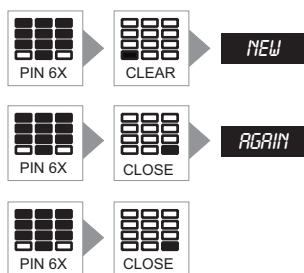
Changing the master code



NOTICE!

- If you forget your master code, nobody can access the safe any more (not even the manufacturer). **No** resetting, or similar action, is possible.
- Therefore note down the master code and store it very carefully in a safe location.
- The safe has a factory setting code. We strongly recommend that you change this code for security reasons.

You can change the factory setting code (888888). The safe must be **opened** for this.



- Enter the correct six digit master code.
- Press the **CLEAR** button.
- ✓ The display shows the message **NEW**.
- Enter a new six digit master code.
- Press the **CLOSE** button.
- ✓ The display shows the message **AGAIN**.
- Repeat the entry of the new six digit master code.
- Press the **CLOSE** button again.
- ✓ The safe confirms the change of the master code with the message **DONE**.

8.5 Opening the safe with the master key



NOTICE!

Only authorised persons must have access to the master key. Keep the master key very carefully in a safe place.

The safe can be opened in all eventualities with the master key, even in the event of an electronic fault.

- Remove the plastic cover which covers the key hole with the key tool (fig. **1** 5, page 2).
- Insert the master key into the lock.
- Open the safe by turning the master key 90° to the right until the bolts slide completely home.
- ✓ The bolts extend mechanically.

Emergency opening with the master key giving a new user code

- Remove the plastic cover which covers the key hole with the key tool (fig. **1** 5, page 2).
- Put the master key into the key hole.
- Open the safe by turning the master key 90° to the right until the bolts slide completely home.
- Keep the master key in this position and open the door.
- Enter a new four digit code.
- Press the **CLOSE** button.
- ✓ The display shows the message **CLOSED**.
- ✓ The display shows the message **E-RUN**.
- Close the safe door.
- Remove the master key.

9 Replacing the batteries

The batteries must be replaced after no later than one year. The batteries must also be replaced immediately if the “**LO-BAT**” symbol is shown on the display.



NOTE

- Use four alkaline AA/LR6 batteries (1.5 V).
- Pay attention to the polarity.
- Always change all batteries at the same time.

- Remove the cover (fig. **3** 1, page 3).
- Remove the four used batteries from the battery compartment (fig. **3** 2, page 3).
- Insert four new AA batteries into the battery compartment (fig. **3** 2, page 3).
- Put the cover (fig. **3** 1, page 3) back on the battery compartment.

10 Display messages

Event	Display	Signal tone
Press CLEAR		1 beep
Press CLOSE		1 beep
Enter the guest's code to open the safe	OPEN + OPENED	2 beeps
Enter the guest's code to lock the safe	CLOSE + CLOSED	1 beep
Incorrect sequence or code	E-CODE	3 beeps
Enter a new master code	NEW	
Enter a new master code again	AGAIN	
After changing the master code	DONE	1 beep
Low battery	LO-BAT	
3 x incorrect code	HOLD15	3 beeps
Locking mechanism blocks when opening	E-RUN	2 beeps
Locking mechanism blocks when closing	B-LOC	2 beeps

11 Troubleshooting

If you are unable to rectify the fault, get in touch with the manufacturer.

Display	Problem	Possible cause	Suggested remedy
LO-BAT	The safe lock does not close.	The battery is low.	➤ Replace the batteries.
E-CODE	You will hear three short audible signals.	Incorrect code	➤ Enter the correct code.
	–	Incorrect master code	➤ Enter the correct master code.
HOLD15	Two short audible signals sound whenever any button is pressed.	The safe lock is blocked once an incorrect code has been entered three times.	➤ Wait for 15 minutes without pressing any buttons. The lock is deactivated after this 15 minute waiting period.
			➤ Enter the correct code. or
			➤ Open the door with the master code. or
			➤ Open the door mechanically with the master key.

12 Maintaining and cleaning the safe



NOTICE! Damage hazard

Do not use sharp or hard objects or cleaning agents for cleaning as these may damage the product.

- Occasionally clean the product with a damp cloth.

13 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact the service partner in your country (see back page).

Our experts will be happy to help you and will discuss the warranty process with you in more detail.

14 Disposal

- Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.



If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling centre or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.



Protect the environment!

Do not dispose of any batteries with general household waste. Return defective or used batteries to your retailer or dispose of them at collection points.

15 Technical data

	MDT400X
Ref. no.:	9106601394
Content:	8.5 l
External dimensions H x W x D:	130 x 400 x 350 mm
Gross weight:	10 kg
Net weight:	9 kg
Battery type:	4 AA/LR6 batteries (1.5 V)

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Einbau und Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Geben Sie sie im Falle einer Weitergabe des Produktes an den Nutzer weiter.

Inhaltsverzeichnis

1	Erklärung der Symbole	16
2	Sicherheitshinweise	16
3	Lieferumfang	17
4	Zubehör	17
5	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	17
6	Technische Beschreibung	17
7	Safe montieren	18
8	Safe benutzen	19
9	Batterien wechseln	23
10	Displaymeldungen	23
11	Störungsbeseitigung	24
12	Safe pflegen und reinigen	24
13	Gewährleistung	25
14	Entsorgung	25
15	Technische Daten	25

1 Erklärung der Symbole

**WARNUNG!**

Sicherheitshinweis auf eine Gefahrensituation, die zum Tod oder zu schwerer Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

**ACHTUNG!**

Hinweis auf eine Situation, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

**HINWEIS**

Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

2 Sicherheitshinweise

Der Hersteller übernimmt in folgenden Fällen keine Haftung für Schäden:

- Beschädigungen am Produkt durch mechanische Einflüsse
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung vom Hersteller
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

**WARNUNG!**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Benutzen Sie das Produkt nur zu seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch.
- Führen Sie keine Änderungen oder Umbauten am Produkt durch!

**ACHTUNG!**

- Nur autorisierte Personen dürfen Zugriff zu Masterschlüssel und Mastercode erhalten. Verwahren Sie den Masterschlüssel sehr sorgfältig an einem sicheren Ort.

3 Lieferumfang

Menge	Beschreibung
1	Safe
1	Schlüsselwerkzeug (in separater Lieferung)
1	Montage- und Bedienungsanleitung (auf Anfrage)



HINWEIS

Der Masterschlüssel gehört nicht zum Standard-Lieferumfang des Tre-sors. Um den Masterschlüssel anzufordern, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Dometic Vertriebspartner.
Der Masterschlüssel wird immer separat geliefert.

4 Zubehör

Als Zubehör erhältlich (nicht im Lieferumfang enthalten):

Beschreibung	Art.-Nr.
Befestigungskit	9106600005

5 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

MDT400X ist ein Hotelsafe, in den Gäste ihre Wertgegenstände sicher einschließen können.

6 Technische Beschreibung

Das Bedienpanel hat ein Display und ein Tastenfeld zur Codeeingabe. Zur Notöffnung sind ein Masterschlüssel und ein Mastercode verfügbar.

Über das Typenschild können Sie das Modell identifizieren.

6.1 Bedienelemente

Pos. in Abb. 1 , Seite 2	Beschreibung
1	Display
2	Zifferntasten
3	Taste CLOSE Schließt das Safeschloss nach Codeeingabe
4	Taste CLEAR Löscht die letzte eingegebene Stelle des Codes
5	Schloss für Masterschlüssel (hinter der Abdeckung)
6	Abdeckung des Schließmechanismus

7 Safe montieren

7.1 Hinweise zur Montage



ACHTUNG!

Die Montage des Safes darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.

Befolgen Sie die Hinweise bei der Montage:

- Kontrollieren Sie den Safe sorgfältig auf Beschädigungen, nachdem Sie ihn der Verpackung entnommen haben. Falls Schäden sichtbar sind, kontaktieren Sie den Hersteller (Adressen siehe Rückseite).
- Installieren Sie den Safe auf einer geraden, ebenen Oberfläche.
- Wählen Sie einen Montageort, der sich in ausreichender Entfernung zu Wärmequellen (z. B. Radiatoren) befindet. Vermeiden Sie Montageorte mit Temperaturen von unter 0 °C und über 45 °C.
- Vermeiden Sie feuchte Umgebungsbedingungen (z. B. im Badezimmer, in Schwimmbädern), um die Bildung von Kondenswasser im Gerät zu vermeiden.
- Wählen Sie Befestigungsmaterial (Schrauben und ggf. Dübel), das für den Montageort geeignet ist.

7.2 Safe befestigen

- Wählen Sie einen geeigneten Montageort.
- Wählen Sie eine geeignete Montageart (Befestigung an der Unterseite).
- Zeichnen Sie die Bohrlöcher an der Unterseite (Abb. **2**, Seite 2).
- Bohren Sie die Bohrlöcher am Montageort (z. B. in der Wand oder im Schrank) vor.
- Befestigen Sie den Safe mit geeignetem Befestigungsmaterial.

8 Safe benutzen

8.1 Erste Inbetriebnahme

- Nehmen Sie die Abdeckung (Abb. **3** 1, Seite 3) des Batteriefachs ab.
- Setzen Sie vier AA-Batterien in das Batteriefach ein (Abb. **3** 2, Seite 3).
- Setzen Sie die Abdeckung wieder auf das Batteriefach.

8.2 Code aus-/einblenden

Der Code kann während der Eingabe angezeigt oder ausgeblendet werden.

- Drücken Sie zweimal die Taste **CLEAR**.
- Drücken Sie die Taste **CLOSE**.
- ✓ Je nach vorigem Status wird der Code während der Eingabe ein- oder ausgeblendet.

8.3 Bedienfunktionen für Benutzer

Safe schließen

- Drücken Sie die Taste **CLOSE** innerhalb von 10 Minuten nach dem Öffnen, um den eingegebenen Code beizubehalten.
- ✓ Auf dem Display erscheint zunächst **CLOSE**, dann **CLOSED**.

Neuen Code eingeben



- Geben Sie einen vierstelligen Code ein.
- Drücken Sie die Taste **CLOSE**.
- ✓ Auf dem Display erscheint zunächst **CLOSE**, dann **CLOSED**.

Safe öffnen



- Geben Sie den vierstelligen Code ein.
- ✓ Auf dem Display wird der eingegebene Code angezeigt.
- ✓ Der Safe öffnet sich.
- ✓ Auf dem Display erscheint zunächst **OPEN**, dann **OPENED**.



HINWEIS

Wird ein falscher Code eingegeben, erscheint die Meldung **E-CODE** auf dem Display.

Nach fünf fehlerhaften Eingaben bleibt das Safeschloss für 15 Minuten gesperrt und keine weiteren Eingaben sind möglich. Sobald eine Taste gedrückt wird, erscheint die Meldung **HOLD**, gefolgt von der Restzeit in Minuten, auf dem Display.

8.4 Safe mit Mastercode öffnen

Der Mastercode ist nötig, wenn Gäste den Safe verschlossen zurückgelassen haben oder ihren Code vergessen haben.

Safe mit Mastercode öffnen



- Geben Sie den sechsstelligen Mastercode ein.

- ✓ Das Display zeigt die Meldung **OPEN** an.
- ✓ Die Tür öffnet sich.

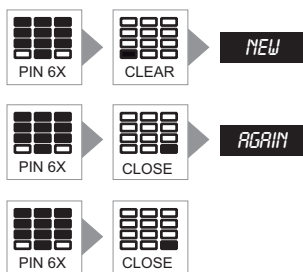
Mastercode ändern



ACHTUNG!

- Wenn Sie Ihren Mastercode vergessen, kann niemand (auch nicht der Hersteller) mehr auf den Safe zugreifen. Es ist **kein** Reset oder Ähnliches möglich.
- Notieren Sie sich deshalb den Mastercode und verwahren Sie ihn sehr sorgfältig an einem sicheren Ort.
- Der Safe hat einen werkseingestellten Code. Wir empfehlen dringend diesen Code aus Sicherheitsgründen zu ändern.

Sie können den werkseingestellten Code (888888) ändern. Der Safe muss dabei **geöffnet** sein.



- Geben Sie den sechsstelligen Mastercode ein.
- Drücken Sie die Taste **CLEAR**.
- ✓ Das Display zeigt die Meldung **NEW** an.
- Geben Sie einen neuen sechsstelligen Mastercode ein.
- Drücken Sie die Taste **CLOSE**.
- ✓ Das Display zeigt die Meldung **AGAIN** an.
- Wiederholen Sie den neuen sechsstelligen Mastercode.
- Drücken Sie nochmals die Taste **CLOSE**.
- ✓ Der Safe bestätigt die Änderung des Mastercodes mit der Meldung **DONE**.

8.5 Safe mit Masterschlüssel öffnen



ACHTUNG!

Nur autorisierte Personen dürfen Zugriff auf den Masterschlüssel erhalten. Verwahren Sie den Masterschlüssel sorgfältig an einem sicheren Ort.

Mit dem Masterschlüssel können Sie den Safe in jeder Situation öffnen, auch wenn z. B. ein elektronischer Defekt vorliegt.

- Entfernen Sie die Kunststoffabdeckung, die das Schlüsselloch abdeckt, mit dem Schlüsselwerkzeug (Abb. **1** 5, Seite 2).
- Stecken Sie den Masterschlüssel ins Schloss.
- Öffnen Sie das Safeschloss, indem Sie den Masterschlüssel um 90° nach rechts drehen, bis die Riegel komplett in der Ausgangsstellung sind.
- ✓ Die Bolzen fahren mechanisch ein.

Safe mit Masterschlüssel öffnen und einen neuen Code eingeben

- Entfernen Sie die Kunststoffabdeckung, die das Schlüsselloch abdeckt, mit dem Schlüsselwerkzeug (Abb. **1** 5, Seite 2).
- Stecken Sie den Masterschlüssel ins Schloss.
- Öffnen Sie das Safeschloss, indem Sie den Masterschlüssel um 90° nach rechts drehen, bis die Riegel komplett in der Ausgangsstellung sind.
- Halten Sie den Masterschlüssel in dieser Position und öffnen Sie die Tür.
- Geben Sie einen neuen vierstelligen Code ein.
- Drücken Sie die Taste **CLOSE**.
- ✓ Das Display zeigt die Meldung **CLOSED** an.
- ✓ Das Display zeigt die Meldung **E-RUN** an.
- Schließen Sie die Safetür.
- Ziehen Sie den Masterschlüssel ab.

9 Batterien wechseln

Nach spätestens einem Jahr müssen die Batterien des Safes gewechselt werden. Darüber hinaus müssen die Batterien sofort getauscht werden, wenn das Symbol „**LO-BAT**“ auf dem Display angezeigt wird.



HINWEIS

- Verwenden Sie vier AA/LR6-Batterien (1,5 V).
- Achten Sie auf die Polarität.
- Tauschen Sie alle Batterien immer gleichzeitig aus.

- Nehmen Sie die Abdeckung (Abb. **3** 1, Seite 3) ab.
- Entnehmen Sie die vier verbrauchten Batterien aus dem Batteriefach (Abb. **3** 2, Seite 3).
- Setzen Sie vier neue AA-Batterien in das Batteriefach ein (Abb. **3** 2, Seite 3).
- Setzen Sie die Abdeckung (Abb. **3** 1, Seite 3) wieder auf das Batteriefach.

10 Displaymeldungen

Ereignis	Display	Signalton
CLEAR drücken		1 Ton
CLOSE drücken		1 Ton
Gästecode eingeben, um den Safe zu öffnen	OPEN + OPENED	2 Töne
Gästecode eingeben, um den Safe zu schließen	CLOSE + CLOSED	1 Ton
Falsche Reihenfolge oder falscher Code	E-CODE	3 Töne
Neuen Mastercode eingeben	NEW	
Mastercode erneut eingeben	AGAIN	
Nach Ändern des Mastercodes	DONE	1 Ton
Batterie leer	LO-BAT	
3 x falscher Code	HOLD15	3 Töne
Schließmechanismus blockiert beim Öffnen	E-RUN	2 Töne
Schließmechanismus blockiert beim Schließen	B-LOC	2 Töne

11 Störungsbeseitigung

Wenn Sie den Fehler nicht beheben können, kontaktieren Sie den Hersteller.

Anzeige	Störung	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
LO-BAT	Das Safeschloss schließt nicht.	Die Batterie ist schwach.	➤ Wechseln Sie die Batterien.
E-CODE	Drei kurze akustische Signale ertönen.	Falscher Code	➤ Geben Sie den korrekten Code ein.
	–	Falscher Mastercode	➤ Geben Sie den korrekten Mastercode ein.
HOLD15	Zwei kurze akustische Signale ertönen, wenn irgendeine Taste gedrückt wird.	Das Safeschloss ist gesperrt, nachdem dreimal der falsche Code eingegeben wurde.	➤ Warten Sie 15 Minuten, ohne dass Sie irgendeine Taste drücken. Nach der Wartezeit von 15 Minuten ist die Sperre aufgehoben.
			➤ Geben Sie den korrekten Code ein. oder
			➤ Öffnen Sie die Tür mit dem Mastercode. oder
			➤ Öffnen Sie die Tür mechanisch mit dem Masterschlüssel.

12 Safe pflegen und reinigen



ACHTUNG! Beschädigungsgefahr

Keine scharfen oder harten Gegenstände oder Reinigungsmittel zur Reinigung verwenden, da dies zu einer Beschädigung des Produktes führen kann.

- Reinigen Sie das Produkt gelegentlich mit einem feuchten Tuch.

13 Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an einen Service-Partner in Ihrem Land (siehe Rückseite).

Unsere Spezialisten helfen Ihnen gerne weiter und besprechen mit Ihnen den weiteren Verlauf der Gewährleistung.

14 Entsorgung

- Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.



Wenn Sie das Produkt endgültig außer Betrieb nehmen, informieren Sie sich bitte beim nächsten Recyclingcenter oder bei Ihrem Fachhändler über die zutreffenden Entsorgungsvorschriften.



Schützen Sie Ihre Umwelt!

Akkus und Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie bitte Ihre defekten Akkus oder verbrauchten Batterien beim Händler oder bei einer Sammelstelle ab.

15 Technische Daten

	MDT400X
Art.-Nr.:	9106601394
Inhalt:	8,5 l
Äußere Abmessungen H x B x T:	130 x 400 x 350 mm
Bruttogewicht:	10 kg
Nettogewicht:	9 kg
Batterietyp:	4 AA/LR6-Batterien (1,5 V)

Veuillez lire attentivement cette notice avant le montage et la mise en service. Veuillez ensuite la conserver. En cas de passer le produit, veuillez le transmettre au nouvel acquéreur.

Sommaire

1	Explication des symboles	27
2	Consignes de sécurité	27
3	Pièces fournies	28
4	Accessoires	28
5	Usage conforme	28
6	Description technique	28
7	Montage du coffre-fort	29
8	Utilisation du coffre-fort	30
9	Changement des piles	34
10	Affichages à l'écran	34
11	Guide de dépannage	35
12	Entretien et nettoyage du coffre-fort	35
13	Garantie	36
14	Retraitement	36
15	Caractéristiques techniques	36

1 Explication des symboles

**AVERTISSEMENT !**

Consigne de sécurité signalant une situation dangereuse qui peut entraîner la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.

**AVIS !**

Remarque signalant une situation qui peut entraîner des dommages matériels si elle n'est pas évitée.

**REMARQUE**

Informations complémentaires sur l'utilisation du produit.

2 Consignes de sécurité

Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages dans les cas suivants :

- des sollicitations mécaniques ayant endommagé le matériel
- des modifications apportées au produit sans autorisation explicite de la part du fabricant
- une utilisation différente de celle décrite dans la notice

**AVERTISSEMENT !**

- Les enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience ou de connaissances peuvent utiliser ce produit à condition d'être sous surveillance ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers qui en résultent.
- N'utilisez le produit que pour un usage conforme à sa destination.
- Ne procédez à aucune modification ni transformation de l'appareil.

**AVIS !**

- Seules des personnes autorisées peuvent avoir accès à la clé de secours et au code de secours. Conservez la clé de secours très soigneusement, dans un lieu sûr.

3 Pièces fournies

Quantité	Description
1	Coffre-fort
1	Outils pour les clés (en livraison séparée)
1	Instructions de montage et de service (sur demande)

**REMARQUE**

La clé de secours ne fait pas partie des pièces fournies avec le coffre-fort. Pour demander la clé de secours, veuillez contacter votre revendeur Dometic local. La clé de secours est toujours livrée séparément.

4 Accessoires

Disponibles en accessoires (non compris dans la livraison) :

Description	N° de produit
Kit de fixation	9106600005

5 Usage conforme

MDT 400X est un coffre-fort dans lequel les clients de l'hôtel peuvent déposer leurs objets de valeur.

6 Description technique

Le panneau de commande dispose d'un affichage et d'un champ de touches pour la saisie du code. Une clé maîtresse et un code maître sont disponibles pour l'ouverture d'urgence.

La plaque signalétique vous permet d'identifier le modèle.

6.1 Éléments de commande

Pos. dans fig. 1, page 2	Description
1	Écran
2	Touches à chiffres
3	Touche CLOSE Ferme la serrure du coffre-fort après la saisie du code
4	Touche CLEAR Supprime la dernière entrée du code
5	Serrure pour clé de secours (derrière le cache)
6	Cache du mécanisme de fermeture

7 Montage du coffre-fort

7.1 Consignes concernant le montage



AVIS !

Seul un personnel qualifié est habilité à monter le coffre-fort.

Veuillez respecter les consignes suivantes lors du montage :

- Vérifiez que le coffre-fort n'est pas endommagé une fois que vous l'avez retiré de son emballage. Si des dommages sont visibles, contactez le fabricant (adresses au dos).
- Installez le coffre-fort sur une surface horizontale plane.
- Choisissez un lieu de montage qui se trouve à une distance suffisante des sources de chaleur (p. ex. radiateurs). Évitez les lieux de montage présentant des températures inférieures à 0 °C et supérieures à 45 °C.
- Évitez les conditions ambiantes humides (p. ex. dans une salle de bains, dans des piscines), afin d'empêcher la formation d'eau de condensation dans l'appareil.
- Choisissez un matériel de fixation (vis et chevilles le cas échéant) adapté à l'emplacement de montage.

7.2 Fixation du coffre-fort

- Choisissez un lieu d'installation adéquat.
- Choisissez un type de montage adéquat (fixation par en dessous).
- Tracez les alésages sur le dessous fig. **2**, page 2.
- Effectuez un premier perçage des alésages sur le lieu de montage (p. ex. dans le mur ou dans l'armoire).
- Fixez le coffre-fort avec un matériel de fixation adapté.

8 Utilisation du coffre-fort

8.1 Première mise en service

- Retirez le cache (fig. **3** 1, page 3) du compartiment des piles.
- Insérez les quatre piles AA dans le compartiment des piles (fig. **3** 2, page 3).
- Remettez le cache sur le compartiment des piles.

8.2 Masquer/afficher le code

Le code peut être affiché ou masqué pendant la saisie.

- Appuyez deux fois sur la touche **CLEAR**.
- Appuyez sur la touche **CLOSE**.
- ✓ Selon le statut précédent, le code est affiché ou masqué pendant la saisie.

8.3 Fonctions de commande pour les utilisateurs

Fermeture du coffre

- Appuyez sur la touche **CLOSE** dans un délai de 10 minutes après l'ouverture pour conserver le code saisi.
- ✓ **CLOSE**, puis **CLOSED** s'affichent à l'écran.

Saisir un nouveau code



- Indiquez un code à quatre chiffres.
- Appuyez sur la touche **CLOSE**.
- ✓ **CLOSE**, puis **CLOSED** s'affichent à l'écran.

Ouverture du coffre



- Indiquez le code à quatre chiffres.
- ✓ Le code saisi s'affiche à l'écran.
- ✓ Le coffre s'ouvre.
- ✓ **OPEN**, puis **OPENED** s'affichent à l'écran.



REMARQUE

Si un code incorrect est saisi, le message **E-CODE** apparaît à l'écran. Au bout de cinq saisies incorrectes, la serrure du coffre-fort reste bloquée pendant 15 minutes et aucune autre saisie n'est possible. Dès qu'une touche est enfoncée, le message **HOLD**, suivi du temps restant en minutes, apparaît à l'écran.

8.4 Ouvrir le coffre-fort avec le code de secours

Le code de secours est nécessaire lorsque des utilisateurs ont laissé le coffre-fort fermé ou ont oublié leur code.

Ouverture du coffre-fort avec le code de secours



- Indiquez le code de secours à six chiffres.

- ✓ L'écran affiche le message **OPEN**.
- ✓ La porte s'ouvre.

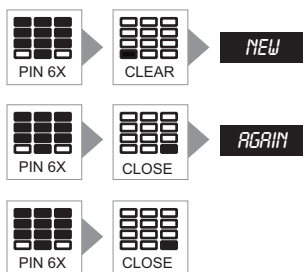
Modification du code de secours



AVIS !

- Si vous oubliez votre code de secours, personne (même pas le fabricant) ne peut plus accéder au coffre-fort. **Aucune** réinitialisation, etc. n'est possible.
- Notez donc le code de secours et conservez-le très précautionneusement dans un lieu sûr.
- Le coffre-fort a un code réglé en usine. Nous recommandons vivement de modifier ce code pour des raisons de sécurité.

Vous pouvez modifier le code réglé en usine (888888). Le coffre-fort doit être **ouvert**.



- Indiquez le code de secours à six chiffres.
- Appuyez sur la touche **CLEAR**.
- ✓ L'écran affiche le message **NEW**.
- Indiquez un nouveau code de secours à six chiffres.
- Appuyez sur la touche **CLOSE**.
- ✓ L'écran affiche le message **AGAIN**.
- Répétez le nouveau code de secours à six chiffres.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **CLOSE**.
- ✓ Le coffre-fort confirme la modification du code par le message **DONE**.

8.5 Ouvrir le coffre-fort avec la clé de secours



AVIS !

Seules des personnes autorisées peuvent avoir accès à la clé de secours. Conservez la clé de secours soigneusement, dans un lieu sûr.

Grâce à la clé de secours, vous pouvez ouvrir le coffre-fort dans toutes les situations, même en cas de défaut électronique p. ex.

- Retirez le cache en plastique recouvrant le trou pour la clé avec l'outil de la clé (fig. **1** 5, page 2).
- Insérez la clé de secours dans la serrure.
- Ouvrez la serrure du coffre-fort en tournant la clé de secours de 90° vers la droite jusqu'à ce que le verrou soit complètement en position initiale.
- ✓ Les verrous rentrent mécaniquement.

Ouvrir le coffre-fort avec une clé de secours et saisir un nouveau code

- Retirez le cache en plastique recouvrant le trou pour la clé avec l'outil de la clé (fig. **1** 5, page 2).
- Insérez la clé de secours dans la serrure.
- Ouvrez la serrure du coffre-fort en tournant la clé de secours de 90° vers la droite jusqu'à ce que le verrou soit complètement en position initiale.
- Maintenez la clé de secours dans cette position et ouvrez la porte.
- Saisissez un nouveau code à quatre chiffres.
- Appuyez sur la touche **CLOSE**.
- ✓ L'écran affiche le message **CLOSED**.
- ✓ L'écran affiche le message **E-RUN**.
- Fermez la porte du coffre-fort.
- Retirez la clé de secours.

9 Changement des piles

Les piles du coffre-fort doivent être changées au plus tard au bout d'un an. De plus, les piles doivent être remplacées immédiatement lorsque le symbole « **LO-BAT** » s'affiche à l'écran.



REMARQUE

- Utilisez quatre piles AA/LR6 (1,5 V).
- Faites attention à la polarité.
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps.

- Retirez le cache (fig. **3** 1, page 3).
- Enlevez les quatre piles usagées du compartiment à piles (fig. **3** 2, page 3).
- Insérez les quatre nouvelles piles AA dans le compartiment des piles (fig. **3** 2, page 3).
- Remettez le cache (fig. **3** 1, page 3) sur le compartiment des piles.

10 Affichages à l'écran

Événement	Écran	Signal sonore
Appuyer sur CLEAR		1 signal
Appuyer sur CLOSE		1 signal
Saisir le code de l'utilisateur pour ouvrir le coffre-fort	OPEN + OPENED	2 signaux
Saisir le code de l'utilisateur pour fermer le coffre-fort	CLOSE + CLOSED	1 signal
Mauvais enchaînement des étapes ou code incorrect	E-CODE	3 signaux
Saisir le nouveau code de secours	NEW	
Saisir une nouvelle fois le code de secours	AGAIN	
Après modification du code maître	DONE	1 signal
Pile à plat	LO-BAT	
3 x code incorrect	HOLD15	3 signaux
Mécanisme de fermeture bloqué lors de l'ouverture	E-RUN	2 signaux
Mécanisme de fermeture bloqué lors de la fermeture	B-LOC	2 signaux

11 Guide de dépannage

Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, contactez le fabricant.

Témoin	Dysfonctionnement	Cause possible	Solution proposée
LO-BAT	La serrure du coffre-fort ne ferme pas.	La pile est faible.	➤ Changez les piles.
E-CODE	Trois signaux sonores brefs retentissent.	Code incorrect	➤ Indiquez le code correct.
	–	Code de secours incorrect	➤ Indiquez le code de secours correct.
HOLD15	Deux brefs signaux acoustiques retentissent quand une touche est actionnée.	La serrure du coffre-fort est bloquée après trois saisies incorrectes du code.	➤ Attendez 15 minutes sans appuyer sur aucune touche. Après le délai d'attente de 15 minutes, le blocage est supprimé.
			➤ Indiquez le code correct. ou
			➤ Ouvrez la porte avec le code de secours. ou
			➤ Ouvrez la porte mécaniquement avec la clé de secours.

12 Entretien et nettoyage du coffre-fort



AVIS ! Risque d'endommagement

N'utilisez aucun objet coupant ou dur, ni de détergents pour le nettoyage. Cela pourrait endommager le produit.

- Nettoyez le produit avec un tissu humide.

13 Garantie

Le délai légal de garantie s'applique. Si le produit s'avérait défectueux, veuillez vous adresser à un de nos partenaires de service présent dans votre pays (voir la dernière page).

Nos spécialistes vous aideront avec plaisir et répondront à vos questions concernant la suite de la procédure pour la garantie.

14 Retraitement

- Jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.



Lorsque vous mettrez votre produit définitivement hors service, informez-vous auprès du centre de recyclage le plus proche ou auprès de votre revendeur spécialisé sur les prescriptions relatives au retraitement des déchets.



Protégez l'environnement !

Les piles et les batteries usagées ne sont pas des déchets ménagers. Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte.

15 Caractéristiques techniques

	MDT400X
N° de produit :	9106601394
Capacité :	8,5 l
Dimensions extérieures h x L x l :	130 x 400 x 350 mm
Poids brut :	10 kg
Poids net :	9 kg
Type de piles :	piles 4 AA/LR6 (1,5 V)

Lea detenidamente estas instrucciones antes de llevar a cabo la instalación y puesta en funcionamiento, y consérvelas en un lugar seguro. En caso de vender o entregar el producto a otra persona, entregue también estas instrucciones.

Índice

1	Explicación de los símbolos	38
2	Indicaciones de seguridad	38
3	Volumen de entrega	39
4	Accesorios	39
5	Uso adecuado	39
6	Descripción técnica	39
7	Montar la caja fuerte	40
8	Utilizar la caja fuerte	41
9	Cambiar las pilas	45
10	Mensajes en pantalla	45
11	Solución de averías	46
12	Mantenimiento y limpieza de la caja fuerte	46
13	Garantía legal	47
14	Gestión de residuos	47
15	Datos técnicos	47

1 Explicación de los símbolos

**¡ADVERTENCIA!**

Aviso de seguridad sobre una situación de peligro que, si no se evita, puede causar la muerte o heridas graves.

**¡AVISO!**

Aviso sobre una situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.

**NOTA**

Información complementaria para el manejo del producto.

2 Indicaciones de seguridad

El fabricante declina toda responsabilidad ante daños ocurridos en los siguientes casos:

- desperfectos en el producto debidos a influencias mecánicas
- modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- utilización del aparato para fines distintos a los descritos en las instrucciones

**¡ADVERTENCIA!**

- Los niños mayores de 8 años y las personas de capacidad física, sensorial o mental disminuida, así como aquellas personas con falta de experiencia y conocimientos suficientes solo podrán utilizar este aparato bajo vigilancia o si han sido instruidos respecto al uso seguro del aparato y a los posibles peligros que pueden emanar de él.
- Este producto solo se ha de utilizar conforme a su uso adecuado.
- No realice modificaciones en el producto.

**¡AVISO!**

- La llave maestra y el código maestro solo deberán estar al alcance de personas autorizadas. Guarde cuidadosamente la llave maestra en un lugar seguro.

3 Volumen de entrega

Cantidad	Descripción
1	Caja fuerte
1	Herramienta de la llave (se envía por separado)
1	Instrucciones de montaje y de uso (a petición)



NOTA

La llave maestra no está incluida en el volumen de entrega estándar de la caja fuerte. Para solicitar una llave maestra, póngase en contacto con el distribuidor Dometic de su zona. La llave maestra siempre se envía por separado.

4 Accesorios

Disponibles como accesorios (no incluidos en el volumen de entrega):

Descripción	N.º de art.
Juego de sujeción	9106600005

5 Uso adecuado

MDT400X es una caja fuerte para hoteles en la que los huéspedes pueden guardar de forma segura sus objetos de valor.

6 Descripción técnica

El panel de control dispone de una pantalla y de un teclado para introducir el código. Para la abertura de emergencia se dispone de una llave y una clave maestas.

El modelo puede identificarse con la placa de características.

6.1 Elementos de mando

Pos. en fig. 1, página 2	Descripción	
1	Pantalla	
2	Teclas numéricas	
3	Tecla CLOSE	Cierra la cerradura de la caja fuerte tras introducir el código
4	Tecla CLEAR	Borra el último dígito del código introducido
5	Cerradura para la llave maestra (detrás de la cubierta)	
6	Cubierta del mecanismo de cierre	

7 Montar la caja fuerte

7.1 Indicaciones para el montaje



¡AVISO!

El montaje de la caja fuerte solo lo puede llevar a cabo el personal profesional cualificado.

Siga las siguientes indicaciones durante el montaje:

- Tras retirar el embalaje, compruebe detenidamente si la caja fuerte presenta algún daño. Si presenta daños visibles, póngase en contacto con el fabricante (ver las direcciones al dorso).
- Instale la caja fuerte sobre una superficie recta y plana.
- Escoja un lugar de montaje que se encuentre lo suficientemente alejado de fuentes de calor (p. ej. radiadores). Evite lugares de montaje con temperaturas inferiores a 0 °C y superiores a 45 °C.
- Evite las condiciones del entorno húmedas (p. ej. en cuartos de baño o piscinas) para que no se forme agua de condensación en el aparato.
- Escoja el material de fijación (tornillos y, dado el caso, tacos) apropiado para el lugar de montaje.

7.2 Fijar la caja fuerte

- Elija un lugar de montaje adecuado.
- Seleccione un lugar de montaje adecuado (fijación en la parte inferior).
- Marque las perforaciones en la parte inferior (fig. **2**, página 2).
- Taladre las perforaciones en el lugar de montaje (p. ej. en la pared o en el armario).
- Fije la caja fuerte con el material de fijación adecuado.

8 Utilizar la caja fuerte

8.1 Primera puesta en funcionamiento

- Retire la cubierta (fig. **3** 1, página 3) del portapilas.
- Coloque cuatro pilas AA en el portapilas (fig. **3** 2, página 3).
- Vuelva a colocar la cubierta del portapilas.

8.2 Mostrar/ocultar código

Mientras se está introduciendo, el código se puede mostrar u ocultar.

- Pulse dos veces la tecla **CLEAR**.
- Pulse la tecla **CLOSE**.
- ✓ Según fuese el estado anterior, el código se mostrará o se ocultará durante su introducción.

8.3 Funciones de control para usuarios

Cerrar la caja fuerte

- Para conservar un código introducido, pulse la tecla **CLOSE** en el espacio de 10 minutos después de haber abierto la caja fuerte.
- ✓ En la pantalla se visualiza primero **CLOSE** y, a continuación, **CLOSED**.

Introducción de un código nuevo



- Introduzca un código de cuatro dígitos.
- Pulse la tecla **CLOSE**.
- ✓ En la pantalla se visualiza primero **CLOSE** y, a continuación, **CLOSED**.

Abrir la caja fuerte



- Introduzca el código de cuatro dígitos.
- ✓ El código introducido aparece en la pantalla.
- ✓ Se abre la caja fuerte.
- ✓ En la pantalla se visualiza primero **OPEN** y, a continuación, **OPENED**.



NOTA

Si se introduce un código incorrecto, en la pantalla aparece el mensaje **E-CODE**.

Después de cinco intentos incorrectos, la cerradura electrónica de seguridad permanece 15 minutos bloqueada, tiempo durante el cual no se puede introducir nada. En cuanto se pulsa una tecla, en la pantalla se visualiza el mensaje **HOLD**, seguido del tiempo restante en minutos.

8.4 Apertura de la caja fuerte con código maestro

El código maestro se necesita cuando los huéspedes han dejado la caja fuerte cerrada al finalizar su estancia o han olvidado su código.

Abrir la caja fuerte con el código maestro



- Introduzca el código maestro de seis dígitos.

- ✓ En la pantalla aparece el mensaje **OPEN**.
- ✓ La puerta se abre.

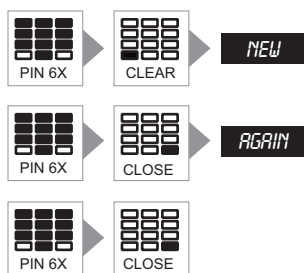
Cambiar el código maestro



¡AVISO!

- Si se olvida del código maestro, nadie (ni siquiera el fabricante) podrá abrir la caja fuerte. **No** es posible resetear ni nada parecido.
- Por tanto, anote el código maestro y guárdelo cuidadosamente en un lugar seguro.
- La caja fuerte tiene un código definido de fábrica. Recomendamos encarecidamente cambiar dicha clave por motivos de seguridad.

La clave (888888) definida de fábrica se puede cambiar. Para ello, la caja fuerte tiene que estar **abierta**.



- Introduzca el código maestro de seis dígitos.
- Pulse la tecla **CLEAR**.
- ✓ En la pantalla aparece el mensaje **NEW**.
- Introduzca el nuevo código maestro de seis dígitos.
- Pulse la tecla **CLOSE**.
- ✓ En la pantalla aparece el mensaje **AGAIN**.
- Repita el nuevo código maestro de seis dígitos.
- Pulse de nuevo la tecla **CLOSE**.
- ✓ La caja fuerte confirma el cambio del código maestro con el mensaje **DONE**.

8.5 Apertura de la caja fuerte con la llave maestra



¡AVISO!

La llave maestra solo deberá estar al alcance de personas autorizadas. Guarde cuidadosamente la llave maestra en un lugar seguro.

La llave maestra permite abrir la caja fuerte en cualquier situación, incluso en caso de un fallo electrónico.

- Retire la tapa de plástico que cubre el orificio para introducir la llave con la herramienta de la llave (fig. **1** 5, página 2).
- Introduzca la llave maestra en la cerradura.
- Abra la cerradura de la caja fuerte girando la llave de maestra 90° a la derecha hasta que el pestillo quede totalmente en la posición de salida.
- ✓ Los pestillos se desplazan mecánicamente hacia dentro.

Abrir la caja fuerte con la llave maestra e introducir un nuevo código

- Retire la tapa de plástico que cubre el orificio para introducir la llave con la herramienta de la llave (fig. **1** 5, página 2).
- Introduzca la llave maestra en la cerradura.
- Abra la cerradura de la caja fuerte girando la llave de maestra 90° a la derecha hasta que el pestillo quede totalmente en la posición de salida.
- Mantenga la llave maestra en dicha posición y abra la puerta.
- Introduzca un nuevo código de cuatro dígitos.
- Pulse la tecla **CLOSE**.
- ✓ En la pantalla aparece el mensaje **CLOSED**.
- ✓ En la pantalla aparece el mensaje **E-RUN**.
- Cierre la puerta de la caja fuerte.
- Retire la llave maestra.

9 Cambiar las pilas

A más tardar, las pilas de la caja fuerte se han de cambiar después de un año. Las pilas también se deberán cambiar cuando en la pantalla aparezca el símbolo “**LO-BAT**”.



NOTA

- Utilice cuatro pilas AA/LR6 (1,5 V).
- Preste atención a la polaridad.
- Reemplace siempre todas las pilas al mismo tiempo.

- Quite la tapa (fig. **3** 1, página 3).
- Extraiga del compartimento para pilas las cuatro pilas usadas (fig. **3** 2., página 3).
- Coloque cuatro pilas AA nuevas en el portapilas (fig. **3** 2, página 3).
- Vuelva a colocar la cubierta (fig. **3** 1, página 3) en el portapilas.

10 Mensajes en pantalla

Operación	Pantalla	Señal acústica
Pulsar CLEAR		1 señal
Pulsar CLOSE		1 señal
Introducir el código de huésped para abrir la caja fuerte	OPEN + OPENED	2 señales
Introducir el código de huésped para cerrar la caja fuerte	CLOSE + CLOSED	1 señal
Orden o código incorrecto	E-CODE	3 señales
Introducir el nuevo código maestro	NEW	
Volver a introducir el código maestro	AGAIN	
Tras cambiar el código maestro	DONE	1 señal
Pila gastada	LO-BAT	
Código incorrecto 3 veces	HOLD15	3 señales
Mecanismo de cierre bloqueado durante la apertura	E-RUN	2 señales
Mecanismo de cierre bloqueado durante el cierre	B-LOC	2 señales

11 Solución de averías

Si no puede solucionar la avería, póngase en contacto con el fabricante.

Indicación	Avería	Posible causa	Propuesta de solución
LO-BAT	La cerradura electrónica de seguridad no cierra.	La pila está poco cargada.	➤ Cambie las pilas.
E-CODE	Se oyen tres señales acústicas breves.	Código incorrecto	➤ Introduzca el código correcto.
	–	Código maestro incorrecto	➤ Introduzca el código maestro correcto.
HOLD15	Si se pulsa alguna tecla, suenan dos señales acústicas breves.	La cerradura electrónica de seguridad se bloquea cuando se introduce tres veces un código incorrecto.	➤ Espere 15 minutos sin pulsar ninguna tecla. Tras los 15 minutos de espera, el bloqueo desaparece.
			➤ Introduzca el código correcto. o bien
			➤ Abra la puerta con el código maestro. o bien
			➤ Abra la puerta de forma mecánica con la llave maestra.

12 Mantenimiento y limpieza de la caja fuerte



¡AVISO! Peligro de ocasionar daños materiales

No utilice ningún objeto o producto de limpieza corrosivo o duro en la limpieza, ya que podría dañar el producto.

- Limpie de vez en cuando el producto con un paño húmedo.

13 Garantía legal

Rige el plazo de garantía legal. Si el producto presenta algún defecto, diríjase a nuestro socio de servicio en su país (véase dorso).

Nuestros especialistas estarán encantados de poder ayudarle y de poder orientarle en los siguientes pasos a dar respecto a la garantía.

14 Gestión de residuos

► Deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje correspondiente.



Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un comercio especializado sobre las normas pertinentes de eliminación de materiales.



¡Proteja el medio ambiente!
 Las baterías y pilas no son basura doméstica.
 Entregue las baterías defectuosas o las pilas vacías en un establecimiento o dépositelas en un contenedor especializado.

15 Datos técnicos

	MDT400X
N.º de art.:	9106601394
Capacidad:	8,5 l
Dimensiones externas H x A x P:	130 x 400 x 350 mm
Peso bruto:	10 kg
Peso neto:	9 kg
Tipo de batería:	4 pilas AA/LR6 (1,5 V)

Por favor, leia atentamente este manual antes da montagem e colocação em funcionamento do aparelho e guarde-o em local seguro. Em caso de transmissão do produto, entregue o manual ao novo utilizador.

Índice

1	Explicação dos símbolos	49
2	Indicações de segurança	49
3	Material fornecido	50
4	Acessórios	50
5	Utilização adequada	50
6	Descrição técnica	50
7	Montar o cofre	51
8	Utilizar o cofre	52
9	Substituir as pilhas	56
10	Mensagens no mostrador	56
11	Resolução de falhas	57
12	Conservar e limpar o cofre	57
13	Garantia	58
14	Eliminação	58
15	Dados técnicos	58

1 Explicação dos símbolos

**AVISO!**

Indicação de segurança sobre uma situação de perigo que pode levar à morte ou a ferimentos graves se não for evitada.

**NOTA!**

Indicação sobre uma situação que leva a danos materiais se não for evitada.

**OBSERVAÇÃO**

Informações complementares sobre a operação do produto.

2 Indicações de segurança

O fabricante não se responsabiliza por danos nos seguintes casos:

- Danos no produto resultantes de influências mecânicas
- Alterações ao produto sem autorização expressa do fabricante
- Utilização para outras finalidades que não as descritas no manual de instruções

**AVISO!**

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com insuficiente experiência e conhecimento, quando supervisionadas ou caso tenham recebido informação acerca da utilização segura do aparelho e compreendam os perigos dele resultantes.
- Utilize o cofre apenas para o fim previsto.
- Não deve executar quaisquer alterações ou modificações no cofre!

**NOTA!**

- Apenas pessoas devidamente autorizadas podem obter acesso à chave-mestra e ao código-mestre. Guarde a chave-mestra com muito cuidado num local seguro.

3 Material fornecido

Quantidade	Descrição
1	Cofre
1	Ferramenta de chave (fornecida separadamente)
1	Instruções de montagem e manual de instruções (a pedido)



OBSERVAÇÃO

A chave-mestra não está incluída no material fornecido de série com o cofre. Para solicitar a chave-mestra, contacte o seu parceiro comercial Dometic local. A chave-mestra é sempre fornecida em separado.

4 Acessórios

Disponível como acessório (não consta do material fornecido):

Descrição	N.º art.
Kit de fixação	9106600005

5 Utilização adequada

O MDT 400X é um cofre para hotéis no qual os hóspedes podem guardar os seus objetos valiosos em segurança.

6 Descrição técnica

O painel de comando tem um mostrador e um campo de botões para a introdução do código. Para fins de uma abertura de emergência estão disponíveis uma chave-mestre e uma chave-mestre.

O modelo pode ser identificado na placa de especificações.

6.1 Elementos de comando

Pos. na fig. 1 , página 2	Descrição	
1	Mostrador	
2	Botões numéricos	
3	Botão CLOSE (fechar)	Tranca a fechadura do cofre após a introdução do código
4	Botão CLEAR (apagar)	Apaga o último dígito do código introduzido
5	Fechadura para chave-mestra (atrás da cobertura)	
6	Cobertura do mecanismo de fecho	

7 Montar o cofre

7.1 Indicações sobre a montagem



NOTA!

A montagem do cofre só pode ser realizada por técnicos qualificados.

Durante a montagem, respeite as indicações:

- Depois de remover a embalagem, controle cuidadosamente o cofre em relação a danos. Se detetar danos, contacte o fabricante (endereços no verso).
- Instale o cofre sobre uma superfície plana e direita.
- Escolha um local de montagem que esteja suficientemente afastado de fontes de calor (p.ex., radiadores). Evite locais de montagem com temperaturas inferiores a 0 °C e superiores a 45 °C.
- Evite ambientes húmidos (p.ex., casa de banho, piscinas) para evitar a formação de água de condensação no cofre.
- Escolha material de fixação (parafusos e, eventualmente, buchas) que seja adequado ao local de montagem.

7.2 Fixar o cofre

- Escolha um local de montagem apropriado.
- Escolha um tipo de montagem adequado (fixação no lado inferior).
- Assinale os orifícios dos furos no lado inferior (fig. **2**, página 2).
- Fure os furos no local de montagem (p.ex., na parede ou no armário).
- Fixe o cofre com um material de fixação adequado.

8 Utilizar o cofre

8.1 Primeira colocação em funcionamento

- Retire a cobertura (fig. **3** 1, página 3) do compartimento das pilhas.
- Coloque quatro pilhas AA no compartimento das pilhas (fig. **3** 2, página 3).
- Volte a colocar a cobertura no compartimento das pilhas.

8.2 Ocultar/exibir o código

O código pode ser exibido ou ocultado durante a introdução.

- Prima duas vezes o botão **CLEAR**.
- Prima o botão **CLOSE**.
- ✓ De acordo com o estado anterior, o código é exibido ou ocultado durante a introdução.

8.3 Funções de comando para utilizadores

Fechar o cofre

- Prima o botão **CLOSE** dentro de 10 minutos após a abertura para manter o código introduzido.
- ✓ O mostrador exibe primeiro **CLOSE** e, depois, **CLOSED**.

Introduzir o novo código



- Indique um código composto de quatro dígitos.
- Prima o botão **CLOSE**.
- ✓ O mostrador exibe primeiro **CLOSE** e, depois, **CLOSED**.

Abrir o cofre



- Indique o código composto de quatro dígitos.
- ✓ No mostrador é exibido o código introduzido.
- ✓ O cofre abre-se.
- ✓ O mostrador exibe primeiro **OPEN** e, depois, **OPENED**.



OBSERVAÇÃO

Se for indicado um código errado, o mostrador exibe a mensagem **E-CODE**.

Após cinco introduções erradas, a fechadura do cofre ficará bloqueada durante 15 minutos e não são possíveis outras introduções. Assim que premir um botão, o mostrador exibe a mensagem **HOLD** seguida do tempo restante em minutos.

8.4 Abrir o cofre com o código-mestre

O código-mestre é necessário quando os hóspedes tiverem deixado o cofre fechado ou se não se lembrarem do seu código.

Abrir o cofre com o código-mestre



- Indique o código-mestre composto de seis dígitos.

- ✓ O mostrador exibe a mensagem **OPEN**.
- ✓ A porta abre-se.

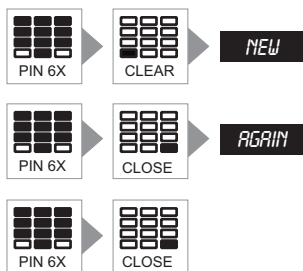
Alterar o código-mestre



NOTA!

- Se não se lembrar do seu código-mestre, ninguém (nem mesmo o fabricante) consegue aceder mais ao cofre. **Não** é possível efetuar uma reinicialização ou semelhante.
- Por essa razão, anote o código-mestre e guarde-o com muito cuidado num local seguro.
- O cofre tem um código configurado de fábrica. Por motivos de segurança, recomendamos urgentemente que altere este código.

Poderá alterar o código configurado de fábrica (888888). Neste caso, o cofre tem de estar **aberto**.



- Indique o código-mestre composto de seis dígitos.
- Prima o botão **CLEAR**.
- ✓ O mostrador exibe a mensagem **NEW**.
- Indique um novo código-mestre composto de seis dígitos.
- Prima o botão **CLOSE**.
- ✓ O mostrador exibe a mensagem **AGAIN**.
- Repita o novo código-mestre composto de seis dígitos.
- Prima de novo o botão **CLOSE**.
- ✓ O cofre confirma a alteração do código-mestre com a mensagem **DONE**.

8.5 Abrir o cofre com a chave-mestra



NOTA!

Apenas pessoas devidamente autorizadas podem obter acesso à chave-mestra. Guarde a chave-mestra com muito cuidado num local seguro.

Com a chave-mestra poderá abrir o cofre em qualquer situação, mesmo quando, p.ex., exista uma anomalia eletrónica.

- Com a ferramenta da chave, remova a cobertura de plástico que cobre o orifício da chave (fig. **1** 5, página 2).
- Insira a chave-mestra na fechadura.
- Abra o fecho do cofre, rodando a chave-mestra 90° para a direita até os trincos assumirem a posição inicial.
- ✓ As cavilhas são recolhidas mecanicamente.

Abrir o cofre com a chave-mestra e indicar um novo código

- Com a ferramenta da chave, remova a cobertura de plástico que cobre o orifício da chave (fig. **1** 5, página 2).
- Insira a chave-mestra na fechadura.
- Abra o fecho do cofre, rodando a chave-mestra 90° para a direita até os trincos assumirem a posição inicial.
- Mantenha a chave-mestra nesta posição e abra a porta.
- Indique um novo código composto de quatro dígitos.
- Prima o botão **CLOSE**.
- ✓ O mostrador exibe a mensagem **CLOSED**.
- ✓ O mostrador exibe a mensagem **E-RUN**.
- Feche a porta do cofre.
- Retire a chave-mestra.

9 Substituir as pilhas

Após um ano, o mais tardar, é preciso substituir as pilhas do cofre. Além disso, as pilhas têm de ser imediatamente substituídas quando o mostrador exibe o símbolo “LO-BAT”.



OBSERVAÇÃO

- Utilize quatro pilhas AA/LR6 (1,5 V).
- Tenha atenção à polaridade.
- Substitua todas as pilhas sempre simultaneamente.

- Retire a cobertura (fig. **3** 1, página 3).
- Retire as quatro pilhas usadas do compartimento das pilhas (fig. **3** 2, página 3).
- Coloque quatro pilhas AA novas no compartimento das pilhas (fig. **3** 2, página 3).
- Volte a colocar a cobertura (fig. **3** 1, página 3) no compartimento das pilhas.

10 Mensagens no mostrador

Ocorrência	Mostrador	Sinal acústico
Premir CLEAR		1 som
Premir CLOSE		1 som
Indicar o código do hóspede para abrir o cofre	OPEN + OPENED	2 sons
Indicar o código do hóspede para fechar o cofre	CLOSE + CLOSED	1 som
Sequência errada ou código errado	E-CODE	3 sons
Indicar código-mestre novo	NEW	
Indicar novamente o código-mestre	AGAIN	
Após a alteração do código-mestre	DONE	1 som
Pilhas vazias	LO-BAT	
Código errado 3 vezes	HOLD15	3 sons
Mecanismo de fecho bloqueia ao abrir	E-RUN	2 sons
Mecanismo de fecho bloqueia ao fechar	B-LOC	2 sons

11 Resolução de falhas

Se não conseguir eliminar a falha, contacte o fabricante.

Indicação	Anomalia	Possível causa	Sugestão de resolução
LO-BAT	O cadeado de segurança não fecha.	As pilhas estão fracas.	➤ Substitua as pilhas.
E-CODE	Ouve-se três sinais acústicos breves.	Código errado	➤ Introduza o código correto.
	–	Código-mestre errado	➤ Indique o código-mestre correto.
HOLD15	Ouve-se dois sinais acústicos breves quando um qualquer botão é premido.	A fechadura do cofre está bloqueada depois de ter sido indicado três vezes o código errado.	➤ Aguarde 15 minutos sem premir qualquer botão. Depois do tempo de espera de 15 minutos, é removido o bloqueio.
			➤ Introduza o código correto.
			ou
			➤ Abra a porta com o código-mestre.
			ou
			➤ Abra a porta mecanicamente com a chave-mestra.

12 Conservar e limpar o cofre



NOTA! Perigo de danos

Não utilizar objectos afiados ou duros ou agentes de limpeza para a limpeza, uma vez que podem ser causados danos no produto.

- De vez em quando, limpe o aparelho com um pano húmido.

13 Garantia

É válido o prazo de garantia legal. Se o produto estiver com defeito, por favor, dirija-se à assistência técnica do seu país (ver verso).

Os nossos técnicos têm todo o gosto em ajudá-lo e aconselhá-lo durante o processo dos direitos de garantia.

14 Eliminação

- Sempre que possível, coloque o material de embalagem no respectivo contentor de reciclagem.



Para colocar o aparelho definitivamente fora de funcionamento, por favor, informe-se junto do centro de reciclagem mais próximo ou revendedor sobre as disposições de eliminação aplicáveis.



Proteja o meio ambiente!

As baterias e pilhas não devem ser eliminadas em conjunto com o lixo doméstico.

Entregue as baterias e pilhas danificadas ou gastas no ponto de compra ou num pilhão.

15 Dados técnicos

	MDT400X
N.º art.:	9106601394
Volume:	8,5 l
Dimensões exteriores A x L x P:	130 x 400 x 350 mm
Peso bruto:	10 kg
Peso líquido:	9 kg
Tipo de bateria:	4 pilhas AA/LR6 (1,5 V)

Prima di effettuare il montaggio e la messa in funzione leggere accuratamente questo manuale di istruzioni, conservarlo e in caso di trasmissione del prodotto, consegnarlo all'utente successivo.

Indice

1	Spiegazione dei simboli	60
2	Istruzioni per la sicurezza	60
3	Dotazione	61
4	Accessori	61
5	Conformità d'uso	61
6	Descrizione tecnica.	61
7	Montaggio della cassaforte	62
8	Utilizzo della cassaforte	63
9	Sostituzione delle batterie	67
10	Messaggi sul display	67
11	Eliminazione dei guasti	68
12	Cura e pulizia della cassaforte	68
13	Garanzia	69
14	Smaltimento	69
15	Specifiche tecniche.	69

1 Spiegazione dei simboli

**AVVERTENZA!**

Indicazione di sicurezza che segnala una situazione di pericolo che se non evitata può provocare morte o gravi lesioni.

**AVVISO!**

Indicazione di una situazione che se non evitata può provocare danni materiali.

**NOTA**

Informazioni integranti relative all'impiego del prodotto.

2 Istruzioni per la sicurezza

Il produttore non si assume nessuna responsabilità per danni nei seguenti casi:

- danni al prodotto dovuti a influenze meccaniche
- modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del produttore
- impiego per altri fini rispetto a quelli descritti nel manuale di istruzioni

**AVVERTENZA!**

- Il presente dispositivo può essere usato sia da bambini dagli 8 anni in su, sia da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con poca esperienza o conoscenze, se non lasciati soli o se istruiti sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e in grado di capire i pericoli che possono sorgere.
- Utilizzare il prodotto soltanto in conformità all'uso previsto.
- Non apportare modifiche o trasformazioni al prodotto!

**AVVISO!**

- Persone non autorizzate non devono avere accesso alla chiave e al codice master. Conservare la chiave master con la massima cura in un luogo sicuro.

3 Dotazione

Quantità	Descrizione
1	Cassaforte
1	Chiave meccanica (viene consegnata separatamente)
1	Istruzioni di montaggio e d'uso (su richiesta)



NOTA

La chiave master non fa parte della dotazione standard della cassaforte. Per richiedere la chiave master, contattare il proprio partner commerciale Dometic. La chiave master viene sempre spedita separatamente.

4 Accessori

Disponibili come accessori (non in dotazione):

Descrizione	N. art.
Kit di fissaggio	9106600005

5 Conformità d'uso

MDT400X è una cassaforte da hotel in cui gli ospiti possono custodire in totale sicurezza i propri oggetti di valore.

6 Descrizione tecnica

Il pannello di controllo dispone di un display e di un tastierino per l'inserimento del codice. Per l'apertura di emergenza sono disponibili una chiave e un codice master.

Tramite la targhetta è possibile identificare il modello.

6.1 Elementi di comando

Pos. in fig. 1, pagina 2	Descrizione	
1	Display	
2	Tasti numerici	
3	Tasto CLOSE	Chiude la serratura della cassaforte dopo l'inserimento del codice
4	Tasto CLEAR	Cancella l'ultima cifra del codice immessa
5	Serratura per chiave master (dietro alla copertura)	
6	Copertura del meccanismo di chiusura	

7 Montaggio della cassaforte

7.1 Indicazioni di montaggio

**AVVISO!**

Il montaggio della cassaforte deve essere eseguito solo da personale qualificato.

Seguire le indicazioni per il montaggio:

- Controllare con attenzione che la cassaforte non presenti danni dopo averla estratta dall'imballaggio. Se si notano dei danni, contattare il produttore (indirizzi sul lato posteriore).
- Installare la cassaforte su una superficie dritta e piana.
- Scegliere un luogo di montaggio che si trovi a sufficiente distanza da fonti di calore (es. radiatori). Evitare i luoghi di montaggio con temperature inferiori agli 0 °C e superiori ai 45 °C.
- Evitare condizioni ambientali umide (es. bagni, piscine) per impedire la formazione di acqua di condensa nel dispositivo.
- Scegliere materiale di fissaggio (viti ed eventuali tasselli) adatti al luogo di montaggio.

7.2 Fissaggio della cassaforte

- Scegliere un luogo di montaggio idoneo.
- Scegliere un tipo di montaggio adeguato (fissaggio sul lato inferiore).
- Disegnare i fori sul lato inferiore (fig. **2**, pagina 2).
- Eseguire i fori nel luogo di montaggio (es. nella parete o nell'armadio).
- Fissare la cassaforte con il materiale di fissaggio adatto.

8 Utilizzo della cassaforte

8.1 Messa in funzione iniziale

- Estrarre la copertura (fig. **3** 1, pagina 3) del vano batteria.
- Inserire quattro batterie AA nel vano batteria (fig. **3** 2, pagina 3).
- Riposizionare la copertura sul vano batteria.

8.2 Visualizzare/nascondere codice

È possibile visualizzare o nascondere il codice durante l'inserimento.

- Premere due volte il tasto **CLEAR**.
- Premere il tasto **CLOSE**.
- ✓ In base allo stato precedente, il codice viene visualizzato o nascosto durante l'inserimento.

8.3 Funzioni di impiego per l'utente

Chiusura della cassaforte

- Premere il tasto **CLOSE** entro 10 minuti dopo l'apertura per mantenere il codice inserito.
- ✓ Sul display compare prima **CLOSE**, poi **CLOSED**.

Inserimento di un nuovo codice



- Inserire un codice a quattro cifre.
- Premere il tasto **CLOSE**.
- ✓ Sul display compare prima **CLOSE**, poi **CLOSED**.

Apertura della cassaforte



- Inserire il codice a quattro cifre.
- ✓ Sul display viene visualizzato il codice immesso.
- ✓ Si apre la cassaforte.
- ✓ Sul display compare prima **OPEN**, poi **OPENED**.



NOTA

Se si inserisce un codice errato, viene visualizzato il messaggio **E-CODE** sul display.

Dopo cinque inserimenti errati, la serratura di sicurezza rimane bloccata per 15 minuti e non sono possibili altre immissioni. Non appena si preme un tasto, compare sul display il messaggio **HOLD**, seguito dal tempo residuo in minuti.

8.4 Apertura con codice master

Il codice master è necessario se i clienti hanno lasciato la cassaforte chiusa o hanno dimenticato il codice.

Apertura della cassaforte con il codice master



- Immettere il codice master a sei cifre.

- ✓ Sul display viene visualizzato il messaggio **OPEN**.
- ✓ La porta si apre.

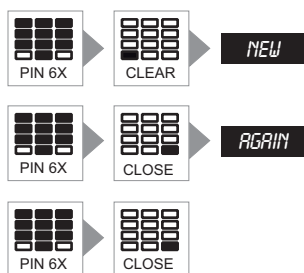
Modifica del codice master



AVVISO!

- Se avete dimenticato il codice master, nessuno può più avere accesso alla cassaforte (nemmeno il produttore). **Non** è possibile un reset o cose simili.
- Annotatevi quindi il codice master e conservatelo con la massima attenzione in un posto sicuro.
- La cassaforte dispone di un codice preimpostato in fabbrica. Per motivi di sicurezza, raccomandiamo vivamente di modificare il codice.

È possibile modificare il codice preimpostato in fabbrica (888888). Durante l'inserimento la cassaforte deve essere **aperta**.



- Immettere il codice master a sei cifre.
- Premere il tasto **CLEAR**.
- ✓ Sul display viene visualizzato il messaggio **NEW**.
- Inserire un nuovo codice master a sei cifre.
- Premere il tasto **CLOSE**.
- ✓ Sul display viene visualizzato il messaggio **AGAIN**.
- Ripetere il nuovo codice master a sei cifre.
- Premere nuovamente il tasto **CLOSE**.
- ✓ La cassaforte conferma la modifica del codice master con il messaggio **DONE**.

8.5 Apertura della cassaforte con chiave master



AVVISO!

Solo persone autorizzate possono avere accesso alla chiave master.
Conservare la chiave master con cura in un luogo sicuro.

Con la chiave master è possibile aprire la cassaforte in ogni situazione, anche quando, ad es., si verifica un guasto al sistema elettronico.

- Rimuovere la copertura in plastica che copre il foro della serratura con una chiave (fig. **1** 5, pagina 2).
- Inserire la chiave master nella serratura.
- Aprire la serratura della cassaforte ruotando la chiave master di 90° verso destra, finché i chiavistelli non sono completamente nella posizione di partenza.
- ✓ I bulloni rientrano meccanicamente.

Aprire la cassaforte con la chiave master e immettere un nuovo codice

- Rimuovere la copertura in plastica che copre il foro della serratura con una chiave (fig. **1** 5, pagina 2).
- Inserire la chiave master nella serratura.
- Aprire la serratura della cassaforte ruotando la chiave master di 90° verso destra, finché i chiavistelli non sono completamente nella posizione di partenza.
- Tenere la chiave master in questa posizione e aprire la porta.
- Inserire un nuovo codice a quattro cifre.
- Premere il tasto **CLOSE**.
- ✓ Sul display viene visualizzato il messaggio **CLOSED**.
- ✓ Sul display viene visualizzato il messaggio **E-RUN**.
- Chiudere la porta della cassaforte.
- Estrarre la chiave master.

9 Sostituzione delle batterie

Al massimo dopo un anno è necessario sostituire le batterie della cassaforte. Inoltre le batterie devono essere sostituite immediatamente se sul display viene visualizzato il simbolo **"LO-BAT"**.



NOTA

- Utilizzare quattro batterie AA/LR6 (1,5 V).
- Fare attenzione alla polarità.
- Sostituire tutte le batterie sempre contemporaneamente.

- Estrarre la copertura (fig. **3** 1, pagina 3).
- Rimuovere le quattro batterie usate dal vano batteria (fig. **3** 2, pagina 3).
- Inserire quattro nuove batterie AA nel vano batteria (fig. **3** 2, pagina 3).
- Riposizionare la copertura (fig. **3** 1, pagina 3) sul vano batteria.

10 Messaggi sul display

Evento	Display	Segnale acustico
Pressione del tasto CLEAR		1 segnale
Pressione del tasto CLOSE		1 segnale
Inserire il codice ospite per aprire la cassaforte	OPEN + OPENED	2 segnali
Inserire il codice ospite per chiudere la cassaforte	CLOSE + CLOSED	1 segnale
Sequenza errata o codice errato	E-CODE	3 segnali
Inserire il nuovo codice master	NEW	
Inserire nuovamente il codice master	AGAIN	
Dopo la modifica del codice master	DONE	1 segnale
Batteria scarica	LO-BAT	
Codice errato per 3 volte	HOLD15	3 segnali
Il meccanismo di chiusura si blocca all'apertura	E-RUN	2 segnali
Il meccanismo di chiusura si blocca durante la chiusura	B-LOC	2 segnali

11 Eliminazione dei guasti

Se non si riesce a risolvere il guasto rivolgersi al produttore.

Indicazione	Guasto	Possibile causa	Proposta di soluzione
LO-BAT	La serratura di sicurezza non chiude.	La batteria è in esaurimento.	➤ Sostituire le batterie.
E-CODE	Vengono emessi tre brevi segnali acustici.	Codice errato	➤ Inserire il codice corretto.
	–	Codice master errato.	➤ Inserire il codice master corretto.
HOLD15	Vengono emessi due brevi segnali acustici quando viene premuto un tasto qualsiasi.	La serratura di sicurezza viene bloccata dopo che viene inserito il codice errato per tre volte.	➤ Attendere 15 minuti senza premere nessun tasto. Dopo un'attesa di 15 minuti il blocco è disattivato.
			➤ Inserire il codice corretto, oppure
			➤ Aprire la porta con il codice master, oppure
			➤ Aprire la porta meccanicamente con la chiave master.

12 Cura e pulizia della cassaforte



AVVISO! Pericolo di danni

Per la pulizia non impiegare oggetti ruvidi o appuntiti, oppure detersivi perché potrebbero danneggiare il prodotto.

- Pulire il prodotto di tanto in tanto con un panno umido.

13 Garanzia

Vale il termine di garanzia previsto dalla legge. Qualora il prodotto risultasse difettoso, La preghiamo di contattare il Service Partner del Suo Paese (vedi retro).

I nostri specialisti sono sempre pronti ad aiutarvi e a concordare con Voi l'ulteriore disbrigo delle condizioni garanzia.

14 Smaltimento

- Raccogliere il materiale di imballaggio possibilmente negli appositi contenitori di riciclaggio.



Quando il prodotto viene messo fuori servizio definitivamente, informarsi al centro di riciclaggio più vicino, oppure presso il proprio rivenditore specializzato, sulle prescrizioni adeguate concernenti lo smaltimento.



Proteggete l'ambiente!

Gli accumulatori e le batterie non devono essere raccolti insieme ai rifiuti domestici.

Consegnare gli accumulatori difettosi o le batterie usate al rivenditore o presso un centro di raccolta.

15 Specifiche tecniche

	MDT400X
N. Art.:	9106601394
Capienza:	8,5 l
Dimensioni esterne (A x L x P):	130 x 400 x 350 mm
Peso lordo:	10 kg
Peso netto:	9 kg
Tipo di batteria:	Batterie 4 AA/LR6 (1,5 V)

Lees deze handleiding voor de montage en de ingebruikname zorgvuldig door en bewaar hem. Geef de handleiding bij het doorgeven van het product aan de gebruiker.

Inhoudsopgave

1	Verklaring van de symbolen	71
2	Veiligheidsinstructies	71
3	Omvang van de levering	72
4	Toebehoren.	72
5	Gebruik volgens bestemming	72
6	Technische beschrijving	72
7	Kluis monteren	73
8	Kluis gebruiken	74
9	Batterijen vervangen	78
10	Displaymeldingen	78
11	Verhelpen van storingen.	79
12	Kluis verzorgen en reinigen	79
13	Garantie	80
14	Afvoer	80
15	Technische gegevens.	80

1 Verklaring van de symbolen

**WAARSCHUWING!**

Veiligheidsaanwijzing met betrekking tot een gevaarlijke situatie die kan leiden tot ernstig letsel of de dood, als deze niet wordt vermeden.

**LET OP!**

Aanwijzing met betrekking tot een situatie die kan leiden tot materiële schade, als deze niet wordt vermeden.

**INSTRUCTIE**

Meer informatie over de bediening van het product.

2 Veiligheidsinstructies

De fabrikant kan in de volgende gevallen niet aansprakelijk worden gesteld voor schade:

- beschadiging van het product door mechanische invloeden
- veranderingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- gebruik voor andere dan de in de handleiding beschreven toepassingen

**WAARSCHUWING!**

- Dit toestel kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of tekortschietende ervaring en kennis gebruikt worden, als ze worden begeleid of hun is uitgelegd hoe ze het toestel veilig kunnen gebruiken. Ook dienen ze inzicht te hebben in de gevaren die het gebruik van het toestel met zich meebrengt.
- Gebruik het product alleen volgens de voorschriften.
- Voer geen wijzigingen of verbouwingen aan het product uit!

**LET OP!**

- Alleen bevoegde personen mogen toegang hebben tot de mastersleutel en de mastercode. Bewaar de mastersleutel zeer zorgvuldig op een veilige plaats.

3 Omvang van de levering

Hoeveelheid	Beschrijving
1	Kluis
1	Sleutelwerktuig (apart geleverd)
1	Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing (op aanvraag)



INSTRUCTIE

De hoofdsleutel maakt geen deel uit van de standaardlevering van de kluis. Raadpleeg uw lokale Dometic salespartner over het aanvragen van een hoofdsleutel. De hoofdsleutel wordt altijd gescheiden verstuurd.

4 Toebehoren

Als toebehoren verkrijgbaar (niet bijgeleverd):

Beschrijving	Artikelnr.
Bevestigingskit	9106600005

5 Gebruik volgens bestemming

MDT400X is een hotelkluis waarin gasten waardevolle voorwerpen veilig kunnen bewaren.

6 Technische beschrijving

Het bedieningspaneel heeft een display en een toetsenveld voor het invoeren van de code. Voor een noodopening zijn mastersleutel en mastercode beschikbaar.

Aan de hand van het typeplaatje kunt het model identificeren.

6.1 Bedieningselementen

Pos. in afb. 1 , pagina 2	Beschrijving
1	Display
2	Cijfertoetsen
3	Toets CLOSE Sluit het kluisslot na invoeren van de code
4	Toets CLEAR Wist het laatste ingevoerde teken van de code
5	Slot voor mastersleutel (achter de afdekking)
6	Afdekking van het sluitmechanisme

7 Kluis monteren

7.1 Instructies voor montage



LET OP!

De montage van de kluis mag alleen door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd.

Neem bij montage de volgende instructies in acht:

- Controleer de kluis zorgvuldig op beschadiging nadat u deze uit de verpakking heeft genomen. Neem contact op met de fabrikant, als u schade heeft vastgesteld (adressen zie achterzijde).
- Monteer de kluis op een waterpas, effen oppervlak.
- Kies een montageplaats die zich op voldoende afstand van warmtebronnen (bijvoorbeeld radiators) bevindt. Vermijd montageplaatsen met temperaturen lager dan 0 °C en hoger dan 45 °C.
- Vermijd vochtige omgevingsvoorwaarden (bijvoorbeeld badkamers, zwembaden) om de vorming van condenswater te voorkomen.
- Kies bevestigingsmateriaal (schroeven en eventueel pluggen) dat voor de montageplaats geschikt is.

7.2 Kluis bevestigen

- Kies een geschikte montageplaats.
- Kies een geschikte montagewijze (bevestiging aan de onderzijde).
- Teken de boorgaten aan de onderzijde (afb. **2**, pagina 2).
- Boor de boorgaten op de montageplaats voor (bijvoorbeeld in de wand of in de kast).
- Bevestig de kluis met geschikt bevestigingsmateriaal.

8 Kluis gebruiken

8.1 Eerste ingebruikname

- Neem de afdekking (afb. **3** 1, pagina 3) van het batterijvak eraf.
- Plaats de vier AA-batterijen in het batterijvak (afb. **3** 2, pagina 3).
- Plaats de afdekking weer op het batterijvak.

8.2 Code verbergen/tonen

De code kan tijdens de invoer worden verborgen of weergegeven.

- Druk twee keer op de toets **CLEAR**.
- Druk op de toets **CLOSE**.
- ✓ Afhankelijk van de vorige status wordt de code tijdens de invoer verborgen of weergegeven.

8.3 Bedieningsfuncties voor gebruikers

Kluis sluiten

- Druk binnen 10 minuten op de toets **CLOSE** na het openen om de ingevoerde code te behouden.
- ✓ Op het display verschijnt eerst **CLOSE**, en dan **CLOSED**.

Nieuwe code invoeren



- Voer een code van vier tekens in.
- Druk op de toets **CLOSE**.
- ✓ Op het display verschijnt eerst **CLOSE**, en dan **CLOSED**.

Kluis openen



- Voer de code van vier tekens in.
- ✓ Op het display verschijnt de ingevoerde code.
- ✓ De kluis gaat open.
- ✓ Op het display verschijnt eerst **OPEN**, en dan **CLOSED**.



INSTRUCTIE

Als een verkeerde code wordt ingevoerd, verschijnt de melding **E-CODE** op het display.

Na vijf keer verkeerd invoeren blijft het kluislot gedurende 15 minuten vergrendeld. Invoeren is niet mogelijk. Zodra een toets wordt ingedrukt, verschijnt de melding **HOLD**, gevolgd door de resttijd in minuten op het display.

8.4 Kluis met mastercode openen

De mastercode is nodig, als gasten de kluis afgesloten hebben achtergelaten of hun code hebben vergeten.

Kluis met mastercode openen



- Voer de mastercode van zes tekens in.

- ✓ Het display toont de melding **OPEN**.
- ✓ De deur gaat open.

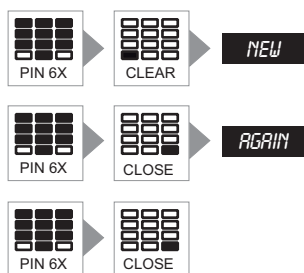
Mastercode wijzigen



LET OP!

- Als u uw mastercode vergeet, heeft niemand (ook niet de fabrikant) toegang tot de kluis. Er is **geen** reset en dergelijke mogelijk.
- Noteer de mastercode daarom en bewaar deze zeer zorgvuldig op een veilige plaats.
- De kluis heeft een code die in de fabriek is ingesteld. Uit veiligheidsredenen raden wij dringend aan om deze code te wijzigen.

U kunt de in de fabriek ingestelde code (888888) wijzigen. De kluis moet hierbij **geopend** zijn.



- Voer de mastercode van zes tekens in.
- Druk op de toets **CLEAR**.
- ✓ Het display toont de melding **NEW**.
- Voer een nieuwe mastercode van zes tekens in.
- Druk op de toets **CLOSE**.
- ✓ Het display toont de melding **AGAIN**.
- Herhaal de nieuwe mastercode van zes tekens in.
- Druk opnieuw op de toets **CLOSE**.
- ✓ De kluis bevestigt de wijziging van de mastercode met de melding **DONE**.

8.5 Kluis met mastersleutel openen



LET OP!

Alleen bevoegde personen mogen toegang hebben tot de mastersleutel. Bewaar de mastersleutel zorgvuldig op een veilige plaats.

Met de mastersleutel kunt u de kluis in elke situatie openen, ook bij een elektronisch defect.

- Verwijder de kunststofafdekking die het sleutelgat afdekt met het sleutelgereedschap (afb. **1** 5, pagina 2).
- Steek de mastersleutel in het slot.
- Open het kluisslot door de mastersleutel 90° naar links te draaien tot de grendel compleet in uitgangspositie is.
- ✓ De bouten gaan er mechanisch in.

Kluis met mastersleutel openen en een nieuwe code invoeren

- Verwijder de kunststofafdekking die het sleutelgat afdekt met het sleutelgereedschap (afb. **1** 5, pagina 2).
- Steek de mastersleutel in het slot.
- Open het kluisslot door de mastersleutel 90° naar links te draaien tot de grendel compleet in uitgangspositie is.
- Laat de mastersleutel in deze positie, en open de deur.
- Voer een nieuwe code van vier tekens in.
- Druk op de toets **CLOSE**.
- ✓ Het display toont de melding **CLOSED**.
- ✓ Het display toont de melding **E-RUN**.
- Sluit de kluisdeur.
- Trek de mastersleutel eruit.

9 Batterijen vervangen

Na uiterlijk een jaar moeten de batterijen van de kluis worden vervangen. Bovendien moeten de batterijen onmiddellijk worden vervangen, als het symbool „**LO-BAT**” op het display verschijnt.



INSTRUCTIE

- Gebruik vier AA/LR6-batterijen (1,5 V).
- Let op de juiste polen.
- Vervang alle batterijen altijd tegelijkertijd.

- Verwijder de afdekking (afb. **3** 1, pagina 3).
- Verwijder de vier verbruikte batterijen uit het batterijvak (afb. **3** 2, pagina 3).
- Plaats vier nieuwe AA-batterijen in het batterijvak (afb. **3** 2, pagina 3).
- Plaats de afdekking (afb. **3** 1, pagina 3) weer op het batterijvak.

10 Displaymeldingen

Resultaat	Display	Signaaltoon
CLEAR indrukken		1 toon
CLOSE indrukken		1 toon
Gastcode invoeren om de kluis te openen	OPEN + OPENED	2 tonen
Gastcode invoeren om de kluis te sluiten	CLOSE + CLOSED	1 toon
Verkeerde volgorde of verkeerde code	E-CODE	3 tonen
Nieuwe mastercode invoeren	NEW	
Mastercode opnieuw invoeren	AGAIN	
Na wijzigen van de mastercode	DONE	1 toon
Batterij leeg	LO-BAT	
3 x verkeerde code	HOLD15	3 tonen
Sluitmechanisme geblokkeerd bij openen	E-RUN	2 tonen
Sluitmechanisme geblokkeerd bij sluiten	B-LOC	2 tonen

11 Verhelpen van storingen

Raadpleeg de fabrikant, als u de storing niet kunt verhelpen.

Weergave	Storing	Mogelijke oorzaak	Voorstel tot oplossing
LO-BAT	De SafeLock sluit niet.	De batterij is zwak.	➤ Vervang de batterijen.
E-CODE	Er klinken drie korte akoestische signalen.	Verkeerde code	➤ Voer de correcte code in.
	–	Verkeerde mastercode	➤ Voer de juiste mastercode in.
HOLD15	Er klinken twee korte akoestische signalen, als op een toets wordt gedrukt.	Het kluis slot is vergrendeld, nadat drie keer een verkeerde code werd ingevoerd.	➤ Wacht 15 minuten zonder een toets in te drukken. Na de wachttijd van 15 minuten is de vergrendeling ontgrendeld.
			➤ Voer de correcte code in. of
			➤ Open de deur met de mastercode. of
			➤ Open de deur mechanisch met de mastersleutel.

12 Kluis verzorgen en reinigen



LET OP! Gevaar voor beschadiging

Geen scherpe of harde voorwerpen of reinigingsmiddelen bij het reinigen gebruiken. Dit kan het product beschadigen.

- Reinig het product af en toe met een vochtige doek.

13 Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Indien het product defect is, dient u contact op te nemen met een servicepartner in uw land (zie achterzijde).

Onze specialisten helpen u graag verder en bespreken het verdere verloop van de garantie met u.

14 Afvoer

► Laat het verpakkingsmateriaal indien mogelijk recycleren.



Als u het product definitief buiten bedrijf stelt, informeer dan bij het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of uw speciaalzaak naar de betreffende afvoervoorschriften.



Bescherm uw milieu!

Accu's en batterijen horen niet thuis in het huishoudelijke afval.

Geef uw defecte of verbruikte of defecte accu's bij de leverancier of bij een verzamelpunt af.

15 Technische gegevens

	MDT 400X
Artikelnr.:	9106601394
Inhoud:	8,5 l
Externe afmetingen h x b x d:	130 x 400 x 350 mm
Brutogewicht:	10 kg
Nettogewicht:	9 kg
Batterijtype:	4 AA/LR6-batterijen (1,5 V)

Læs denne vejledning omhyggeligt igennem før installation og ibrugtagning, og opbevar den. Giv den til brugeren, hvis du giver produktet videre.

Indholdsfortegnelse

1	Forklaring af symbolerne	82
2	Sikkerhedshenvisninger	82
3	Leveringsomfang	83
4	Tilbehør	83
5	Korrekt brug	83
6	Teknisk beskrivelse	83
7	Montering af værdiboksen	84
8	Anvendelse af værdiboksen	85
9	Udskiftning af batterier	89
10	Displaymeldinger	89
11	Udbedring af fejl	90
12	Vedligeholdelse og rengøring af værdiboksen	90
13	Garanti	91
14	Bortskaffelse	91
15	Tekniske data	91

1 Forklaring af symbolerne

**ADVARSEL!**

Sikkerhedshenvisning til en farlig situation, der kan medføre død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.

**VIGTIGT!**

Henvisning til en situation, der kan medføre materielle skader, hvis den ikke undgås.

**BEMÆRK**

Supplerende informationer om betjening af produktet.

2 Sikkerhedshenvisninger

Producenten påtager sig intet ansvar for skader i følgende tilfælde:

- Beskadigelser på apparatet på grund af mekanisk påvirkning
- Ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- Anvendelse til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen

**ADVARSEL!**

- Dette apparat kan anvendes af børn over 8 år og derudover af personer med begrænsede fysiske, sanse- eller mentale evner eller uden erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller blev instrueret i sikker brug af apparatet og forstår farerne, der følger heraf.
- Anvend kun produktet til det formål, som det er bestemt til.
- Foretag ikke ændringer af produktet eller ombygninger på det!

**VIGTIGT!**

- Kun autoriserede personer må få adgang til masternøglen og masterkoden. Opbevar masternøglen meget omhyggeligt på et sikkert sted.

3 Leveringsomfang

Mængde	Beskrivelse
1	Værdiboks
1	Nøgleværktøj (i separat levering)
1	Monterings- og betjeningsvejledning (på forespørgsel)



BEMÆRK

Masternøglen er som standard ikke inkluderet i leveringsomfanget. For at anmode om masternøglen bedes du kontakte din lokale Dometic-forhandler. Masternøglen sendes altid separat.

4 Tilbehør

Kan fås som tilbehør (ikke indeholdt i leveringsomfanget):

Beskrivelse	Art.nr.
Fastgørelsessæt	9106600005

5 Korrekt brug

MDT400X er en hotelværdiboks, hvor gæsterne kan låse deres værdigenstande sikkert inde.

6 Teknisk beskrivelse

Betjeningspanelet har et display og et tastfelt til indtastning af kode. Til nødåbning står der en masternøgle og en masterkode til rådighed.

Ved hjælp af typeskiltet kan du identificere modellen.

6.1 Betjeningsselementer

Pos. på fig. 1, side 2	Beskrivelse
1	Display
2	Taltaster
3	Tast CLOSE Lukker værdiboksens lås efter indtastning af koden
4	Tast CLEAR Sletter det sidste ciffer i koden
5	Lås til masternøgle (bagved afdækningen)
6	Låsemekanismens afdækning

7 Montering af værdiboksen

7.1 Henvisninger vedr. monteringen



VIGTIGT!

Værdiboksen må kun monteres af kvalificeret fagpersonale.

Følg henvisningerne ved monteringen:

- Kontrollér omhyggeligt værdiboksen for beskadigelser, når du har taget den ud af emballagen. Hvis der kan ses skader, skal du kontakte producenten (adresser, se bagsiden).
- Installér værdiboksen på en lige og plan overflade.
- Vælg et monteringssted, der har tilstrækkelig afstand til varmekilder (f.eks. radiatorer). Undgå monteringssteder med temperaturer på under 0 °C og over 45 °C.
- Undgå fugtige omgivelsesbetingelser (f.eks. på badeværelset, i svømmehaller) for at undgå, at der dannes kondensvand i apparatet.
- Vælg fastgørelsesmateriale (skruer og evt. dyvler), som er egnet til monteringsstedet.

7.2 Fastgørelse af værdiboksen

- Vælg et egnet monteringssted.
- Vælg en egnet monteringsstype (fastgørelse på undersiden).
- Tegn borehullerne på undersiden (fig. **2**, side 2).
- Bør borehullerne for på monteringsstedet (f.eks. i væggen eller i skabet).
- Fastgør værdiboksen med egnet fastgørelsesmateriale.

8 Anvendelse af værdiboksen

8.1 Første ibrugtagning

- Tag afdækningen (fig. **3** 1, side 3) af batterirummet.
- Sæt fire AA-batterier i batterirummet (fig. **3** 2, side 3).
- Sæt afdækningen på batterirummet igen.

8.2 Vis/skjul kode

Koden kan vises eller skjules under indtastningen.

- Tryk to gange på tasten **CLEAR**.
- Tryk på tasten **CLOSE**.
- ✓ Afhængigt af den forrige status vises eller skjules koden under indtastningen.

8.3 Betjeningsfunktioner for brugeren

Låsning af værdiboksen

- Tryk på tasten **CLOSE** inden for 10 minutter efter åbningen for at bibeholde den indtastede kode.
- ✓ På displayet vises først **CLOSE**, derefter **CLOSED**.

Indtastning af ny kode



- Indtast en firecifret kode.
- Tryk på tasten **CLOSE**.
- ✓ På displayet vises først **CLOSE**, derefter **CLOSED**.

Åbning af værdiboksen



- Indtast den firecifrede kode.
- ✓ På displayet vises den indtastede kode.
- ✓ Værdiboksen åbnes.
- ✓ På displayet vises først **OPEN**, derefter **OPENED**.



BEMÆRK

Hvis der indtastes en forkert kode, vises meldingen **E-CODE** på displayet.
Efter fem forkerte indtastninger er værdiboksens lås spærret i 15 minutter, og yderligere indtastninger er ikke mulige. Så snart der trykkes på en tast, vises meldingen **HOLD** efterfulgt af en resttid i minutter på displayet.

8.4 Åbning af værdiboksen med masterkode

Masterkoden er nødvendig, hvis gæster har efterladt værdiboksen låst eller har glemt deres kode.

Åbning af værdiboksen med masterkoden



- Indtast den sekscifrede masterkode.

- ✓ Displayet viser meldingen **OPEN**.
- ✓ Døren åbnes.

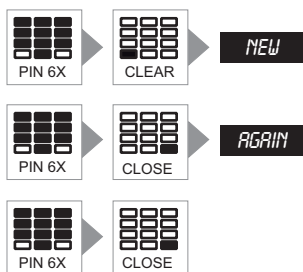
Ændring af masterkoden



VIGTIGT!

- Hvis du glemmer din masterkode, kan ingen (heller ikke producenten) længere få adgang til værdiboksen. Det er **ikke** muligt med reset eller lignende.
- Notér derfor masterkoden, og opbevar den meget omhyggeligt på et sikkert sted.
- Værdiboksen har en fabriksindstillet kode. Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler vi indtrængende at ændre denne kode.

Du kan ændre den fabriksindstillede kode (888888). Værdiboksen skal i den forbindelse være **åbnet**.



- Indtast den sekscifrede masterkode.
- Tryk på tasten **CLEAR**.
- ✓ Displayet viser meldingen **NEW**.
- Indtast en ny sekscifret masterkode.
- Tryk på tasten **CLOSE**.
- ✓ Displayet viser meldingen **AGAIN**.
- Gentag den nye sekscifrede masterkode.
- Tryk igen på tasten **CLOSE**.
- ✓ Værdiboksen bekræfter ændringen af masterkoden med meldingen **DONE**.

8.5 Åbning af værdiboksen med masternøglen



VIGTIGT!

Kun autoriserede personer må få adgang til masternøglen. Opbevar masternøglen omhyggeligt på et sikkert sted.

Med masternøglen kan du åbne værdiboksen i alle situationer, også hvis der f.eks. foreligger en elektronisk defekt.

- Fjern kunststofafdækningen, der dækker nøglehullet, med nøgleværktøjet (fig. **1** 5, side 2).
- Sæt masternøglen i låsen.
- Åbn pengeskabets lås ved at dreje masternøglen 90° mod højre, indtil slårerne er fuldstændigt i udgangsstillingen.
- ✓ Boltene kører mekanisk ind.

Åbning af værdiboks med masternøgle og indtastning af en ny kode

- Fjern kunststofafdækningen, der dækker nøglehullet, med nøgleværktøjet (fig. **1** 5, side 2).
- Sæt masternøglen i låsen.
- Åbn pengeskabets lås ved at dreje masternøglen 90° mod højre, indtil slårerne er fuldstændigt i udgangsstillingen.
- Hold masternøglen i denne position, og åbn døren.
- Indtast en ny firecifret kode.
- Tryk på tasten **CLOSE**.
- ✓ Displayet viser meldingen **CLOSED**.
- ✓ Displayet viser meldingen **E-RUN**.
- Luk værdiboksens dør.
- Træk masternøglen ud.

9 Udskiftning af batterier

Efter senest et år skal værdiboksens batterier udskiftes. Derudover skal batterierne straks udskiftes, når symbolet „**LO-BAT**” vises på displayet.



BEMÆRK

- Anvend fire AA/LR6-batterier (1,5 V).
- Kontrollér, at polerne ikke ombyttes.
- Udskift altid alle batterier samtidigt.

- Tag afdækningen (fig. **3** 1, side 3) af.
- Tag de fire gamle batterier ud af batterirummet (fig. **3** 2, side 3).
- Sæt fire nye AA-batterier i batterirummet (fig. **3** 2, side 3).
- Sæt afdækningen (fig. **3** 1, side 3) på batterirummet igen.

10 Displaymeldinger

Hændelse	Display	Signaltone
Tryk på CLEAR		1 tone
Tryk på CLOSE		1 tone
Indtast gæstekoden for at åbne værdiboksen	OPEN + OPENED	2 toner
Indtast gæstekoden for at lukke værdiboksen	CLOSE + CLOSED	1 tone
Forkert rækkefølge eller forkert kode	E-CODE	3 toner
Indtast en ny masterkode	NEW	
Indtast masterkoden igen	AGAIN	
Efter ændring af masterkoden	DONE	1 tone
Batteri tomt	LO-BAT	
3 x forkert kode	HOLD15	3 toner
Låsemekanisme blokerer, når der åbnes	E-RUN	2 toner
Låsemekanisme blokerer, når der lukkes	B-LOC	2 toner

11 Udbedring af fejl

Hvis du ikke kan udbedre fejlen, skal du kontakte producenten.

Visning	Fejl	Mulig årsag	Løsningsforslag
LO-BAT	Værdibokslåsen låser ikke.	Batteriet er afladet.	➤ Udskift batterierne.
E-CODE	Der lyder tre korte akustiske signaler.	Forkert kode	➤ Indtast den korrekte kode.
	–	Forkert masterkode	➤ Indtast den korrekte masterkode.
HOLD15	Der lyder to korte akustiske signaler, når der trykkes på en vilkårlig tast.	Værdibokslåsen er spærret, når der blev indtastet en forkert kode tre gange.	➤ Vent 15 minutter uden at trykke på en tast. Efter ventetiden på 15 minutter er spærringen ophævet.
			➤ Indtast den korrekte kode. eller
			➤ Åbn døren med masterkoden. eller
			➤ Åbn døren mekanisk med masternøglen.

12 Vedligeholdelse og rengøring af værdiboksen



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

Anvend ikke skarpe eller hårde genstande eller rengøringsmidler til rengøring, da det kan beskadige produktet.

- Rengør af og til produktet med en fugtig klud.

13 Garanti

Den lovbestemte garantiperiode gælder. Hvis produktet er defekt, skal du kontakte en servicepartner i dit land (se bagsiden).

Vores specialister hjælper gerne videre og diskuterer garantiens videre forløb.

14 Bortskaffelse

- Bortskaf så vidt muligt emballagen sammen med det tilsvarende genbrugsaffald.



Hvis du tager produktet endegyldigt ud af drift, skal du kontakte det nærmeste recyclingcenter eller din faghandel for at få de pågældende forskrifter om bortskaffelse.



Beskyt miljøet!

Genopladelige og ikke genopladelige batterier hører ikke til i husholdningsaffaldet.

Aflever defekte genopladelige batterier og brugte batterier hos forhandleren eller ved et indsamlingssted.

15 Tekniske data

	MDT400X
Art.nr.:	9106601394
Indhold:	8,5 l
Udvendige mål H x B x D:	130 x 400 x 350 mm
Bruttovægt:	10 kg
Nettovægt:	9 kg
Batteritype:	4 AA/LR6-batterier (1,5 V)

Läs igenom anvisningarna noga innan produkten monteras och används. Spara monterings- och bruksanvisningen för senare bruk. Överlämna bruksanvisningen till den nya ägaren vid ev. vidareförsäljning.

Innehållsförteckning

1	Förklaring av symboler	93
2	Säkerhetsanvisningar	93
3	Leveransomfattning.	94
4	Tillbehör	94
5	Ändamålsenlig användning	94
6	Teknisk beskrivning.	94
7	Montera kassaskåp	95
8	Använda kassaskåpet	96
9	Byta batterier	100
10	Meddelande på displayen	100
11	Felsökning	101
12	Skötsel och rengöring.	101
13	Garanti	102
14	Avfallshantering.	102
15	Tekniska data	102

1 Förklaring av symboler

**VARNING!**

Säkerhetsanvisning för en farlig situation som, om den inte går att undvika, kan ge upphov till dödsfall eller allvarliga personskador.

**OBSERVERA!**

Anvisning för en situation som, om den inte går att undvika, kan ge upphov till materiella skador.

**ANVISNING**

Kompletterande information om användning av produkten.

2 Säkerhetsanvisningar

Tillverkaren övertar inget ansvar för skador i följande fall:

- skador på produkten orsakade av mekanisk påverkan
- ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- ej ändamålsenlig användning

**VARNING!**

- Denna apparat kan användas av barn från 8 år samt av personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder och personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de använder den under uppsikt eller har undervisats om hur apparaten används på ett säkert sätt och känner till ev. risker i samband med användningen.
- Använd produkten endast för angivna ändamål.
- Utför inga ändringar eller modifieringar på produkten!

**OBSERVERA!**

- Endast behöriga personer får ges tillgång till masternyckel och masterkod. Förvara masternyckeln på en mycket säker plats.

3 Leveransomfattning

Mängd	Beskrivning
1	Kassaskåp
1	Nyckelverktyg (levereras separat)
1	Monterings- och bruksanvisning (på begäran)



ANVISNING

Masternyckeln medföljer inte som standard vid leverans av kassaskåpet. Kontakta din lokala Dometic-återförsäljare för att beställa masternyckeln. Masternyckeln levereras alltid separat.

4 Tillbehör

Följande tillbehör finns tillgängliga (ingår inte i leveransen):

Beskrivning	Art.nr
Monteringssats	9106600005

5 Ändamålsenlig användning

MDT400X är ett kassaskåp för hotell som gäster kan använda för att låsa in sina värdesaker.

6 Teknisk beskrivning

Kontrollpanelen har en display och en knappsats för kodinmatning. För att kunna nödöppna låset finns en masternyckel och masterkod tillgänglig.

Du kan identifiera modellen med hjälp av typskylten.

6.1 Knappar

Pos. på bild 1 , sida 2	Beskrivning
1	Display
2	Sifferknappar
3	CLOSE -knapp Stänger kassaskåpets lås efter att koden matats in
4	CLEAR -knapp Raderar det senast inmatade tecknet
5	Lås för masternyckel (bakom kåpan)
6	Kåpa för låsmekanism

7 Montera kassaskåp

7.1 Anvisningar om monteringen



OBSERVERA!

Endast behöriga specialister får montera kassaskåpet.

Följ anvisningarna vid monteringen:

- Kontrollera kassaskåpet noggrant beträffande skador efter att du tagit ut det ur förpackningen. Kontakta tillverkaren vid synliga skador (se baksidan för adresser).
- Installera kassaskåpet på en rak, jämn yta.
- Välj ett monteringsställe som befinner tillräckligt långt bort från värmekällor (t.ex. element). Undvik monteringsställena med temperaturer under 0 °C och över 45 °C.
- Undvik fuktiga omgivningsförhållanden (t.ex. badrum, simhallar) för att förhindra att kondensvatten bildas i kassaskåpet.
- Använd festsättningsmaterial (skruvar och vid behov pluggar) som passar för monteringsstället.

7.2 Fästa kassaskåp

- Välj en lämplig monteringsplats.
- Välj ett passande monteringsätt (festsättning på undersidan).
- Rita ut borrhålen på undersidan (bild **2**, sida 2).

- Borra upp borrhålen på monteringsstället (t.ex. i väggen eller i skåpet).
- Fäst kassaskåpet med passande fästningsmaterial.

8 Använda kassaskåpet

8.1 Första idrifttagande

- Ta bort batterifackets kåpa (bild **3** 1, sida 3).
- Sätt i fyra AA-batterier i batterifacket (bild **3** 2, sida 3).
- Sätt tillbaka kåpan på batterifacket.

8.2 Visa/dölja kod

Koden kan visas eller döljas när koden matas in.

- Tryck två gånger på knappen **CLEAR**.
- Tryck på **CLOSE**.
- ✓ Beroende på föregående status döljs eller visas koden under inmatningen.

8.3 Funktioner för användare

Stänga kassaskåpet

- Tryck på knappen **CLOSE** inom 10 minuter efter att luckan öppnats för att behålla den inmatade koden.
- ✓ På displayen visas först **CLOSE**, sedan **CLOSED**.

Ange ny kod



- Ange en fyrsiffrig kod.
- Tryck på **CLOSE**.
- ✓ På displayen visas först **CLOSE**, sedan **CLOSED**.

Öppna kassaskåp



- Ange den fyrsiffriga koden.
- ✓ På displayen visas den inmatade koden.
- ✓ Kassaskåpet öppnas.
- ✓ På displayen visas först **OPEN**, sedan **OPENED**.



ANVISNING

Om fel kod anges visas meddelandet **E-CODE** på displayen. Efter fem felaktiga felinmatningar förblir låset spärrat i 15 minuter och inga fler inmatningar kan göras. När en knapp trycks ner visas meddelandet **HOLD**, följt av kvarvarande tid i minuter på displayen.

8.4 Öppna kassaskåp med masterkod

Masterkoden behövs när gäster lämnar tillbaka kassaskåpet stängt eller har glömt koden.

Öppna kassaskåp med masterkod



- Ange den sexsiffriga masterkoden.
- ✓ På displayen visas meddelandet **OPEN**.
- ✓ Luckan öppnas.

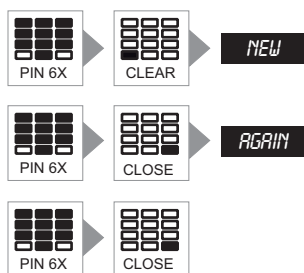
Ändra masterkod



OBSERVERA!

- Om du tappar bort eller glömmar masterkoden kan ingen (inte ens tillverkaren) längre öppna kassaskåpet. Det finns **inga** möjligheter att på något sätt återställa koden.
- Skriv därför upp masterkoden och förvara den noggrant på en säker plats.
- Kassaskåpet kommer med en förinställd kod. Vi rekommenderar starkt att du snabbt ändrar denna kod.

Du kan ändra den förinställda koden (888888). Kassaskåpet måste då vara **öppet**.



- Ange den sexsiffriga masterkoden.
- Tryck på **CLEAR**.
- ✓ På displayen visas meddelandet **NEW**.
- Ange en ny sexsiffrig masterkod.
- Tryck på **CLOSE**.
- ✓ På displayen visas meddelandet **AGAIN**.
- Upprepa den nya sexsiffriga masterkoden.
- Tryck på **CLOSE** igen.
- ✓ Kassaskåpet bekräftar att masterkoden ändrats genom att visa meddelandet **DONE**.

8.5 Öppna kassaskåp med masternyckel



OBSERVERA!

Endast behöriga personer får ges tillgång till masternyckeln. Förvara masternyckeln på en säker plats.

Med masternyckeln kan du när som helst öppna kassaskåpet, även om t.ex. ett elektroniskt fel föreligger.

- Använd nyckelverktyget och avlägsna plastkåpan som täcker för nyckelhålet (bild **1** 5, sida 2).
- Sätt i masternyckeln i låset.
- Öppna kassaskåpets lås genom att vrida masternyckeln 90° åt höger tills låsregeln är helt i utgångsläget.
- ✓ Bultarna dras in mekaniskt.

Öppna kassaskåpet med masternyckeln och ange en ny kod

- Använd nyckelverktyget och avlägsna plastkåpan som täcker för nyckelhålet (bild **1** 5, sida 2).
- Sätt i masternyckeln i låset.
- Öppna kassaskåpets lås genom att vrida masternyckeln 90° åt höger tills låsregeln är helt i utgångsläget.
- Låt masternyckeln vara kvar i detta läge och öppna luckan.
- Ange en ny fyrsiffrig kod.
- Tryck på **CLOSE**.
- ✓ På displayen visas meddelandet **CLOSED**.
- ✓ På displayen visas meddelandet **E-RUN**.
- Stäng kassaskåpets lucka.
- Dra ut masternyckeln.

9 Byta batterier

Efter max. ett år måste kassaskåpets batterier bytas. Dessutom måste batterierna bytas ut omedelbart när symbolen **“LO-BAT”** visas på displayen.



ANVISNING

- Använd fyra alkaliska AA/LR6-batterier (1,5 V).
- Se till att polerna ansluts rätt.
- Byt alltid ut alla batterier samtidigt.

- Ta bort kåpan (bild **3** 1, sida 3).
- Ta ur de fyra tomma batterierna ur batterifacket (bild **3** 2., sida 3).
- Sätt i fyra nya AA-batterier i batterifacket (bild **3** 2, sida 3).
- Sätt tillbaka kåpan (bild **3** 1, sida 3) på batterifacket.

10 Meddelande på displayen

Händelse	Display	Ljudsignal
Tryck på ENTER		1 ljudsignal
Tryck på CLOSE		1 ljudsignal
Ange gästens kod för att öppna kassaskåpet	OPEN + OPENED	2 ljudsignaler
Ange gästens kod för att stänga kassaskåpet	CLOSE + CLOSED	1 ljudsignal
Fel ordningsföljd eller fel kod	E-CODE	3 ljudsignaler
Ange ny masterkod:	NEW	
Ange masterkod på nytt	AGAIN	
Efter att masterkoden ändrats	DONE	1 ljudsignal
Batteriet tomt	LO-BAT	
3 x felaktiga koder	HOLD15	3 ljudsignaler
Låsmekanismen blockerad vid öppning	E-RUN	2 ljudsignaler
Låsmekanismen blockerad vid låsning	B-LOC	2 ljudsignaler

11 Felsökning

Kontakta tillverkaren om du inte kan åtgärda felet.

Lysdiod	Fel	Möjlig orsak	Lösning
LO-BAT	Låset går inte att stänga.	Batteriet är svagt.	➤ Byt batterierna.
E-CODE	Tre korta akustiska signaler ljuder.	Fel kod	➤ Ange korrekt kod.
	–	Fel masterkod.	➤ Ange korrekt masterkod.
HOLD15	Två korta ljudsignaler hörs när någon av knapparna trycks ner.	Låset spärras om fel kod anges tre gånger.	➤ Vänta 15 minuter utan att trycka på någon knapp. Spärren låses upp efter 15 minuter. ➤ Ange korrekt kod. eller ➤ Öppna luckan med masterkod. eller ➤ Öppna luckan mekaniskt med masternyckeln.

12 Skötsel och rengöring



OBSERVERA! Risk för saksador

Använd inga vassa eller hårda föremål för rengöring, använd inga skarpa rengöringsmedel; produkten kan skadas.

- Rengör produkten då och då med en fuktig trasa.

13 Garanti

Den lagstadgade garantitiden gäller. Om produkten är defekt: kontakta en service-partner i ditt land (se baksida).

Våra specialister står gärna till förfogande och förklarar hur garantiärenden behandlas.

14 Avfallshantering

- Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.



När produkten slutgiltigt tas ur bruk: informera dig om gällande bestämmelser hos närmaste återvinningscentral eller hos återförsäljaren.



Skydda miljön!

Varken laddningsbara batterier eller andra batterier hör hemma i hushållssoporna.

Lämna dina förbrukade eller defekta (laddningsbara) batterier till återförsäljaren eller till ett insamlingsställe.

15 Tekniska data

	MDT 400X
Artikelnr:	9106601394
Volym:	8,5 l
Yttermått H x B x D:	130 x 400 x 350 mm
Bruttovikt:	10 kg
Nettovikt:	9 kg
Batterityp:	4 AA/LR6-batterier (1,5 V)

Les bruksanvisningen nøye før du monterer og tar apparatet i bruk, og ta vare på den. Hvis produktet selges videre, må du sørge for å gi bruksanvisningen videre også.

Innholdsfortegnelse

1	Symbolforklaringer	104
2	Sikkerhetsregler	104
3	Leveringsomfang	105
4	Tilbehør	105
5	Tiltenkt bruk	105
6	Teknisk beskrivelse	105
7	Montere safe	106
8	Bruk av safen	107
9	Skifte batteri	111
10	Displaymeldinger	111
11	Utbedring av feil	112
12	Stell og rengjøring av safen	112
13	Garanti	113
14	Deponering	113
15	Tekniske data	113

1 Symbolforklaringer

**ADVARSEL!**

Sikkerhetshenvisning til en faresituasjon som kan føre til alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge, dersom de ikke blir unngått.

**PASS PÅ!**

Henvisning til en situasjon som kan føre til tingskader dersom den ikke blir unngått.

**MERK**

Utfyllende informasjon om betjening av produktet.

2 Sikkerhetsregler

Produsenten tar i følgende tilfeller intet ansvar for skader:

- Skader på produktet på grunn av mekanisk påvirkning
- Endringer på produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn det som er beskrevet i veiledningen

**ADVARSEL!**

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, når de er under oppsikt eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og hvilke farer som er forbundet med det.
- Bruk produktet kun til det som det er beregnet for.
- Ikke foreta endringer eller ombygging av produktet!

**PASS PÅ!**

- Kun autoriserte personer skal ha tilgang til masternøkkel og masterkode. Oppbevar masternøkkelen på et sikkert sted.

3 Leveringsomfang

Antall	Beskrivelse
1	Safe
1	Nøkkelvektøy (leveres separat)
1	Monterings- og bruksanvisning (på forespørsel)



MERK

Masternøkkelen er som standard ikke en del av leveringsomfanget til safe. For å etterspørre masternøkkelen tar du kontakt med din lokale Dometic-forhandler. Masternøkkelen sendes alltid separat.

4 Tilbehør

Fås som tilbehør (ikke inkludert i leveransen):

Beskrivelse	Art.nr.
Festesett	9106600005

5 Tiltenkt bruk

MDT 400X er en hotellsafe hvor hotellgjestene sikkert kan oppbevare sine verdigjenstander.

6 Teknisk beskrivelse

Betjeningspanelet har et display og et tastefelt for å taste inn koden. En masternøkkel og en masterkode er tilgjengelig for åpning i en nødssituasjon.

Du finner modellen på merkeskiltet.

6.1 Betjeningselementer

Pos. i fig. 1, side 2	Beskrivelse
1	Display
2	Talltaster
3	CLOSE -tast Lukker safens lås etter inntasting av kode
4	CLEAR -tast Sletter det siste inntastede sifferet av koden
5	Lås for masternøkkel (bak lokket)
6	Lokk for låsemekanismen

7 Montere safe

7.1 Monteringsanvisninger



PASS PÅ!

Montering av safeen må kun gjøres av kvalifisert fagpersonell.

Følg monteringsanvisningene:

- Kontroller om safeen er skadet når du har tatt den ut av emballasjen. Hvis det forekommer synlige skader, må du kontakte produsenten (du finner adresser på baksiden).
- Installer safeen på et plant og jevnt underlag.
- Velg et montasjested som har tilstrekkelig avstand til varmekilder (f.eks. radiatorer). Unngå montasjesteder med temperaturer under 0 °C og over 45 °C.
- Unngå fuktige omgivelser (f.eks. i baderom, svømmebassenger), dette for å unngå at det dannes kondensvann i enheten.
- Velg et festemateriale (skruer og ev. plugg) som er egnet for monteringsstedet.

7.2 Feste safeen

- Velg et egnet montasjested.
- Velg en egnet montasjetype (feste på undersiden).
- Tegne borehullene på undersiden (fig. 2, side 2).

- Bor borehullene på montasjestedet på forhånd (f.eks. i veggen eller i skapet).
- Fest safen med egnet festemateriale.

8 Bruk av safen

8.1 Første igangkjøring

- Ta av dekslet (fig. **3** 1, side 3) på batterilommen.
- Sett de fire AA-batteriene inn i batterilommen (fig. **3** 2, side 3).
- Sett dekslet på plass igjen på batterilommen.

8.2 Tone bort / tone inn kode

Koden kan vises eller tones bort under inntastingen.

- Trykk to ganger på tasten **CLEAR**.
- Trykk **CLOSE**-tasten.
- ✓ Avhengig av forrige status blir koden tonet inn eller ut under inntastingen.

8.3 Betjeningsfunksjoner for brukeren

Lukke safen

- Trykk på tasten **CLOSE** i løpet av 10 minutter etter åpning for å beholde den innlagte koden.
- ✓ På displayet vises først **CLOSE**, dernest **CLOSED**.

Legge inn ny kode



- Tast inn en kode på fire tegn.
- Trykk **CLOSE**-tasten.
- ✓ På displayet vises først **CLOSE**, dernest **CLOSED**.

Åpne safen



- Tast inn koden på fire tegn.
- ✓ I displayet vises koden som er tastet inn.
- ✓ Safen åpner seg.
- ✓ På displayet vises først **OPEN**, dernest **OPENED**.



MERK

Hvis det tastes inn feil kode, vises meldingen **E-CODE** i displayet. Etter fem feil inntastinger blir safelåsen sperret i 15 minutter, og det er ikke mulig å fortsette inntastingen. Så snart det trykkes på en tast vises meldingen **HOLD**, fulgt av gjenværende tid i minutter, i displayet.

8.4 Åpne safe ved hjelp av masterkode

Masterkoden er nødvendig hvis gjester har forlatt safen låst eller har glemt koden sin.

Åpne safen med masterkode



- Tast inn masterkoden på seks tegn.
- ✓ Displayet viser meldingen **OPEN**.
- ✓ Døren åpner seg.

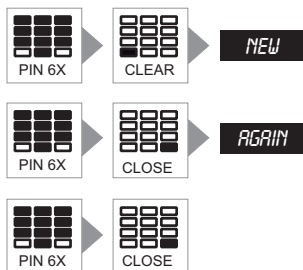
Endre masterkode



PASS PÅ!

- Hvis du har glemt masterkoden er det ingen (heller ikke produsenten) som kan gjøre noe med safen lenger. Tilbakestilling eller lignende er **ikke** mulig.
- Noter deg derfor masterkoden og oppbevar den på et sikkert sted.
- Safen har en fabrikkinnstilt kode. Vi anbefaler absolutt at man endrer denne koden av sikkerhetsmessige grunner.

Du kan endre den fabrikkinnstilte koden (888888). Safen må da være **åpnet**.



- Tast inn masterkoden på seks tegn.
- Trykk **CLEAR**-tasten.
- ✓ Displayet viser meldingen **NEW**.

- Tast inn en ny sekssifret masterkode.
- Trykk **CLOSE**-tasten.
- ✓ Displayet viser meldingen **AGAIN**.

- Gjenta den nye sekssifrede masterkoden.
- Trykk **CLOSE**-tasten en gang til.
- ✓ Safen bekrefter endringen av masterkoden med meldingen **DONE**.

8.5 Åpne safen med masternøkkel



PASS PÅ!

Kun autoriserte personer skal ha tilgang til masternøkkel. Oppbevar masternøkkelen på et sikkert sted.

Du kan alltid åpne safen med masternøkkelen, også når det f.eks. foreligger en elektronisk feil.

- Ta av plastdekslet som dekker nøkkelhullet. Bruk nøkkelverktøyet (fig. **1** 5, side 2).
- Stikk masternøkkelen inn i låsen.
- Åpne låsen på safen ved å dreie masternøkkelen 90° mot høyre helt til låsen står fullstendig i utgangsstilling.
- ✓ Boltene går inn mekanisk.

Åpne safen med masternøkkelen og legg inn ny kode

- Ta av plastdekslet som dekker nøkkelhullet. Bruk nøkkelverktøyet (fig. **1** 5, side 2).
- Stikk masternøkkelen inn i låsen.
- Åpne låsen på safen ved å dreie masternøkkelen 90° mot høyre helt til låsen står fullstendig i utgangsstilling.
- Hold masternøkkelen i denne posisjonen og åpne døren.
- Tast inn en ny kode på fire tegn.
- Trykk **CLOSE**-tasten.
- ✓ Displayet viser meldingen **CLOSED**.
- ✓ Displayet viser meldingen **E-RUN**.
- Lukk safedøren.
- Trekk ut masternøkkelen.

9 Skifte batteri

Batteriene til safen må skiftes senest etter ett år. I tillegg må batteriene byttes umiddelbart hvis symbolet **LO-BAT** vises i displayet.



MERK

- Bruk AA/LR6-batterier (1,5 V).
- Vær oppmerksom på polariteten.
- Bytt alltid alle batteriene samtidig.

- Ta av dekslet (fig. **3** 1, side 3).
- Ta de fire brukte batteriene ut av batterilommen (fig. **3** 2, side 3).
- Sett de fire nye AA-batteriene inn i batterilommen (fig. **3** 2, side 3).
- Sett dekslet (fig. **3** 1, side 3) på plass igjen på batterilommen.

10 Displaymeldinger

Hendelse	Display	Lydsignal
Trykk CLEAR		1 signal
Trykk CLOSE		1 signal
Legg inn gjestekode for å åpne safen	OPEN + OPENED	2 signaler
Legg inn gjestekode for å lukke safen	CLOSE + CLOSED	1 signal
Feil rekkefølge eller feil kode	E-CODE	3 signaler
Legge inn ny masterkode	NEW	
Legge inn masterkode på ny	AGAIN	
Etter endring av masterkoden	DONE	1 signal
Batteri tomt	LO-BAT	
3 x feil kode	HOLD15	3 signaler
Låsemekanismen blokkert ved åpning	E-RUN	2 signaler
Låsemekanismen blokkert ved lukking	B-LOC	2 signaler

11 Utbedring av feil

Hvis du ikke kan utbedre feilen, må du ta kontakt med produsenten.

Indikering	Feil	Mulig årsak	Forslag til løsning
LO-BAT	Sikkerhetslåsen lukkes ikke.	Batteriet er svakt.	➤ Bytt batteri.
E-CODE	Du hører tre korte lydsignaler.	Feil kode	➤ Tast inn riktig kode.
	–	Feil masterkode	➤ Tast inn korrekt masterkode.
HOLD15	Du hører to korte lydsignaler når en eller annen tast trykkes.	Safens lås sperres etter at feil kode er tastet inn tre ganger.	➤ Vent i 15 minutter uten å trykke på noen tast. Når det har gått 15 minutter, oppheves sperren. ➤ Tast inn riktig kode. eller ➤ Åpne døren med masterkoden. eller ➤ Åpne døren mekanisk med masternøkkelen.

12 Stell og rengjøring av safen



PASS PÅ! Fare for skade

Bruk ikke skarpe eller harde gjenstander eller rengjøringsmidler til rengjøring, da det kan skade produktet.

- Rengjør produktet regelmessig med en fuktig klut.

13 Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet skulle være defekt, sender du det til en servicepartner i ditt land (se siste side).

Våre spesialister hjelper deg gjerne, og avtaler garantiens videre forløp med deg.

14 Deponering

- Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.



Når du tar produktet ut av drift for siste gang, må du sørge for å få informasjon om deponeringsforskrifter hos nærmeste resirkuleringsstasjon eller hos din faghandler.



Bevar miljøet!

Batterier hører ikke hjemme i husholdningsavfallet.

Lever defekte eller brukte batterier enten til forhandleren eller på en oppsamlingsstasjon.

15 Tekniske data

	MDT400X
Art.nr.:	9106601394
Innhold:	8,5 l
Utvendige mål H x B x D:	130 x 400 x 350 mm
Bruttovekt:	10 kg
Nettovekt:	9 kg
Batteritype:	4 AA/LR6-batterier (1,5 V)

Lue tämä ohje huolellisesti läpi ennen asennusta ja käyttöönottoa ja säilytä ohje hyvin. Jos myyt tuotteen eteenpäin, anna ohje tällöin edelleen uudelle käyttäjälle.

Sisällysluettelo

1	Symbolien selitykset	115
2	Turvallisuusohjeet	115
3	Toimituskokonaisuus.	116
4	Lisävarusteet	116
5	Käyttötarkoitus.	116
6	Tekninen kuvaus	116
7	Tallelokeron asentaminen.	117
8	Tallelokeron käyttö	118
9	Paristojen vaihtaminen	122
10	Näyttöilmoitukset	122
11	Vianetsintä	123
12	Tallelokeron hoitaminen ja puhdistaminen	123
13	Tuotevastuu	124
14	Hävittäminen	124
15	Tekniset tiedot.	124

1 Symbolien selitykset

**VAROITUS!**

Turvallisuusohje koskien vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan, jos tilannetta ei vältetä.

**HUOMAUTUS!**

Ohje koskien tilannetta, joka voi johtaa esinevahinkoihin, jos sitä ei vältetä.

**OHJE**

Tuotteen käyttöä koskevia lisätietoja.

2 Turvallisuusohjeet

Valmistaja ei ota mitään vastuuta vahingoista seuraavissa tapauksissa:

- laite on vaurioitunut mekaanisten tekijöiden vaikutuksesta vuoksi
- tuotteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehdyt muutokset
- käyttö muuhun kuin käyttöohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen

**VAROITUS!**

- Tätä laitetta voivat käyttää valvonnan alaisuudessa myös vähintään 8-vuotiaat lapset samoin kuin henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset valmiudet ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu käytön vaatima kokemus tai tietämys. Tämä koskee myös tilannetta, jossa edellä mainitut henkilöt ovat saaneet laitteen turvallista käyttöä koskevan perehdytyksen ja jotka tämän perusteella ymmärtävät laitteen käytöstä aiheutuvat vaarat.
- Käytä tuotetta ainoastaan siihen käyttöön, johon se on tarkoitettu.
- Älä tee tuotteeseen mitään muutoksia tai rakennemuutoksia!

**HUOMAUTUS!**

- Vain valtuutetut henkilöt saavat päästä käsiksi pääavaimeen ja pääkoodiin. Säilytä pääavain hyvin huolellisesti turvallisessa paikassa.

3 Toimituskokonaisuus

Määrä	Kuvaus
1	Tallelokero
1	Avaintyökalu (toimitetaan erikseen)
1	Asennus ja käyttöohje (asiakkaan pyynnöstä)



OHJE

Pääavain ei sisälly vakiona tallelokeron toimituskokonaisuuteen. Pääavaimen saamiseksi ota yhteyttä paikalliseen Dometic-jälleenmyyjään. Pääavain toimitetaan aina erikseen.

4 Lisävarusteet

Saatavissa lisävarusteena (ei sisälly toimituskokonaisuuteen):

Kuvaus	Tuotenro
Kiinnityssarja	9106600005

5 Käyttötarkoitus

MDT400X on hotellin tallelokero, jonka sisällä hotellivieraat voivat säilyttää arvoesineensä turvallisesti.

6 Tekninen kuvaus

Käyttöpaneelissa on näyttöruutu sekä näppäinkenttä koodin syöttämistä varten. Häätävausta varten olemassa on pääavain ja pääkoodi.

Tuotteen malli on ilmoitettu tyyppikilvessä.

6.1 Käyttölaitteet

Kohta – kuva 1, sivulla 2	Kuvaus
1	Näyttö
2	Numeropainikkeet
3	Painike CLOSE Sulkee lokeron lukon koodin antamisen jälkeen
4	Painike CLEAR Pyyhkii viimeisimpänä annetun koodin merkin
5	Pääavaimelle tarkoitettu lukko (suojausten takana)
6	Sulkumekanismin suojus

7 Tallelokeron asentaminen

7.1 Asennusta koskevia ohjeita



HUOMAUTUS!

Tallelokeron asentamiseen saa ryhtyä vain tehtävään pätevä ammattihenkilöstö.

Noudata asennuksen yhteydessä seuraavia ohjeita:

- Tarkasta pakkauksen purkamisen jälkeen huolellisesti, esiintyykö tallelokerossa vaurioita. Jos vaurioita on havaittavissa, ota yhteyttä valmistajaan (osoitteet takasivulla).
- Asenna tallelokero suoralle ja tasaiselle pinnalle.
- Valitse asennuspaikka, joka on riittävän etäällä lämmönlähteistä (esim. säteilylämmittimistä). Älä asenna laitetta paikkoihin, joissa voi esiintyä alle 0 °C:een tai yli 45 °C:een lämpötiloja.
- Älä sijoita laitetta kosteaan ympäristöön (esim. kylpyhuoneessa, uimahalleissa), jotta laitteen sisälle ei voi muodostua kondenssivettä.
- Valitse kiinnitystarvikkeet (ruuvit ja tarvittaessa tulpat) alustan asettamien vaatimusten mukaisesti.

7.2 Tallelokeron kiinnittäminen

- Valitse sopiva asennuspaikka.
- Valitse sopiva asennustapa (kiinnitys pohjasta).
- Merkitse pohjan porausreikien paikat (kuva **2**, sivulla 2).
- Poraa reiät asennuspaikkaan (esim. seinään tai kaappiin).
- Kiinnitä tallelokero sopivien kiinnitystarvikkeiden avulla.

8 Tallelokeron käyttö

8.1 Ensimmäinen käyttöönotto

- Poista paristolokeron kansi (kuva **3** 1, sivulla 3).
- Aseta neljä uutta AA-paristoa paristolokeroon (kuva **3** 2, sivulla 3).
- Aseta paristolokeron kansi paikalleen.

8.2 Koodin näyttäminen tai kätkeminen

Koodia näppäiltäessä se joko näytetään tai piilotetaan.

- Paina kaksi kertaa painiketta **CLEAR**.
- Paina painiketta **CLOSE**.
- ✓ Edellisestä tilasta riippuen koodi joko näytetään tai piilotetaan.

8.3 Käyttötoiminnot käyttäjää varten

Tallelokeron sulkeminen

- Paina painiketta **CLOSE** 10 minuutin sisällä avaamisen jälkeen pitääksesi antamasi koodin voimassa.
- ✓ Näytössä näkyy ensin **CLOSE**, sitten **CLOSED**.

Uuden koodin syöttäminen



- Syötä nelimerkkinen koodi.
- Paina painiketta **CLOSE**.
- ✓ Näytössä näkyy ensin **CLOSE**, sitten **CLOSED**.

Tallelokeron avaaminen



- Syötä nelimerkkinen koodi.
- ✓ Syötetty koodi näytetään näytöllä.
- ✓ Tallelokero avautuu.
- ✓ Näytössä näkyy ensin **OPEN**, sitten **OPENED**.



OHJE

Jos syötetty koodi on virheellinen, näyttöön tulee ilmoitus **E-CODE**. Jos koodi on syötetty väärin viisi kertaa, turvalukko lukittuu 15 minuutin ajaksi. Koodien syöttäminen ei ole tällöin enää mahdollista. Tällöin painiketta painettaessa näyttöön ilmestyy teksti **HOLD**, ja sen jälkeen jäljellä oleva odotusaika minuiteissa.

8.4 Tallelokeron avaaminen pääkoodilla

Pääkoodia tarvitaan, jos tallelokero on jäänyt lukituksi vieraiden lähdettyä tai jos vieraat unohtaneet avauskoodinsa.

Tallelokeron avaaminen pääkoodin avulla



- Syötä kuusimerkkinen pääkoodi.

- ✓ Näytössä näkyy viesti **OPEN**.
- ✓ Ovi avautuu.

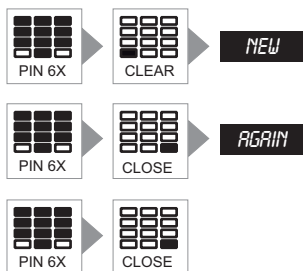
Pääkoodin muuttaminen



HUOMAUTUS!

- Jos unohdat pääkoodisi, kukaan ei pysty enää avaamaan tallelokeroa (ei edes valmistaja). Nollaus tms. **ei ole** mahdollista.
- Merkitse pääkoodisi siksi muistiin ja säilytä se hyvin huolellisesti varmassa paikassa.
- Tallelokeron koodi on asetettu tehtaalla. Suosittelemme ehdottomasti, että muutat tämän koodin turvallisuussyistä.

Voit vaihtaa tehtaalla asetetun koodin (888888). Tallelokeron täytyy tällöin olla **avoinna**.



- Syötä kuusimerkkinen pääkoodi.
- Paina painiketta **CLEAR**.
- ✓ Näyttöön tulee ilmoitus **NEW**
- Syötä uusi kuusimerkkinen pääkoodi.
- Paina painiketta **CLOSE**.
- ✓ Näyttöön tulee ilmoitus **AGAIN**.
- Syötä uusi kuusimerkkinen pääkoodi uudelleen.
- Paina vielä kerran painiketta **CLOSE**.
- ✓ Pääkoodin muuttamisen vahvistukseksi tallelokeron näyttöön tulee ilmoitus **DONE**.

8.5 Tallelokeron avaaminen pääavaimella



HUOMAUTUS!

Vain valtuutetut henkilöt saavat päästä käsiksi pääavaimeen. Säilytä pääavain hyvin huolellisesti turvallisessa paikassa.

Tallelokeron voi avata pääavaimella kaikissa mahdollisissa tilanteissa — esimerkiksi myös siinä tapauksessa, että tallelokeron elektroniikassa esiintyy vikoja.

- Ota avaimenreikää peittävä muovisuojaus pois avaintyökalulla (kuva **1** 5, sivulla 2).
- Työnnä pääavain lukkoon.
- Avaa tallelokeron lukko kääntämällä pääavainta 90° oikealle, kunnes salvat ovat kokonaan lähtöasennossa.
- ✓ Tapit menevät mekaanisesti sisään.

Tallelokeron avaaminen pääavaimella ja uuden koodin syöttö

- Ota avaimenreikää peittävä muovisuojaus pois avaintyökalulla (kuva **1** 5, sivulla 2).
- Työnnä pääavain lukkoon.
- Avaa tallelokeron lukko kääntämällä pääavainta 90° oikealle, kunnes salvat ovat kokonaan lähtöasennossa.
- Pidä pääavainta tässä asennossa ja avaa ovi.
- Syötä uusi nelimerkkinen koodi.
- Paina painiketta **CLOSE**.
- ✓ Näyttöön tulee ilmoitus **CLOSED**.
- ✓ Näyttöön tulee ilmoitus **E-RUN**.
- Sulje tallelokeron ovi.
- Vedä pääavain pois.

9 Paristojen vaihtaminen

Tallelokeron paristot täytyy vaihtaa vähintään kerran vuodessa. Lisäksi paristot täytyy vaihtaa heti, kun näyttöön ilmestyy tunnus **“LO-BAT”**.



OHJE

- Käytä neljää AA/LR6-paristoa (1,5 V).
- Huomioi napaisuus.
- Vaihda kaikki paristot aina samanaikaisesti.

- Poista kansi (kuva **3** 1, sivulla 3).
- Poista neljä tyhjää paristoa paristolokerosta (kuva **3** 2, sivulla 3).
- Aseta neljä uutta AA-paristoa paristolokeroon (kuva **3** 2, sivulla 3).
- Sulje paristolokeron kansi (kuva **3** 1, sivulla 3).

10 Näyttöilmoitukset

Tapahtuma	Näyttö	Äänimerkki
Paina painiketta CLEAR		1 merkkiääni
Paina painiketta CLOSE		1 merkkiääni
Avaa tallelokero syöttämällä vieraskoodi	OPEN + OPENED	2 merkkiääntä
Sulje tallelokero syöttämällä vieraskoodi	CLOSE + CLOSED	1 merkkiääni
Väärä järjestys tai väärä koodi	E-CODE	3 merkkiääntä
Syötä uusi pääkoodi	NEW	
Syötä pääkoodi uudelleen	AGAIN	
Pääkoodin muuttamisen jälkeen	DONE	1 merkkiääni
Paristo tyhjä	LO-BAT	
3 x väärä koodi	HOLD15	3 merkkiääntä
Sulkumekanismi juuttunut kiinni avaamisen aikana	E-RUN	2 merkkiääntä
Sulkumekanismi juuttunut kiinni sulkemisen aikana	B-LOC	2 merkkiääntä

11 Vianetsintä

Jos et itse saa vikaa korjattua, käänny valmistajan puoleen.

Näyttö	Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisuehdotus
LO-BAT	Turvalukko ei sulkeudu.	Paristo on heikko.	➤ Vaihda paristot.
E-CODE	Laitteesta on kuultavissa kolme lyhyttä merkkiäntä.	Väärä koodi	➤ Syötä oikea koodi.
	–	Väärä pääkoodi	➤ Syötä oikea pääkoodi.
HOLD15	Laitteesta on kuultavissa lyhyitä äänimerkejä painettaessa mitä tahansa painiketta.	Tallelokeron käyttö on estetty, koska väärä koodi on syötetty kolme kertaa.	➤ Odota 15 minuuttia painamatta mitään painiketta. Esto poistetaan 15 minuutin odotusajan jälkeen. ➤ Syötä oikea koodi. tai ➤ Avaa ovi pääkoodilla tai ➤ Avaa ovi mekaanisesti pääavaimella.

12 Tallelokeron hoitaminen ja puhdistaminen



HUOMAUTUS! Vaurioitusvaara

Puhdistukseen ei saa käyttää teräviä tai kovia välineitä eikä puhdistusaineita, koska tämä voi johtaa tuotteen vahingoittumiseen.

- Puhdista tuote toisinaan ulkopuolelta kostealla liinalla.

13 Tuotevastuu

Laitetta koskee lakisääteinen tuotevastuu-aika. Jos tuote sattuu olemaan viallinen, käänny maasi sopimushuollon puoleen (katso takasivua).

Asiantuntijamme auttavat sinua ja neuvovat sinua tuotevastuun jatkomenettelyn suhteen.

14 Hävittäminen

- Vie pakkausmateriaali mahdollisuuksien mukaan vastaavan kierrätysjätteen joukkoon.



Jos poistat tuotteen lopullisesti käytöstä, pyydä tietoa sen hävittämistä koskevista määräyksistä lähimmästä kierrätyskeskuksesta tai ammattiliikkeestäsi.



Muista ympäristönsuojelu!

Akut ja paristot eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Toimita vialliset akut tai käytetyt paristot kauppiaille tai keräyspisteeseen.

15 Tekniset tiedot

	MDT400X
Tuotenro:	9106601394
Tilavuus:	8,5 l
Ulkomitat k x l x s:	130 x 400 x 350 mm
Bruttopaino:	10 kg
Nettopaino:	9 kg
Paristojen tyyppi:	4 AA/LR6-paristoa (1,5 V)

Прочтите данную инструкцию перед монтажом и вводом в эксплуатацию и сохраните ее. В случае передачи продукта передайте инструкцию следующему пользователю.

Оглавление

1	Пояснение к символам	126
2	Указания по технике безопасности	126
3	Комплект поставки	127
4	Принадлежности	127
5	Использование по назначению	127
6	Техническое описание	127
7	Монтаж сейфа	128
8	Использование сейфа	129
9	Замена аккумуляторов	133
10	Сообщения на дисплее	133
11	Устранение неисправностей	134
12	Уход и очистка сейфа	134
13	Гарантия	135
14	Утилизация	135
15	Технические характеристики	135

1 Пояснение к символам

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Указание по технике безопасности, указывающее на опасную ситуацию, которая может привести к смерти или серьезной травме, если ее не предотвратить.

**ВНИМАНИЕ!**

Указание на ситуацию, которая может привести к материальному ущербу, если ее не предотвратить.

**УКАЗАНИЕ**

Дополнительная информация по управлению продуктом.

2 Указания по технике безопасности

Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб в следующих случаях:

- Повреждения продукта из-за механических воздействий
- Изменения в продукте, выполненные без однозначного разрешения изготовителя
- Использование в целях, отличных от указанных в данной инструкции

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Это устройство может использоваться детьми с 8-ми лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, при недостатке необходимого опыта и знаний — только под присмотром или после прохождения инструктажа по безопасному использованию устройства, если пользователи понимают опасности, которые при этом могут возникнуть.
- Используйте продукт только по назначению.
- Не менять и не переоснащать конструкцию изделия!

**ВНИМАНИЕ!**

- Только допущенные лица должны получать доступ к мастер-ключу и мастер-коду. Храните мастер-ключ в надежном и безопасном месте.

3 Комплект поставки

Кол-во	Описание
1	Сейф
1	Инструмент (в отдельной поставке)
1	Инструкция по установке и эксплуатации (по запросу)



УКАЗАНИЕ

Мастер-ключ не входит в стандартную комплектацию сейфа. Чтобы запросить мастер-ключ, обратитесь к ближайшему дилеру Dometic. Мастер-ключ всегда поставляется отдельно.

4 Принадлежности

Дополнительное оснащение, которое приобретается отдельно (не входит в комплект поставки):

Описание	Арт. №
Набор крепежных деталей	9106600005

5 Использование по назначению

MDT400X — сейф для гостиничных номеров, в котором можно хранить ценные вещи.

6 Техническое описание

Панель управления имеет дисплей и кнопочную панель для ввода кода. Для экстренного открытия имеются мастер-ключ и мастер-код.

Модель сейфа указана на заводской табличке.

6.1 Элементы управления

Поз. на рис. 1, стр. 2	Описание
1	Дисплей
2	Кнопки с цифрами
3	Кнопка CLOSE Закрывает замок сейфа после ввода кода
4	Кнопка CLEAR Удаляет последнюю введенную цифру
5	Замок для мастер-ключа (под крышкой)
6	Крышка механизма замка

7 Монтаж сейфа

7.1 Указания по монтажу



ВНИМАНИЕ!

Монтаж сейфа должен выполняться только квалифицированными специалистами.

При монтаже соблюдайте следующие указания:

- После извлечения сейфа из упаковки внимательно осмотрите его на наличие внешних повреждений. В случае обнаружения повреждений свяжитесь с изготовителем (адреса указаны на оборотной стороне).
- Установите сейф на ровную горизонтальную поверхность.
- Место монтажа должно находиться на достаточном расстоянии от источников тепла (например, радиаторов отопления). Температура на месте монтажа должна составлять 0 – 45 °С.
- Во избежание образования конденсата в устройстве не устанавливайте сейф во влажных помещениях (например, в ванной комнате, в бассейнах).
- Выбирайте подходящий для места монтажа крепежный материал (винты или дюбели).

7.2 Крепление сейфа

- Выберите подходящее место монтажа.
- Выберите подходящий способ монтажа (крепление с обратной стороны).
- Отметьте места отверстий с обратной стороны (рис. **2**, стр. 2).
- Просверлите отверстия на месте монтажа (например, в стене или в шкафу).
- Зафиксируйте сейф при помощи подходящего крепежного материала.

8 Использование сейфа

8.1 Первый ввод в эксплуатацию

- Снимите крышку (рис. **3** 1, стр. 3) отсека для батареек.
- Вставьте четыре батарейки типа АА в отсек для батареек (рис. **3** 2, стр. 3).
- Установите крышку батарейного отсека на место.

8.2 Отображение / скрытие кода

Код может отображаться или не отображаться при вводе.

- Дважды нажмите кнопку **CLEAR**.
- Нажмите кнопку **CLOSE**.
- ✓ В зависимости от состояния, которое было установлено ранее, код будет отображаться или не будет отображаться при вводе.

8.3 Функции управления для пользователей

Заккрытие сейфа

- Открыв сейф, в течение 10 минут нажмите клавишу **CLOSE**, чтобы сохранить введенный код.
- ✓ На дисплее сначала отобразится надпись **CLOSE**, затем — **CLOSED**.

Введение нового кода



- Введите четырехзначный код.
- Нажмите кнопку **CLOSE**.
- ✓ На дисплее сначала отобразится надпись **CLOSE**, затем — **CLOSED**.

Открытие сейфа



- Введите четырехзначный код.
- ✓ На дисплее отображается введенный код.
- ✓ Сейф откроется.
- ✓ На дисплее сначала отобразится надпись **OPEN**, затем — **OPENED**.



УКАЗАНИЕ

При вводе неправильного кода на дисплее появляется сообщение **E-CODE**.

После пятикратного неправильного ввода замок блокируется на 15 минут, и некоторое время код нельзя ввести. При нажатии клавиш на дисплее появляется сообщение **HOLD** и отображается время, оставшееся до окончания блокировки.

8.4 Открытие сейфа с помощью мастер-кода

Мастер-код позволяет открыть сейф, закрытый гостями отеля при выезде, а также в случае утери кода.

Открытие сейфа с помощью мастер-кода



- Введите шестизначный мастер-код.

- ✓ На дисплее появится сообщение **OPEN**.
- ✓ Дверца откроется.

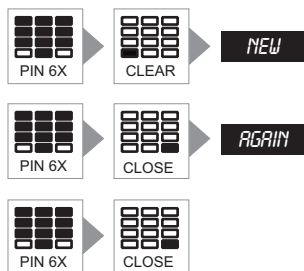
Изменение мастер-кода



ВНИМАНИЕ!

- При утрате мастер-кода открыть сейф не представляется возможным (в т. ч. и изготовителем). Поэтому мастер-код **нельзя** сбросить или удалить.
- Запишите мастер-код и храните его в надежном месте.
- Код сейфа установлен на заводе-изготовителе. В целях безопасности мы настоятельно рекомендуем изменить этот код.

Вы можете изменить код, установленный на заводе-изготовителе (888888). Сейф должен быть **открыт**.



- Введите шестизначный мастер-код.
- Нажмите кнопку **CLEAR**.
- ✓ На дисплее появится сообщение **NEW**.
- Введите новый шестизначный мастер-код.
- Нажмите кнопку **CLOSE**.
- ✓ На дисплее появится сообщение **AGAIN**.
- Повторите новый шестизначный мастер-код.
- Еще раз нажмите клавишу **CLOSE**.
- ✓ Сейф подтвердит изменение мастер-кода сообщением **DONE**.

8.5 Открытие сейфа с помощью мастер-ключа



ВНИМАНИЕ!

Мастер-ключ разрешается передавать только авторизованным лицам. Храните мастер-ключ в безопасном и надежном месте.

С помощью мастер-ключа можно открыть замок в любой ситуации, даже если, например, имеется сбой в электронике.

- С помощью инструмента снимите пластиковую крышку, которая закрывает замочную скважину (рис. **1** 5, стр. 2).
- Вставьте мастер-ключ в замок.
- Откройте замок сейфа, повернув ключ на 90° вправо (ригель должен полностью переместиться в начальное положение).
- ✓ Штыри вдвигаются автоматически.

Открытие сейфа с помощью мастер-ключа и ввод нового кода

- С помощью инструмента снимите пластиковую крышку, которая закрывает замочную скважину (рис. **1** 5, стр. 2).
- Вставьте мастер-ключ в замок.
- Откройте замок сейфа, повернув ключ на 90° вправо (ригель должен полностью переместиться в начальное положение).
- Удерживая мастер-ключ в этом положении, откройте дверцу.
- Введите новый четырехзначный код.
- Нажмите кнопку **CLOSE**.
- ✓ На дисплее появляется сообщение **CLOSED**.
- ✓ На дисплее появится сообщение **E-RUN**.
- Закройте дверцу сейфа.
- Извлеките мастер-ключ.

9 Замена аккумуляторов

Не позднее чем через один год необходимо заменить батарейки сейфа. Батарейки следует заменить незамедлительно, если на дисплее появляется сообщение «**LO-BAT**».



УКАЗАНИЕ

- Используйте четыре элемента питания типа AA/LR6 (1,5 В).
- Соблюдайте правильную полярность.
- Всегда меняйте все элементы питания.

- Снимите крышку (рис. **3** 1, стр. 3).
- Вытащите четыре использованные батарейки из отсека (рис. **3** 2, стр. 3).
- Вставьте четыре новые батарейки типа AA в отсек для батареек (рис. **3** 2, стр. 3).
- Установите крышку батарейного отсека (рис. **3** 1, стр. 3) на место.

10 Сообщения на дисплее

Событие	Дисплей	Звуковой сигнал
Нажатие клавиши CLEAR		1 звуковой сигнал
Нажатие клавиши CLOSE		1 звуковой сигнал
Ввод гостевого кода для открытия сейфа	OPEN + OPENED	2 звуковых сигнала
Ввод гостевого кода для закрытия сейфа	CLOSE + CLOSED	1 звуковой сигнал
Неправильная последовательность или неверный код	E-CODE	3 звуковых сигнала
Ввод нового мастер-кода	NEW	
Повторное введение мастер-кода	AGAIN	
После изменения мастер-кода	DONE	1 звуковой сигнал
Батареи разряжены	LO-BAT	
3 раза введен неверный код	HOLD15	3 звуковых сигнала
Механизм замка блокируется при открывании	E-RUN	2 звуковых сигнала
Механизм замка блокируется при закрывании	B-LOC	2 звуковых сигнала

11 Устранение неисправностей

Если неисправность не удастся устранить, обратитесь к изготовителю.

Индикация	Неисправность	Возможная причина	Вариант устранения
LO-BAT	Замок не закрывается.	Разряжены батарейки.	➤ Замените элементы питания.
E-CODE	Три коротких звуковых сигнала.	Неправильный код	➤ Введите правильный код.
	–	Неправильный мастер-код	➤ Введите правильный мастер-код.
HOLD15	При нажатии любой кнопки раздается два коротких звуковых сигнала.	После трех попыток ввести код замок блокируется.	➤ Подождите 15 минут, не нажимая ни одну из кнопок. Через 15 минут блокировка снимается.
			➤ Введите правильный код. или
			➤ Откройте дверцу с помощью мастер-кода. или
			➤ Откройте дверцу механически мастер-ключом.

12 Уход и очистка сейфа



ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения

Не использовать для очистки острые или твердые предметы или чистящие средства, т. к. это может привести к повреждениям продукта.

- Периодически очищайте продукт влажной тряпкой.

13 Гарантия

Действителен установленный законом срок гарантии. Если продукт неисправен, обратитесь в сервисную организацию в Вашей стране (см. информацию на обороте).

Наши специалисты с радостью помогут Вам и обсудят с Вами дальнейшие шаги.

14 Утилизация

- По возможности, выкидывайте упаковочный материал в мусор, подлежащий вторичной переработке.



Если Вы окончательно выводите продукт из эксплуатации, то получите информацию в ближайшем центре по вторичной переработке или в торговой сети о соответствующих предписаниях по утилизации.



Защищайте окружающую среду!

Аккумуляторы и батареи запрещается выбрасывать в бытовой мусор. Неисправные аккумуляторы и разряженные батареи сдавайте в торговую организацию или в специальные сборные пункты.

15 Технические характеристики

	MDT400X
Арт. №:	9106601394
Вместимость:	8,5 л
Внешние размеры В x Ш x Г:	130 x 400 x 350 мм
Вес брутто:	10 кг
Вес нетто:	9 кг
Тип батареек:	Элементы питания 4 AA/LR6 (1,5 В)

Przed instalacją i uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcję należy zachować. W razie przekazywania urządzenia należy ją udostępnić kolejnemu nabywcy.

Spis treści

1	Objaśnienie symboli	137
2	Wskazówki bezpieczeństwa	137
3	Zakres dostawy	138
4	Akcesoria	138
5	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	138
6	Opis techniczny	138
7	Montaż sejfu	139
8	Korzystanie z sejfu	140
9	Wymiana baterii	144
10	Komunikaty wyświetlane na wyświetlaczu	144
11	Usuwanie usterek	145
12	Czyszczenie sejfu	145
13	Gwarancja	146
14	Utylizacja	146
15	Dane techniczne	146

1 **Objaśnienie symboli**

**OSTRZEŻENIE!**

Wskazówka bezpieczeństwa informująca o niebezpiecznej sytuacji, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.

**UWAGA!**

Wskazówka informująca o sytuacji, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do powstania szkód materialnych.

**WSKAZÓWKA**

Informacje uzupełniające dotyczące obsługi produktu.

2 **Wskazówki bezpieczeństwa**

Producent nie odpowiada za szkody spowodowane:

- uszkodzeniami produktu wywołanymi czynnikami mechanicznymi
- zmianami dokonanymi w produkcie bez wyraźnej zgody producenta
- użytkowaniem w celach innych niż opisane w niniejszej instrukcji

**OSTRZEŻENIE!**

- Dzieci od 8. roku życia i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub intelektualnych oraz osoby niedysponujące stosowną wiedzą i doświadczeniem mogą użytkować to urządzenie jedynie pod nadzorem innej osoby bądź uzyskania od niej informacji dotyczących bezpiecznego użytkowania i wynikających z tego zagrożeń.
- Urządzenie należy wykorzystywać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji ani przeróbek urządzenia!

**UWAGA!**

- Dostęp do klucza master i kodu master może mieć tylko autoryzowany personel. Klucz master przechowywać w bezpiecznym miejscu.

3 Zakres dostawy

Ilość	Opis
1	Sejf
1	Klucz (w późniejszej dostawie)
1	Instrukcja montażu i obsługi (na żądanie)



WSKAZÓWKA

Klucz master nie jest standardowo dostarczany w zestawie z sejfem. Aby zamówić klucz master, należy skontaktować się z lokalnym partnerem handlowym Dometic. Klucz master jest zawsze dostarczany oddzielnie.

4 Akcesoria

Elementy dostępne jako akcesoria (nieobjęte zakresem dostawy):

Opis	Nr art.
Zestaw mocujący	9106600005

5 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

MDT 400X to sejf hotelowy, w którym goście mogą bezpiecznie przechowywać wartościowe przedmioty.

6 Opis techniczny

Panel sterowania jest wyposażony w wyświetlacz i pole przycisków do wprowadzania kodu. Do otwierania awaryjnego służy klucz master i kod master.

Model można zidentyfikować za pomocą tabliczki znamionowej.

6.1 Elementy obsługowe

Poz. na rys. 1 , strona 2	Opis	
1	Wyświetlacz	
2	Przyciski cyfr	
3	Przycisk CLOSE	Zamyka zamek sejfu po wprowadzeniu kodu
4	Przycisk CLEAR	Usuwa ostatni wprowadzony znak kodu
5	Zamek dla klucza master (za pokrywą)	
6	Pokrywa mechanizmu zamka	

7 Montaż sejfu

7.1 Wskazówki dot. montażu



UWAGA!

Sejf może zamontować tylko wykwalifikowany pracownik.

Podczas montażu należy stosować się do następujących wskazówek:

- Po wyjęciu sejfu z opakowania dokładnie sprawdzić, czy sejf nie jest uszkodzony. W razie wykrycia uszkodzeń skontaktować się z producentem (adresy, patrz strony tylna).
- Sejf zainstalować na prostym i płaskim podłożu.
- Wybrać miejsce montażu w wystarczającej odległości od źródeł ciepła (np. grzejniki). Unikać miejsc montażu z temperaturami poniżej 0 °C i powyżej 45 °C.
- Unikać wilgotnego otoczenia (np. w łazience, na basenach), aby zapobiec powstawaniu kondensatu wewnątrz urządzenia.
- Wybrać elementy mocujące (śruby i ewentualnie kołki rozporowe) odpowiednie dla miejsca montażu.

7.2 Mocowanie sejfu

- Wybrać odpowiednie miejsce montażu.
- Wybrać odpowiedni rodzaj montażu (mocowanie od dołu).
- Zaznaczyć otwory od dołu (rys. **2**, strona 2).
- Wywiercić otwory w miejscu montażu (np. w ścianie lub w szafie).
- Przymocować sejf odpowiednim materiałem mocującym.

8 Korzystanie z sejfu

8.1 Pierwsze uruchomienie

- Ściągnąć pokrywę (rys. **3** 1, strona 3) kieszeni na baterie.
- Umieścić w kieszeni na baterie cztery baterie AA (rys. **3** 2, strona 3).
- Przymocować pokrywę do kieszeni na baterie.

8.2 Wyłączyć/wyświetlić kod

Podczas wprowadzania kod może być wyświetlany lub niewidoczny.

- Naciśnąć dwukrotnie przycisk **CLEAR**.
- Naciśnąć przycisk **CLOSE**.
- ✓ W zależności od poprzedniego statusu kod będzie wyświetlany lub niewidoczny podczas wprowadzania.

8.3 Funkcje obsługi przez użytkownika

Zamykanie sejfu

- Naciśnąć przycisk **CLOSE** w ciągu 10 minut po otwarciu sejfu w celu zachowania wprowadzonego kodu.
- ✓ Na wyświetlaczu pojawi się najpierw **CLOSE**, a następnie **CLOSED**.

Wprowadzić nowy kod



- Wpisać czteroznakowy kod.
- Nacisnąć przycisk **CLOSE**.
- ✓ Na wyświetlaczu pojawi się najpierw **CLOSE**, a następnie **CLOSED**.

Otwieranie sejf



- Wpisać czteroznakowy kod.
- ✓ Na wyświetlaczu pojawia się wprowadzony kod.
- ✓ Sejf otwiera się.
- ✓ Na wyświetlaczu pojawi się najpierw **OPEN**, a następnie **OPENED**.



WSKAZÓWKA

Jeśli zostanie wprowadzony nieprawidłowy kod, na wyświetlaczu pojawi się komunikat **E-CODE**.

Po pięciokrotnym błędnym wprowadzeniu kodu zamek blokuje się na 15 minut i w tym czasie nie można wprowadzać nowego kodu. Po naciśnięciu przycisku na wyświetlaczu wyświetli się komunikat **HOLD**, a następnie pozostały czas w minutach.

8.4 Otworzyć sejf za pomocą kodu master

Kod master jest potrzebny, gdy goście zostawili zamknięty sejf lub zapomnieli do niego kodu.

Otwieranie sejf za pomocą kodu master



- Wpisać sześciomiejscowy kod master.

- ✓ Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **OPEN**.
- ✓ Drzwi otwierają się.

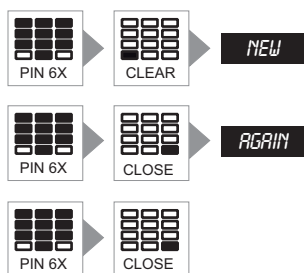
Zmiana kodu master



UWAGA!

- W przypadku zapomnienia kodu master do sejf nikt nie będzie miał dostępu (nawet producent). **Żaden** reset ani tego rodzaju rozwiązania nie są możliwe.
- Z tego powodu należy zanotować kod master i schować go w bezpiecznym miejscu.
- Sejf posiada fabrycznie ustawiony kod. Ze względów bezpieczeństwa zalecamy koniecznie zmianę tego kodu.

Można zmienić fabrycznie ustawiony kod (888888). Sejf powinien być przy tym **otwarty**.



- Wpisać sześciomiejscowy kod master.
- Nacisnąć przycisk **CLEAR**.
- ✓ Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **NEW**.
- Wpisać nowy sześciocyfrowy kod master.
- Nacisnąć przycisk **CLOSE**.
- ✓ Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **AGAIN**.
- Powtórnie wpisać nowy sześciocyfrowy kod master.
- Ponownie nacisnąć przycisk **CLOSE**.
- ✓ Sejf potwierdzi zmianę kodu master, wyświetlając komunikat **DONE**.

8.5 Otworzyć sejf za pomocą klucza master



UWAGA!

Dostęp do klucza master może mieć tylko autoryzowany personel. Klucz master należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

Za pomocą klucza master można otworzyć sejf w każdej sytuacji, nawet w przypadku np. usterki elektronicznej.

- Za pomocą klucza należy zdjąć plastikową pokrywę, osłaniającą otwór na kluczyk (rys. **1** 5, strona 2).
- Włożyć klucz master do zamka.
- Otworzyć zamek sejf, przekręcając klucz master o 90° w prawo, dopóki rygiel nie znajdzie się całkowicie w pozycji wyjściowej.
- ✓ Trzpień wsuwają się poprzez ruch mechaniczny.

Otwieranie sejf kluczem master i wprowadzanie nowego kodu

- Za pomocą klucza należy zdjąć plastikową pokrywę, osłaniającą otwór na kluczyk (rys. **1** 5, strona 2).
- Włożyć klucz master do zamka.
- Otworzyć zamek sejf, przekręcając klucz master o 90° w prawo, dopóki rygiel nie znajdzie się całkowicie w pozycji wyjściowej.
- Przytrzymać klucz master w tej pozycji i otworzyć drzwi.
- Wpisać nowy czteroznakowy kod.
- Naciśnąć przycisk **CLOSE**.
- ✓ Na wyświetlaczu pojawia się komunikat **CLOSED**.
- ✓ Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **E-RUN**.
- Zamknąć drzwi sejf.
- Wyciągnąć klucz master.

9 Wymiana baterii

Po upływie maksymalnie jednego roku należy wymienić baterie w sejfie. Ponadto baterie należy natychmiast wymienić, jeśli na wyświetlaczu pojawi się symbol „LO-BAT”.



WSKAZÓWKA

- Należy korzystać z czterech baterii AA/LR6 (1,5 V).
- Pamiętać o właściwym położeniu biegunów.
- Zawsze wymieniać jednocześnie wszystkie baterie.

- Zdjąć pokrywę (rys. **3** 1, strona 3).
- Wyjąć cztery zużyte baterie z kieszeni na baterie (rys. **3** 2, strona 3).
- Wstawić cztery nowe baterie AA do kieszeni na baterie (rys. **3** 2, strona 3).
- Ponownie umieścić pokrywę (rys. **3** 1, strona 3) na kieszeni na baterie.

10 Komunikaty wyświetlane na wyświetlaczu

Zdarzenie	Wyświetlacz	Sygnal dźwiękowy
Nacisnąć CLEAR		1 sygnał
Naciśnięcie CLOSE		1 sygnał
Wpisać kod gościa w celu otwarcia sejfu	OPEN + OPENED	2 sygnały
Wpisać kod gościa w celu zamknięcia sejfu	CLOSE + CLOSED	1 sygnał
Błędna kolejność lub błędny kod	E-CODE	3 sygnały
Wpisanie nowego kodu master	NEW	
Ponowne wpisanie kodu master	AGAIN	
Po zmianie kodu master	DONE	1 sygnał
Bateria pusta	LO-BAT	
3 x błędny kod	HOLD15	3 sygnały
Mechanizm zamka blokuje się podczas otwierania	E-RUN	2 sygnały
Mechanizm zamka blokuje się podczas zamykania	B-LOC	2 sygnały

11 Usuwanie usterek

Jeśli nie da się usunąć usterki, należy skontaktować się z producentem.

Wskaźnik	Zakłócenie	Możliwa przyczyna	Proponowane rozwiązanie
LO-BAT	Zamek nie zamyka się.	Słabe baterie.	➤ Wymienić baterie.
E-CODE	Rozlegną się trzy krótkie sygnały akustyczne.	Błędny kod	➤ Wpisać prawidłowy kod.
	–	Błędny kod master	➤ Wpisać prawidłowy kod master.
HOLD15	Naciśnięcie dowolnego przycisku powoduje włączenie dwóch krótkich sygnałów dźwiękowych.	Sejf blokuje się po trzykrotnym wpisaniu błędnego kodu.	➤ Odczekać 15 minut, nie naciskając w tym czasie żadnego przycisku. Po upływie 15 minut blokada wyłącza się. ➤ Wpisać prawidłowy kod. lub ➤ Otworzyć drzwi za pomocą kodu master. lub ➤ Otworzyć drzwi mechanicznie kluczem master.

12 Czyszczenie sejfu



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia

Do czyszczenia nie należy używać ostrych i twardych środków czyszczących; mogą one uszkodzić produkt.

- Od czasu do czasu należy czyścić produkt wilgotną ściereczką.

13 Gwarancja

Obowiązuje ustawowy okres gwarancji. Jeśli produkt jest uszkodzony, należy zgłosić się do partnera serwisowego w danym kraju (patrz tylna strona).

Nasi specjaliści służą chętnie pomocą i omówią z Państwem dalszy przebieg gwarancji.

14 Utylizacja

- Opakowanie należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na śmieci do recyklingu.



Jeżeli produkt nie będzie dłużej eksploatowany, koniecznie dowiedz się w najbliższym zakładzie recyklingu lub w specjalistycznym sklepie, jakie są aktualnie obowiązujące przepisy dotyczące utylizacji.



Chroń środowisko naturalne!

Akumulatory i baterie nie zaliczają się do odpadów domowych. Uszkodzone akumulatory lub zużyte baterie należy przekazać do punktu sprzedaży lub punktu przyjmującego surowce wtórne.

15 Dane techniczne

	MDT400X
Nr art.:	9106601394
Pojemność:	8,5 l
Wymiary zewnętrzne W x S x G:	130 x 400 x 350 mm
Ciężar brutto:	10 kg
Ciężar netto:	9 kg
Typ akumulatora:	4 baterie AA/LR6 (1,5 V)

Pred montážou a uvedením do prevádzky si prosím pozorne prečítajte tento návod a odložte si ho. V prípade odovzdania výrobku ďalšiemu používateľovi mu odovzdajte aj tento návod.

Obsah

1	Vysvetlenie symbolov	148
2	Bezpečnostné upozornenia	148
3	Rozsah dodávky	149
4	Príslušenstvo	149
5	Používanie v súlade s určením	149
6	Technický opis.	149
7	Montáž trezora	150
8	Používanie trezora.	151
9	Výmena batérií.	155
10	Hlásenia na displeji	155
11	Odstraňovanie porúch	156
12	Starostlivosť a čistenie trezora	156
13	Záruka	157
14	Likvidácia	157
15	Technické údaje	157

1 Vysvetlenie symbolov

**VÝSTRAHA!**

Bezpečnostné upozornenie na nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k usmrteniu alebo ťažkému poraneniu, ak sa jej nezabráni.

**POZOR!**

Upozornenie na situáciu, ktorá môže viesť k materiálnym škodám, ak sa jej nezabráni.

**POZNÁMKA**

Doplňujúce informácie týkajúce sa obsluhy produktu.

2 Bezpečnostné upozornenia

Výrobca v nasledujúcich prípadoch nepreberá za škody žiadnu záruku:

- Poškodenia produktu mechanickým pôsobením
- Zmeny produktu bez vyjadreného povolenia výrobcu
- Použitie na iné účely ako sú účely uvedené v návode

**VÝSTRAHA!**

- Prístroj smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami a vedomosťami, keď sú pod dozorom alebo keď boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a keď chápu, aké riziká z toho vyplývajú.
- Produkt používajte len v súlade s jeho určením.
- Nevykonávajte žiadne zmeny alebo prestavby produktu!

**POZOR!**

- Len autorizované osoby smú získať prístup k hlavnému kľúču a hlavnému kódu. Hlavný kľúč si starostlivo uschovajte na bezpečnom mieste.

3 Rozsah dodávky

Množstvo	Opis
1	Trezor
1	Kľúčový nástroj (v samostatnej dodávke)
1	Návod na montáž a obsluhu (na požiadanie)



POZNÁMKA

Hlavný kľúč nie je štandardnou súčasťou rozsahu dodávky trezora. V prípade, ak požadujete hlavný kľúč, kontaktujte svojho miestneho predajného partnera Dometic. Hlavný kľúč sa vždy dodáva samostatne.

4 Príslušenstvo

K dispozícii ako príslušenstvo (nie je súčasťou dodávky):

Opis	Obj. č.
Upevňovacia súprava	9106600005

5 Používanie v súlade s určením

MDT400X je hotelový trezor, v ktorom si hostia môžu bezpečne uschovať svoje cennosti.

6 Technický opis

Ovládací panel je vybavený displejom a tlačidlovým poľom pre zadávanie kódu. Pre núdzové otvorenie je k dispozícii hlavný kľúč a hlavný kód.

Model identifikujete podľa typového štítku.

6.1 Ovládacie prvky

Poz. v obr. 1, strane 2	Opis	
1	Displej	
2	Číslkové tlačidlá	
3	Tlačidlo CLOSE	Zatvorí zámok trezora po zadaní kódu
4	Tlačidlo CLEAR	Vymaže posledné zadané miesto kódu
5	Zámok na hlavný kľúč (za krytom)	
6	Kryt uzamykacieho mechanizmu	

7 Montáž trezora

7.1 Pokyny na montáž



POZOR!

Montáž trezora smie vykonávať len kvalifikovaný odborný personál.

Pri montáži dodržiavajte pokyny:

- Po vybratí trezora z balenia dôkladne skontrolujte, či nie je poškodený. Ak sú viditeľné škody, kontaktujte výrobcu (adresy nájdete na zadnej strane).
- Trezor namontujte na rovný, plochý povrch.
- Zvoľte miesto montáže, ktoré je dostatočne vzdialené od zdrojov tepla (napr. radiátory). Vyvarujte sa miest montáže s teplotami pod 0 °C a viac ako 45 °C.
- Vyvarujte sa vlhkých prostredí (napr. v kúpeľni, na plavárňach), aby sa zabránilo tvorbe kondenzovanej vody v trezore.
- Zvoľte upevňovací materiál (skrutky a príp. rozperné kotvy), ktorý je vhodný pre miesto montáže.

7.2 Upevnenie trezora

- Zvoľte vhodné miesto montáže.
- Zvoľte vhodný typ montáže (upevnenie na zadnej strane).

- Označte vŕtané otvory na spodnej strane (obr. **2**, strane 2).
- Vyvŕtajte otvory na mieste montáže (napr. do steny alebo do skrine).
- Upevnite trezor pomocou vhodného upevňovacieho materiálu.

8 Používanie trezora

8.1 Prvé uvedenie do prevádzky

- Odoberte kryt (obr. **3** 1, strane 3) priečinka na batérie.
- Vložte štyri AA batérie do priečinka na batérie (obr. **3** 2, strane 3).
- Znovu nasadte kryt na priečinok na batérie.

8.2 Deaktivácia/aktivácia kódu

Zobrazenie kódu počas zadávania je možné aktivovať alebo deaktivovať.

- Stlačte dvakrát tlačidlo **CLEAR**.
- Stlačte tlačidlo **CLOSE**.
- ✓ V závislosti od predchádzajúceho stavu bude kód počas zadávania zobrazený alebo skrytý.

8.3 Ovládacie funkcie pre používateľov

Zatvorenie trezora

- Pre ponechanie zadaného kódu stlačte tlačidlo **CLOSE** do 10 minút po otvorení.
- ✓ Na displeji sa najprv zobrazí **CLOSE**, potom **CLOSED**.

Zadanie nového kódu



- Zadajte štvormiestny kód.
- Stlačte tlačidlo **CLOSE**.
- ✓ Na displeji sa najprv zobrazí **CLOSE**, potom **CLOSED**.

Otvorenie trezora



- Zadajte štvormiestny kód.
- ✓ Na displeji sa zobrazí zadaný kód.
- ✓ Trezor sa otvorí.
- ✓ Na displeji sa najprv zobrazí **OPEN**, potom **OPENED**.



POZNÁMKA

V prípade zadania nesprávneho kódu sa na displeji objaví hlásenie **E-CODE**.

Po piatich nesprávnych zadaniach kódu zostane trezorový zámok na 15 minút zablokovaný a nie je možné zadať žiadny ďalší kód. Akonáhle stlačíte tlačidlo, na displeji sa zobrazí hlásenie **HOLD**, po ktorom nasleduje zostávajúci čas v minútach.

8.4 Otvorenie trezora s hlavným kódom

Hlavný kód je potrebný, ak hostia nechali trezor zatvorený alebo zabudli svoj kód.

Otvorenie trezora s hlavným kódom



- Zadajte šesťmiestny hlavný kód.
- ✓ Na displeji sa zobrazí hlásenie **OPEN**.
- ✓ Dvierka sa otvoria.

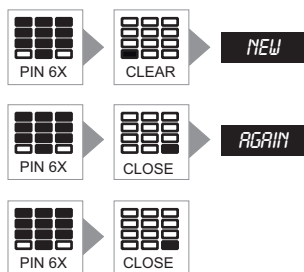
Zmena hlavného kódu



POZOR!

- Ak ste zabudli svoj hlavný kód, do trezora sa už nikto nedostane (ani samotný výrobca). Nie je možný **žiadny** reset ani neexistuje iná možnosť.
- Preto si hlavný kód zaznamenajte a uložte si ho starostlivo na bezpečné miesto.
- Trezor má továrensky nastavený kód. Odporúčame vám, aby ste si z bezpečnostných dôvodov tento kód rýchlo zmenili.

Z výroby nastavený kód (888888) môžete zmeniť. Trezor musí byť pritom **otvorený**.



- Zadajte šesťmiestny hlavný kód.
- Stlačte tlačidlo **CLEAR**.
- ✓ Na displeji sa zobrazí hlásenie **NEW**.
- Zadajte nový šesťmiestny hlavný kód.
- Stlačte tlačidlo **CLOSE**.
- ✓ Na displeji sa zobrazí hlásenie **AGAIN**.
- Zopakujte nový šesťmiestny hlavný kód.
- Znova stlačte tlačidlo **CLOSE**.
- ✓ Trezor potvrdí zmenu hlavného kódu hlásením **DONE**.

8.5 Otvorenie trezora s hlavným kľúčom



POZOR!

Len autorizované osoby smú získať prístup k hlavnému kľúču. Hlavný kľúč si starostlivo uschovajte na bezpečnom mieste.

S núdzovým kľúčom môžete trezor otvoriť v každej situácii, aj v prípade, ak došlo napr. k elektronickej poruche.

- Pomocou kľúča odstráňte plastový kryt, ktorý prekrýva kľúčovú dierku (obr. **1** 5, strane 2).
- Hlavný kľúč zasunúť do zámku.
- Otvorte zámok trezora tak, že hlavný kľúč otočíte doprava o 90°, kým západky nebudú úplne vo východiskovej polohe.
- ✓ Čapy sa zasunú mechanicky.

Trezor otvorte pomocou hlavného kľúča a zadajte nový kód

- Pomocou kľúča odstráňte plastový kryt, ktorý prekrýva kľúčovú dierku (obr. **1** 5, strane 2).
- Hlavný kľúč zasunúť do zámku.
- Otvorte zámok trezora tak, že hlavný kľúč otočíte doprava o 90°, kým západky nebudú úplne vo východiskovej polohe.
- Nechajte hlavný kľúč v tejto pozícii a otvorte dvere.
- Zadajte nový štvormiestny kód.
- Stlačte tlačidlo **CLOSE**.
- ✓ Na displeji sa zobrazí hlásenie **CLOSED**.
- ✓ Na displeji sa zobrazí hlásenie **E-RUN**.
- Zatvorte dvierka trezora.
- Vytiahnite hlavný kľúč.

9 Výmena batérií

Najneskôr po uplynutí jedného roka sa musia batérie trezora vymeniť. Okrem toho sa batérie musia vymeniť okamžite, keď sa na displeji zobrazí symbol „**LO-BAT**“.



POZNÁMKA

- Použite štyri batérie typu AA/LR6 (1,5 V).
- Dbajte na správnu polaritu.
- Všetky batérie vždy vymieňajte súčasne.

- Odoberte kryt (obr. **3** 1, strane 3).
- Vyberte štyri opotrebované batérie z priečinku (obr. **3** 2, strane 3).
- Vložte štyri batérie typu AA do priečinka na batérie (obr. **3** 2, strane 3).
- Znovu nasadte kryt (obr. **3** 1, strane 3) na priečinok na batérie.

10 Hlásenia na displeji

Udalosť	Displej	Signálny tón
Stlačenie CLEAR		1 tón
Stlačenie CLOSE		1 tón
Zadanie host'ovského kódu pre otvorenie trezora	OPEN + OPENED	2 tóny
Zadanie host'ovského kódu pre zatvorenie trezora	CLOSE + CLOSED	1 tón
Nesprávne poradie alebo nesprávny kód	E-CODE	3 tóny
Zadanie nového hlavného kódu	NEW	
Opätovné zadanie hlavného kódu	AGAIN	
Po zmene hlavného kódu	DONE	1 tón
Slabá batéria	LO-BAT	
3 x nesprávny kód	HOLD15	3 tóny
Uzamykací mechanizmus blokováný pri otvorení	E-RUN	2 tóny
Uzamykací mechanizmus blokováný pri zatvorení	B-LOC	2 tóny

11 Odstraňovanie porúch

Ak poruchu neviete odstrániť, kontaktujte výrobcu.

Zobrazenie	Porucha	Možná príčina	Návrh riešenia
LO-BAT	Trezorový zámok sa nezatvára.	Batéria je slabá.	➤ Vymeňte batérie.
E-CODE	Zaznejú tri krátke akustické signály.	Nesprávny kód	➤ Zadajte správny kód.
	–	Nesprávny hlavný kód	➤ Zadajte správny hlavný kód.
HOLD15	Pri stlačení ľubovoľného tlačidla zaznejú dva krátke akustické signály.	V prípade, že bude trikrát zadany nesprávny kód, trezorový zámok sa zablokuje.	➤ Počkajte 15 minút bez toho, aby ste stlačili akékoľvek tlačidlo. Po uplynutí 15 minút sa blokovanie zruší. ➤ Zadajte správny kód. alebo ➤ Otvorte dvere pomocou hlavného kódu. alebo ➤ Dvere otvorte mechanicky pomocou hlavného kľúča.

12 Starostlivosť a čistenie trezora



POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia

Na čistenie nepoužívajte ostré alebo tvrdé predmety, pretože by mohli poškodiť výrobok.

- Výrobok príležitostne vyčistite mierne navlhčenou handričkou.

13 Záruka

Platí zákonom stanovená záručná lehota. Ak by bol výrobok chybný, obráťte sa na servisného partnera vo vašej krajine (pozri zadnú stranu).

Naši špecialisti vám radi pomôžu a dohodnú s vami ďalší priebeh záruky.

14 Likvidácia

- Obalový materiál podľa možnosti odovzdajte do príslušného odpadu na recykláciu.



Keď výrobok definitívne vyradíte z prevádzky, informujte sa v najbližšom recyklačnom stredisku alebo u vášho špecializovaného predajcu o príslušných predpisoch týkajúcich sa likvidácie.



Chráňte životné prostredie!

Akumulátory a batérie nepatria do domového odpadu.

Poškodené akumulátory alebo spotrebované batérie odovzdajte priamo u predajcu alebo v zbernom mieste.

15 Technické údaje

	MDT400X
Tov.-č.:	9106601394
Obsah:	8,5 l
Vonkajšie rozmery V x Š x H:	130 x 400 x 350 mm
Hmotnosť brutto:	10 kg
Hmotnosť netto:	9 kg
Typ batérie:	4 batérie AA/LR6 (1,5 V)

Před zahájením instalace a uvedením do provozu si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej. V případě dalšího prodeje výrobku předejte návod novému uživateli.

Obsah

1	Vysvětlivky symbolů	159
2	Bezpečnostní pokyny	159
3	Rozsah dodávky	160
4	Příslušenství	160
5	Použití v souladu se stanoveným účelem	160
6	Technický popis	160
7	Montáž trezoru	161
8	Použití trezoru	162
9	Výměna baterií	166
10	Hlášení na displeji	166
11	Odstraňování poruch	167
12	Čištění a péče o trezor	167
13	Záruka	168
14	Likvidace	168
15	Technické údaje	168

1 Vysvětlivky symbolů

**VÝSTRAHA!**

Bezpečnostní upozornění na nebezpečnou situaci, která může vést k úmrtí nebo těžkému poranění osob, pokud se jí nevyhnete.

**POZOR!**

Upozornění na situaci, která může vést k poškození majetku, pokud se jí nevyhnete.

**POZNÁMKA**

Doplňující informace týkající se obsluhy výrobku.

2 Bezpečnostní pokyny

V následujících případech nepřebírá výrobce žádné záruky za škody:

- Poškození výrobku působením mechanických vlivů
- Změna výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu

**VÝSTRAHA!**

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud budou pod dozorem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném použití přístroje a rozumějí nebezpečím, které z použití výrobku vyplývají.
- Používejte výrobek pouze v souladu s jeho určením.
- Neprovádějte žádné úpravy nebo změny výrobku!

**POZOR!**

- K hlavnímu klíči nebo k hlavnímu kódu smějí mít přístup pouze autorizované osoby. Uchovejte hlavní klíč velmi pečlivě na bezpečném místě.

3 Rozsah dodávky

Množství	Popis
1	Trezor
1	Klíč (v samostatné zásilce)
1	Návod k montáži a obsluze (na vyžádání)



POZNÁMKA

Hlavní klíč není standardní součástí dodávky trezoru. Chcete-li si vyžádat hlavní klíč, kontaktujte svého místního smluvního prodejce Dometic. Hlavní klíč se vždy dodává samostatně.

4 Příslušenství

Dostupné jako příslušenství (není součástí dodávky):

Popis	Výr. č.
Upevňovací sada	9106600005

5 Použití v souladu se stanoveným účelem

MDT400X je hotelový trezor, ve kterém hosté mohou bezpečně uschovat své cenné předměty.

6 Technický popis

Ovládací panel je vybaven displejem a klávesnicí k zadávání kódů. K nouzovému otevření je dodán hlavní klíč a hlavní kód.

Podle typového štítku lze identifikovat model.

6.1 Ovládací prvky

Poz. na obr. 1 , strana 2	Popis
1	Displej
2	Číselná klávesnice
3	Tlačítko CLOSE Uzamčení zámku trezoru po zadání kódu
4	Tlačítko CLEAR Smazání posledního zadaného místa kódu
5	Zámek pro hlavní klíč (za krytem)
6	Kryt zámkového mechanismu

7 Montáž trezoru

7.1 Pokyny k montáži



POZOR!

Montáž trezoru smí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál.

Při montáži dodržujte následující pokyny:

- Pečlivě zkontrolujte, zda trezor není poškozen, jakmile jej vybalíte z obalu. V případě zjevného poškození kontaktujte výrobce (adresy viz zadní strana).
- Instalujte trezor na rovnou plochu.
- Vyberte takové místo montáže, které bude v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. radiátorů). Nemontujte výrobek do míst s teplotami nižšími než 0 °C a vyššími než 45 °C.
- Nemontujte výrobek do vlhkého prostředí (např. v koupelně, u bazénu), zabráníte tím vytváření kondenzátu v přístroji.
- Vyberte upevňovací materiál vhodný pro dané místo montáže (šrouby a příp. hmoždinky).

7.2 Upevnění trezoru

- Vyberte vhodné místo instalace.
- Vyberte vhodný způsob montáže (upevnění ke spodní straně).
- Vyznačte vrtané otvory na spodní straně (obr. **2**, strana 2).

- Předvrtejte otvory v místě montáže (např. ve stěně nebo skříni).
- Upevněte trezor vhodným upevňovacím materiálem.

8 Použití trezoru

8.1 První uvedení do provozu

- Sundejte kryt (obr. **3** 1, strana 3) přihrádky na baterii.
- Do přihrádky na baterie vložte čtyři baterie AA (obr. **3** 2, strana 3).
- Na přihrádku na baterii nasad'te kryt.

8.2 Zobrazení/skrytí kódu

Kód lze během zadání zobrazit nebo skrýt.

- Stiskněte dvakrát tlačítko **CLEAR**.
- Stiskněte tlačítko **CLOSE**.
- ✓ Podle předchozího stavu se kód během zadání zobrazí nebo skryje.

8.3 Funkce pro uživatele

Zavření trezoru

- Aby byl zadáný kód zachován, stiskněte tlačítko **CLOSE** v průběhu 10 minut po otevření.
- ✓ Na displeji se zobrazí nejprve **CLOSE**, poté **CLOSED**.

Zadání nového kódu



- Zadejte čtyřmístný kód.
- Stiskněte tlačítko **CLOSE**.
- ✓ Na displeji se zobrazí nejprve **CLOSE**, poté **CLOSED**.

Otevření trezoru



- Zadejte čtyřmístný kód.
- ✓ Na displeji se zobrazí zadávaný kód.
- ✓ Trezor se otevře.
- ✓ Na displeji se zobrazí nejprve **OPEN**, poté **OPENED**.



POZNÁMKA

Pokud zadáte nesprávný kód, zobrazí se na displeji hlášení **E-CODE**. Po pěti chybných zadáních zůstane trezorový zámek na 15 minut zablokovaný a není možné zadávat žádné další kombinace. Jakmile se stiskne jedno tlačítko, zobrazí se na displeji hlášení **HOLD** a u něj zbývající doba v minutách.

8.4 Otevření trezoru použitím hlavního kódu

Hlavní kód je potřebný, pokud hosté nechají trezor po sobě zamčený nebo pokud zapomenou svůj kód.

Otevření trezoru použitím hlavního kódu



- Zadejte šestimístný hlavní kód.
- ✓ Na displeji se zobrazí hlášení **OPEN**.
- ✓ Dvířka se otevřou.

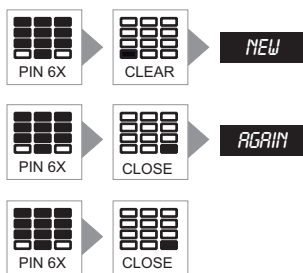
Změna hlavního kódu



POZOR!

- Pokud zapomenete hlavní kód, nemůže nikdo (ani výrobce) trezor otevřít. Neexistuje **žádná** možnost resetu apod.
- Z tohoto důvodu si hlavní kód запиšte a uschovejte jej velmi pečlivě na bezpečném místě.
- Kód trezoru je nastaven z výroby. Důrazně doporučujeme, abyste tento kód z bezpečnostních důvodů změnili.

Kód nastavený z výroby (888888) můžete změnit. Trezor přitom musí být **otevřený**.



- Zadejte šestimístný hlavní kód.
- Stiskněte tlačítko **CLEAR**.
- ✓ Na displeji se zobrazí hlášení **NEW**.
- Zadejte nový šestimístný hlavní kód.
- Stiskněte tlačítko **CLOSE**.
- ✓ Na displeji se zobrazí hlášení **AGAIN**.
- Opakujte zadání nového šestimístného hlavního kódu.
- Znovu stiskněte tlačítko **CLOSE**.
- ✓ Trezor potvrdí změnu hlavního kódu hlášením **DONE**.

8.5 Otevření trezoru použitím hlavního klíče



POZOR!

Ke hlavnímu klíči smějí mít přístup pouze autorizované osoby. Hlavní klíč pečlivě uschovejte na bezpečném místě.

Pomocí hlavního klíče můžete trezor otevřít v každé situaci, i když např. došlo k závadě elektroniky.

- Odstraňte klíčem plastový kryt, který zakrývá klíčovou díрку (obr. **1** 5, strana 2).
- Vložte hlavní klíč do zámku.
- Zámek trezoru otevřete otočením hlavního klíče o 90° doprava, aby západka byla zcela ve výchozí poloze.
- ✓ Čepy zámku se mechanicky zasunout.

Trezor otevřete pomocí hlavního klíče a zadejte nový kód

- Odstraňte klíčem plastový kryt, který zakrývá klíčovou díрку (obr. **1** 5, strana 2).
- Vložte hlavní klíč do zámku.
- Zámek trezoru otevřete otočením hlavního klíče o 90° doprava, aby západka byla zcela ve výchozí poloze.
- Hlavní klíč přidržte v této poloze a otevřete dveře.
- Zadejte nový čtyřmístný kód.
- Stiskněte tlačítko **CLOSE**.
- ✓ Na displeji se zobrazí hlášení **CLOSED**.
- ✓ Na displeji se zobrazí hlášení **E-RUN**.
- Zavřete dveře trezoru.
- Vytáhněte hlavní klíč.

9 Výměna baterií

Nejpozději za jeden rok musíte vyměnit baterie v trezoru. Kromě toho musíte baterie vyměnit ihned, jakmile se na displeji zobrazí symbol „**LO-BAT**“.



POZNÁMKA

- Používejte čtyři baterie AA/LR6 (1,5 V).
- Pozor na polaritu.
- Vždy vyměňte všechny baterie současně.

- Sundejte kryt (obr. **3** 1, strana 3).
- Vyjměte z přihrádky čtyři baterie (obr. **3** 2, strana 3).
- Do přihrádky na baterie vložte čtyři nové baterie AA (obr. **3** 2, strana 3).
- Na přihrádku na baterii opět nasadte kryt (obr. **3** 1, strana 3).

10 Hlášení na displeji

Událost	Displej	Akustická signalizace
Stiskněte CLEAR		1 signál
Stiskněte CLOSE		1 signál
Zadejte kód hosta k otevření trezoru	OPEN + OPENED	2 signály
Zadejte kód hosta k zavření trezoru	CLOSE + CLOSED	1 signál
Nesprávné pořadí nebo nesprávný kód	E-CODE	3 signály
Zadání nového hlavního kódu	NEW	
Znovu zadejte hlavní kód	AGAIN	
Po změně hlavního kódu	DONE	1 signál
Baterie je vybitá	LO-BAT	
3x nesprávný kód	HOLD15	3 signály
Zámkový mechanismus je při otevírání zablokovaný	E-RUN	2 signály
Zámkový mechanismus je při zavírání zablokovaný	B-LOC	2 signály

11 Odstraňování poruch

Pokud není ve vašich silách závadu odstranit, kontaktujte výrobce.

Indikace	Problém	Možná příčina	Návrh řešení
LO-BAT	Trezorový zámek nezamyká.	Baterie je slabá.	➤ Vyměňte baterie.
E-CODE	Zazní tři krátké akustické signály.	Nesprávný kód	➤ Zadejte správný kód.
	–	Nesprávný hlavní kód	➤ Zadejte správný hlavní kód.
HOLD15	Po stisknutí kteréhokoliv tlačítka zazní dva krátké akustické signály.	Trezorový zámek se zablokuje, jakmile třikrát po sobě zadáte nesprávný kód.	➤ Vyčkejte 15 minut, přitom nepoužívejte žádná tlačítka. Po uplynutí 15 minut dojde k odblokování zadávání. ➤ Zadejte správný kód. nebo ➤ Otevřete dveře hlavním kódem. nebo ➤ Otevřete dveře mechanicky hlavním klíčem.

12 Čištění a péče o trezor



POZOR! Nebezpečí poškození

Nepoužívejte k čištění žádné tvrdé nebo ostré předměty, může dojít k poškození výrobku.

- Příležitostně vyčistěte výrobek zvlhčenou utěrkou.

13 Záruka

Na výrobek je poskytována záruka v souladu s platnými zákony. Pokud je výrobek vadný, kontaktujte servisního partnera ve vaší zemi (viz zadní stranu).

Naši odborníci vám rádi pomohou a projednají s vámi další průběh záruky.

14 Likvidace

► Obalový materiál likvidujte v odpadu určeném k recyklaci.



Jakmile výrobek zcela vyřadíte z provozu, informujte se v příslušných recyklačních centrech nebo u specializovaného prodejce o příslušných předpisech o likvidaci odpadu.



Chraňte životní prostředí!

Akumulátory a baterie nepatří do domovního odpadu.

Odevzdejte vadné akumulátory nebo vybité baterie prodejci nebo na sběrném místě.

15 Technické údaje

	MDT400X
Výr. č.:	9106601394
Objem:	8,5 l
Vnější rozměry V x Š x H:	130 x 400 x 350 mm
Hrubá hmotnost:	10 kg
Čistá hmotnost:	9 kg
Typ baterie:	4 baterie AA/LR6 (1,5 V)

Beépítés és üzembe vétel előtt gondosan olvassa el és őrizze meg ezt a használati útmutatót. Ha a terméket továbbadja, mellékelje hozzá a használati útmutatót is.

Tartalomjegyzék

1	Szimbólumok magyarázata	170
2	Biztonsági tudnivalók	170
3	A csomag tartalma	171
4	Tartozékok	171
5	Rendeltetésszerű használat	171
6	Műszaki leírás	171
7	A széf beszerelése	172
8	A széf használata	173
9	Elemcsere	177
10	Kijelzőüzenetek	177
11	Üzemzavar-elhárítás	178
12	A széf ápolása és tisztítása	178
13	Szavatosság	179
14	Ártalmatlanítás	179
15	Műszaki adatok	179

1 Szimbólumok magyarázata

**FIGYELMEZTETÉS!**

Biztonsági megjegyzés olyan veszélyes helyzetre vonatkozóan, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem kerülik el.

**FIGYELEM!**

Felhívás olyan helyzetre, amely dologi kárt okozhat, ha nem kerülik el.

**MEGJEGYZÉS**

A termék kezelésére vonatkozó kiegészítő információk.

2 Biztonsági tudnivalók

A gyártó a bekövetkező károkért a következő esetekben nem vállal felelősséget:

- a termék mechanikai behatások miatti károsodása
- a termék kifejezett gyártói engedély nélküli módosítása
- az útmutatóban leírt céloktól eltérő felhasználás

**FIGYELMEZTETÉS!**

- A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési és mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatát és az abból eredő veszélyeket megértve használhatják.
- A terméket csak rendeltetésének megfelelően használja.
- Ne végezzen módosításokat vagy átépítéseket a terméken!

**FIGYELEM!**

- A mesterkulcshoz és a mesterkódhoz csak jogosultsággal rendelkező személyek férhetnek hozzá. A mesterkulcsot biztonságos helyen, nagy gondossággal tárolja.

3 A csomag tartalma

Mennyiség	Leírás
1	Széf
1	Kulcsszorszám (külön csomagban)
1	Szerelési és kezelési útmutató (igény esetén)



MEGJEGYZÉS

A mesterkulcs nem része a széf szabványos kiszállított csomagjának. Mesterkulcs igénylése érdekében forduljon helyi Dometic értékesítési partneréhez. A mesterkulcsot mindig külön szállítjuk ki.

4 Tartozékok

Tartozékként kapható (nincs mellékelve):

Leírás	Cikkszám
Rögzítőkészlet	9106600005

5 Rendeltetésszerű használat

A MDT400X egy olyan hotelszéf, amelybe a vendégek biztonságosan elhelyezhetik az értékeiket.

6 Műszaki leírás

A kezelőpanelen egy kijelző és egy kódbevitelre szolgáló billentyűzet található. Vészhelyzeti nyitás esetére egy mesterkulcs és egy mesterkód áll rendelkezésre.

A modell a típustábla használatával azonosítható.

6.1 Kezelőelemek

Tétel 1. ábra, 2. oldal	Leírás
1	Kijelző
2	Szám gombok
3	CLOSE gomb A kód megadása után zárja a széf zárját
4	CLEAR gomb Törli a kód legutoljára bevitt karakterét
5	Zár a mesterkulcshoz (a burkolat mögött)
6	A zárszerkezet burkolata

7 A széf beszerelése

7.1 Megjegyzések a szereléshez



FIGYELEM!

A széf beszerelését csak képzett szakszemélyzet végezheti el.

A szerelés során vegye figyelembe a következő megjegyzéseket:

- Miután kicsomagolta a széfet, ellenőrizze alaposan annak esetleges sérüléseit. Látható sérülések esetén lépjen kapcsolatba a gyártóval (az elérhetőségekhez lásd a hátoldalt).
- A széfet egyenes, sík felületen kell beszerelni.
- Olyan beszerelési helyet válasszon, amely megfelelő távolságban van hőforrásoktól (pl. radiátoroktól). Kerülje az olyan beszerelési helyeket, ahol 0 °C-nál alacsonyabb és 45 °C-nál magasabb hőmérséklet uralkodik.
- Kerülje a nedves környezeteket (pl. fürdőszobák, medencék), hogy ne képződhessen kondenzvíz a készüléken belül.
- Válasszon a szerelés helyének megfelelő rögzítőanyagokat (csavarok és szükség esetén tiplik).

7.2 A széf rögzítése

- Válasszon megfelelő szerelési helyet.
- Válasszon ki egy megfelelő szerelési módot (rögzítés az alsó oldalon).
- Rajzolja be a furatokat az alsó oldalra (**2**. ábra, 2. oldal).
- Fúrja ki a lyukakat a beszerelés helyén (pl. a falban vagy a szekrényben).
- Rögzítse a széfet megfelelő rögzítőanyagokkal.

8 A széf használata

8.1 Első üzembe helyezés

- Vegye le ez elemrekesz fedelét (**3**. ábra 1, 3. oldal).
- Helyezzen be négy AA-elemet az elemrekeszbe (**3**. ábra 2, 3. oldal).
- Helyezze vissza a fedelet az elemrekeszre.

8.2 Kód megjelenítése/elrejtése

Be lehet állítani, hogy bevitel közben a kód megjelenjen, vagy sem.

- Nyomja meg kétszer a **CLEAR** (törlés) gombot.
- Nyomja meg a **CLOSE** (zárás) gombot.
- ✓ Az előző állapotnak megfelelően a bevitel közben a készülék megjeleníti, vagy elrejtí a kódot.

8.3 Felhasználói szintű kezelés

A széf bezárása

- A megadott kód megtartásához a nyitást követő 10 percen belül nyomja meg a **CLOSE** (zárás) gombot.
- ✓ A kijelzőn először megjelenik a **CLOSE** (zárás), majd a **CLOSED** (zárva) üzenet.

Új kód megadása



- Adjon meg egy négyjegyű kódot.
- Nyomja meg a **CLOSE** (zárás) gombot.
- ✓ A kijelzőn először megjelenik a **CLOSE** (zárás), majd a **CLOSED** (zárva) üzenet.

A széf kinyitása



- Adja meg a négyjegyű kódot.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a megadott kód.
- ✓ A széf kinyílik.
- ✓ A kijelzőn először megjelenik az **OPEN** (nyitás), majd az **OPENED** (nyitva) üzenet.



MEGJEGYZÉS

Ha helytelen kódot ad meg, akkor az **E-CODE** (hibás kód) üzenet jelenik meg a kijelzőn.

Öt helytelen kódbevitel után a biztonsági zár 15 percre lezár és ez idő alatt nem lehetséges további kódbevitel. Amint lenyomja a gombot, megjelenik a kijelzőn a **HOLD** (tartás) üzenet, és utána a hátralévő idő percben.

8.4 A széf nyitása mesterkóddal

A mesterkódra akkor van szükség, ha a vendégek a széfet távozásukkor bezárva hagyták, vagy elfelejtették a kódjukat.

A széf kinyitása mesterkóddal



- Adja meg a hatjegyű mesterkódot.
- ✓ A kijelzőn megjelenik az **OPEN** (nyitás) üzenet.
- ✓ Az ajtó kinyílik.

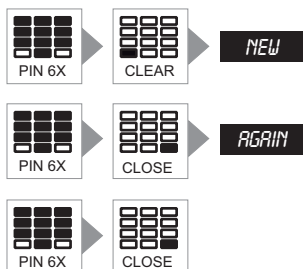
A mesterkód módosítása



FIGYELEM!

- Ha Ön elfelejti a mesterkódot, a széfet senki sem tudja kinyitni (még a gyártó sem). Visszaállítás, vagy hasonló megoldás **nem** lehetséges.
- Ezért a mesterkódot írja fel és biztonságos helyen, nagy gondossággal tárolja.
- A széf rendelkezik egy gyárilag beállított kóddal. Biztonsági okokból azt javasoljuk, hogy ezt a kódot sürgősen változtassa meg.

A gyárilag beállított kód (888888) módosítható. Eközben a széfnek **nyitva** kell lennie.



- Adja meg a hatjegyű mesterkódot.
- Nyomja meg a **CLEAR** (törlés) gombot.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a **NEW** (új) üzenet.
- Adjon meg egy új hatjegyű mesterkódot.
- Nyomja meg a **CLOSE** (zárás) gombot.
- ✓ A kijelzőn megjelenik az **AGAIN** (újból) üzenet.
- Ismétlje meg az új hatjegyű mesterkódot.
- Nyomja meg még egyszer a **CLOSE** (zárás) gombot.
- ✓ Ekkor a széf a **DONE** (kész) üzenettel nyugtázza a mesterkód módosítását.

8.5 A széf nyitása mesterkulccsal



FIGYELEM!

A mesterkulcshoz csak jogosultsággal rendelkező személyek férhetnek hozzá. A mesterkulcsot biztonságos helyen, gondosan tárolja.

A mesterkulccsal a széf minden helyzetben kinyitható, még akkor is, ha pl. elektronikai meghibásodás történik.

- A kulcsszerszámmal távolítsa el a kulcslyukat letakaró műanyag burkolatot (**1**. ábra 5, 2. oldal).
- Illessze be a mesterkulcsot a zárba.
- A mesterkulcs 90°-os jobbra forgatásával nyissa ki a széf zárját, az elforgatás után a reteszeknek mind kiindulási helyzetben kell lenniük.
- ✓ A zársapok mechanikusan behúzódnak.

A mesterkulccsal nyissa ki a széfet és adjon meg egy új kódot

- A kulcsszerszámmal távolítsa el a kulcslyukat letakaró műanyag burkolatot (**1**. ábra 5, 2. oldal).
- Illessze be a mesterkulcsot a zárba.
- A mesterkulcs 90°-os jobbra forgatásával nyissa ki a széf zárját, az elforgatás után a reteszeknek mind kiindulási helyzetben kell lenniük.
- Hagyja a mesterkulcsot ebben a helyzetben és nyissa ki az ajtót.
- Adjon meg egy új négyjegyű kódot.
- Nyomja meg a **CLOSE** (zárás) gombot.
- ✓ A kijelzőn megjelenik a **CLOSED** (zárva) üzenet.
- ✓ A kijelzőn megjelenik az **E-RUN** üzenet.
- Zárja be a széf ajtaját.
- Húzza ki a mesterkulcsot.

9 Elemcsere

A széf elemeit legalább évente egyszer cserélni kell. Továbbá az elemeket azonnal ki kell cserélni, ha a kijelzőn megjelenik a „**LO-BAT**” szimbólum.



MEGJEGYZÉS

- Használjon négy AA/LR6-elemet (1,5 V).
- Ügyeljen a polarításra.
- Minden elemet egyszerre cseréljen ki.

- Vegye le a burkolatot (3. ábra 1, 3. oldal).
- Vegye ki a négy használt elemet az elemtartó rekeszből (3. ábra 2, 3. oldal).
- Helyezzen be négy új AA-elemet az elemrekeszbe (3. ábra 2, 3. oldal).
- Helyezze vissza a fedelet (3. ábra 1, 3. oldal) az elemrekeszre.

10 Kijelzőüzenetek

Esemény	Kijelző	Jelzőhang
CLEAR megnyomása		1 hang
CLOSE megnyomása		1 hang
Vendégkód megadása a széf nyitásához	OPEN + OPENED	2 hang
Vendégkód megadása a széf zárásához	CLOSE + CLOSED	1 hang
Hibás sorrend vagy hibás kód	E-CODE	3 hang
Új mesterkód bevitele	NEW	
Mesterkód újbóli megadása	AGAIN	
A mesterkód módosítása után	DONE	1 hang
Elem lemerült	LO-BAT	
3 x hibás kód	HOLD15	3 hang
A zárszerkezet nyitáskor blokkolt	E-RUN	2 hang
A zárszerkezet záráskor blokkolt	B-LOC	2 hang

11 Üzemzavar-elhárítás

Ha nem tudja saját maga elhárítani a hibát, forduljon a gyártóhoz.

Kijelző	Hiba	Hiba lehetséges oka	Megoldási javaslat
LO-BAT	A biztonsági zár nem zár.	Az elem le van merülve.	➤ Cserélje ki az elemeket.
E-CODE	Három rövid hangjelzés hallható.	Helytelen kód	➤ Adja meg a helyes kódot.
	–	A mesterkód helytelen	➤ Adja meg a helyes mesterkódot.
HOLD15	Ha megnyomja valamelyik gombot, két rövid hangjelzés hallható.	A biztonsági zár lezár, miután háromszor hibás kódot adtak meg.	➤ Várjon 15 percet és e közben ne nyomjon meg egy gombot sem. 15 perc várakozási idő után a készülék feloldja a lezárást. ➤ Adja meg a helyes kódot. vagy ➤ A mesterkóddal nyissa ki az ajtót. vagy ➤ A mesterkulcs használatával mechanikusan nyissa ki az ajtót.

12 A széf ápolása és tisztítása



FIGYELEM! Károsodás veszélye

Ne használjon éles vagy kemény eszközöket vagy tisztítószerket a tisztításhoz, mivel azok a termék sérülését okozhatják.

- Alkalmanként tisztítsa meg a terméket nedves ruhával.

13 Szavatosság

A termékre a törvény szerinti szavatossági időszak érvényes. A termék meghibásodása esetén forduljon az illetékes szervizpartnerhez (lásd a hátoldalon).

Szakembereink szívesen nyújtanak segítséget és felvilágosítást adnak a szavatosságra vonatkozó további tudnivalókról.

14 Ártalmatlanítás

- ▶ A csomagolóanyagot lehetőleg a megfelelő újrahasznosítható hulladék közé tegye.



Ha a terméket véglegesen kivonja a forgalomból, kérjük, tájékozódjon a legközelebbi hulladékártalmatlanító központnál vagy a szakkereskedőjénél az idevonatkozó ártalmatlanítási előírásokkal kapcsolatosan.



Védje környezetét!

Az akkumulátorok és elemek nem a háztartási hulladékba valók.

Adja le a meghibásodott akkumulátorokat vagy elhasznált elemeket a kereskedőnél vagy egy gyűjtőhelyen.

15 Műszaki adatok

	MDT400X
Cikkszám:	9106601394
Úrtartalom:	8,5 l
Külső méretek (szélesség x magasság x mélység):	130 x 400 x 350 mm
Bruttó tömeg:	10 kg
Nettó tömeg:	9 kg
Akkumulátortípus:	4 AA/LR6 elem (1,5 V)

Mobile living made easy.



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB Hemvärnsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden